



LUNDI 17 OCTOBRE 1994

No 35786 - 114e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Fax: 039/210 360
Fr. s. 2.- / FF 6,00

Administration: 039/210 310
Rédaction: 039/210 210
Abonnements: 039/210 311
Annonces Publicitas: 039/210 410

L'Impartial

Finlande

«Oui» à l'Union européenne

Les Finlandais se sont prononcés nettement hier par référendum en faveur de l'adhésion de leur pays à l'Union européenne (UE), avec 57% de «oui» contre 42% de «non». A Berne, le chef du bureau de l'intégration s'est félicité du résultat du scrutin pour l'avenir de la Finlande.

Page 2

Otto Stich bientôt sur pied

Avec un pacemaker

Le président de la Confédération Otto Stich se remet bien de son malaise cardio-vasculaire de vendredi. Il devra toutefois vivre à l'avenir avec un stimulateur cardiaque. Les médecins lui implantent aujourd'hui ce petit appareil pour régulariser le fonctionnement de son cœur.

Page 4

Economie neuchâteloise

Fonds russes douteux

Les investisseurs russes ont pris pied dans l'économie helvétique depuis l'implosion de l'ex-empire soviétique. Mais les fonds en provenance de l'ex-URSS ne sont pas toujours en odeur de sainteté auprès de l'autorité judiciaire. A Neuchâtel, comme ailleurs, on s'interroge sur l'origine de cet argent, parfois enquête à l'appui.

Page 15

VAC
les magasins où vous êtes sûrs d'être bien servis

VAC René Junod SA
Av. Léopold-Robert 115
Rue des Crétets 130
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/21 11 21

Elections législatives allemandes

Helmut Kohl de justesse

La coalition du chancelier Helmut Kohl est arrivée hier en tête des élections législatives qui ont connu une participation de 78,1%. La victoire ne serait que de deux sièges sur l'opposition, selon les estimations. Les Libéraux et les Verts atteindraient un peu moins de 7 % des suffrages alors que les communistes renouveau pourraient compter sur une trentaine de députés.

Selon les estimations des télévisions publiques un peu avant 22 h, la coalition sortante n'obtiendrait que 329 sièges contre 327 aux autres partis. Les résultats définitifs étaient attendus dans la nuit. La participation s'est montée à 78,1%, soit un peu plus qu'aux élections de 1990 où, avec 77,8%, elle avait été la plus mauvaise de l'histoire de la République fédérale.

Les premières estimations donnaient une majorité plus importante à la coalition sortante, ce qui a permis au chancelier de proclamer sa victoire devant les membres de son parti CDU-CSU. «Nous avons gagné les deuxièmes élections de l'Allemagne unifiées», a déclaré le chancelier.

Le rival social-démocrate

(SPD) de M. Kohl, Rudolf Scharping, avait qualifié l'alliance sortante de «coalition de perdants», quel que soit le résultat final. Il a prédit «de grandes difficultés dans les prochaines semaines» pour l'actuel gouvernement, tandis qu'à l'avenir, «la social-démocratie, quelle que soit la configuration, sera une force incontournable».

PERSONNALISATION DU SCRUTIN

La CDU/CSU du chancelier recueille entre 41,4% et 41,7% des suffrages, son plus mauvais score depuis 1953. Ce résultat apparaît comme un revers personnel pour M. Kohl car son parti avait axé à outrance sa campagne sur la personnalité du chancelier. Le résultat aurait toutefois été probablement pire sans cette personnalisation. Selon une première analyse de la télévision ZDF, la principale motivation des électeurs CDU/CSU a été «la sympathie pour Helmut Kohl».

GRÂCE AU PETIT PARTI LIBÉRAL

La majorité de M. Kohl a été sauvée par le résultat du petit parti libéral du ministre des affaires étrangères Klaus Kinkel, qui obtient de 6,6 à 6,7% des voix, alors que les sondages lui faisaient redouter une débâcle et une élimination pure et simple du parlement. Klaus Kinkel, visiblement soulagé, a immédiatement affirmé son intention de «poursuivre l'actuelle coalition».

A gauche, le SPD recueille environ 36,8 à 36,9% des suffrages, en nette hausse par rap-



port aux 33,5% des élections législatives de 1990. Les Verts, qui espéraient être en position de monnayer leur participation à

un gouvernement d'alliance, réussissent un spectaculaire retour au parlement avec quelque 6,8 à 7% des voix, après avoir

été balayés en 1990 (3,8%) pour s'être opposés à la réunification.

PERCÉE DES COMMUNISTES

Les communistes renouveaux (PDS) de l'ex-RDA, traités de «fascistes peints en rouge» par M. Kohl pendant toute la campagne, réussissent à entrer au Bundestag grâce à quatre mandats directs obtenus à Berlin et dans l'Est du pays. Avec 4,3 à 4,4% des voix environ, ils peuvent compter sur une trentaine de députés.

Selon une particularité du système électoral allemand qui combine proportionnelle et scrutin majoritaire, un parti qui obtient moins de 5% des voix peut obtenir des députés s'il remporte trois des 328 circonscriptions directes. Il a ainsi droit à des représentants à la haute proportionnelle de ses voix.

L'extrême-droite, qui avait enregistré quelques succès locaux depuis la réunification, est totalement laminée. Le parti des Républicains, en pleine guerre des chefs, obtient à peine plus de 1%.

KOHL, L'ÉTERNEL OPTIMISTE

Helmut Kohl, le «chancelier de l'unité», a revendiqué hier soir la victoire aux élections législatives. Au cours des douze années passées à la tête du pays, il a réussi à affermir la place de l'Allemagne réunifiée en Europe.

Avec son style bonhomme et son accent provincial, il incarne parfaitement la classe moyenne allemande, chrétienne, travailleuse et profondément conservatrice. (ats, afp, reuter)

Hockey sur glace - LNB: victoire de Coire aux Mélézes

Le HCC perd la tête



Beat Nuspliger - Miguel Fondado

Les Chaux-de-Fonniers ont été muselés par les Grisons. (Impar-Galley) ● Page 5

OPINION

L'Allemagne partagée

Helmut Kohl a remporté les élections législatives allemandes d'une tête. L'effritement de la majorité de droite, qui gouverne depuis 1982, est manifeste. L'Allemagne a - à moins de 50% - choisi de faire confiance au chancelier de l'unification.

Le leader de la CDU doit cette courte victoire à sa personnalité et - surtout - aux libéraux du FDP. En atteignant le quorum, ces derniers mettent fin à l'incertitude qui prévalait depuis plusieurs mois. Ejectés des Parlements régionaux - hier encore en Sarre - ils réussissent à sauver la coalition de droite du naufrage.

Force est toutefois de constater que l'Allemagne est aujourd'hui politiquement partagée.

La gauche - qui n'est pas homogène - a repris du terrain depuis quatre ans. Les socialistes progressent, les Verts font leur retour au Bundestag et les ex-communistes du PDS leur apparition.

La droite paie le prix de l'incertitude conjoncturelle. Les futurs débats au Parlement seront après. La discipline de parti pourrait être le maître mot de la prochaine législature.

L'Allemagne est aussi partagée géographiquement. Le bon résultat obtenu par le PDS en atteste: En ex-RDA, les «déçus» de l'unification se sont regroupés derrière lui. Ce n'est pas une surprise, il s'agit d'un leitmotiv dans l'ancien bloc de l'Est où les communistes sont revenus au pouvoir en Pologne et dans les pays baltes, entre autres.

En 1990, ces mêmes Allemands de l'Est avaient massivement succombé au chant des sirènes de l'Ouest. Helmut Kohl les avait séduits. Les investissements massifs n'ont pas satisfait les électeurs.

Deux autres constats découlent du résultat des urnes. D'une part, l'extrême droite réalise un score bien en-deçà de la moyenne européenne. D'autre part, l'ancrage de l'Allemagne dans l'Union européenne ne sera pas remis en doute.

Cette dernière donne est plus particulièrement réjouissante alors que la Finlande vient de dire «oui» à l'Europe unie.

Daniel DROZ

TOYOTA

Corolla 4 x 4 Snow
16 V - 105 CV

Fr. 27 380.- toute équipée



Michel Grandjean SA

Agent principal
Centre de vente: av. Léopold-Robert 117
La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 64 44

Retour à Haïti de Jean-Bertrand Aristide

Liesse à Port-au-Prince

Le président haïtien Jean-Bertrand Aristide a regagné samedi Port-au-Prince. Son retour est intervenu trois ans et seize jours après qu'il fut chassé du pouvoir par un coup d'Etat militaire. Son retour d'exil a déclenché de formidables manifestations de liesse dans tout le pays.

«Jamais, jamais, jamais plus une goutte de sang ne doit couler en Haïti», a-t-il dit dans un discours prononcé en Créole, en Français, en Anglais et en Espagnol. M. Aristide parlait du peron du Palais national, siège de la présidence, derrière un paravent de verre blindé.

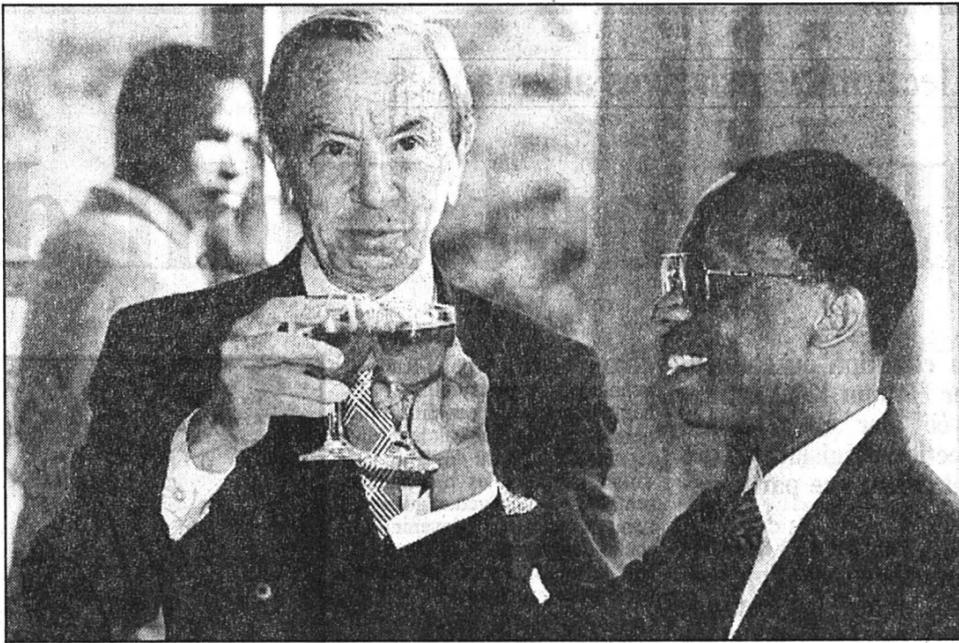
RÉCONCILIATION POUR TOUS

Le président a appelé ses compatriotes à la réconciliation: «Réconciliation, justice, paix pour nous tous: riches et pauvres, militaires et civils», a-t-il déclaré. On était très loin de ses violents discours de 1991, lors des sept mois pendant lesquels il exerça son mandat. L'insistance qu'il a mise sur ce thème montre que sa tâche s'annonce difficile dans un pays où la répression de l'armée a fait 7000 morts en trois ans, selon M. Aristide.

Il a répété le serment présidentiel de faire respecter les lois. Il est le premier président de l'histoire d'Haïti restauré dans ses fonctions après avoir été renversé par l'armée. Il était accompagné dans son retour d'exil par le secrétaire d'Etat américain Warren Christopher.

DIZAINES DE MILLIERS DE PARTISANS

Entre 20.000 et 30.000 personnes s'étaient massées devant les grilles du palais, chantant et



Warren Christopher et Jean-Bertrand Aristide

«Plus une goutte de sang ne doit couler en Haïti».

(Keystone)

dansant dans une atmosphère de carnaval. Dans le reste du pays, toutes les grandes villes ont vécu cette fin de semaine en liesse. Des centaines de soldats américains avaient pris position dans la capitale haïtienne pour assurer la sécurité.

Le retour du père Aristide à bord d'un avion officiel américain illustre de manière éclatante le rôle joué par les Etats-Unis. Après l'échec de plusieurs solutions négociées, la Maison Blanche avait résolu de recourir à la force pour contraindre les leaders du putsch de 1991 à se retirer. Cette intervention a abouti à l'exil la semaine dernière des ex-généraux de la junte, Raoul Cédras, Philippe Biamby et de l'ancien chef de la police, Michel François.

RÔLE DES ETATS-UNIS

Pour éviter une invasion par les Etats-Unis, les dirigeants mili-

taires haïtiens avaient dû accepter le 18 septembre un accord prévoyant le déploiement de milliers de soldats américains. Ils avaient également dû convenir de leur démission au plus tard le 15 octobre et implicitement le retour au pouvoir de leur ennemi juré.

Le président Bill Clinton s'est félicité du retour dans son pays du président Aristide. Il a décrété samedi «jour de célébration pour les Américains puisque notre leadership a contribué à apporter la paix et la démocratie». Pour Warren Christopher, cet événement sert d'avertissement aux auteurs potentiels de coup d'Etat dans «l'hémisphère».

TOUTES LES SANCTIONS LEVÉES

Toutes les sanctions internationales décrétées contre Haïti au

cours de l'année écoulée ont été officiellement levées dimanche. Ces mesures avaient totalement asphyxié l'économie haïtienne. Elles comprenaient un blocus naval, un embargo commercial, un embargo pétrolier et sur les armes, ainsi que des mesures ciblées contre les dirigeants militaires. La Suisse avait annoncé fin septembre qu'elle allait lever les sanctions après le retour du président.

A Berne, le Conseil fédéral a salué le retour du président élu. Il envisage d'apporter sa contribution à différentes mesures pour la reconstruction du pays. La conseillère fédérale Ruth Dreifuss était personnellement invitée par M. Aristide pour participer aux cérémonies. Elle avait noué des liens avec le père Aristide à l'époque où elle travaillait à la coopération au développement. (ats, afp, reuter)

Macédoine

Premières élections

Les Macédoniens se sont rendus aux urnes hier pour se donner un nouveau président et un parlement. Il s'agit des premières élections depuis l'accession à l'indépendance de cette ex-république yougoslave en 1992. Le second tour est prévu pour le 30 octobre.

Des responsables de la commission électorale ont fait état d'une forte participation sans toutefois fournir de chiffres précis. Les premiers résultats officiels ne seront connus que lundi. Plus de 1,3 million d'électeurs (pour une population de 2 millions d'habitants) étaient appelés aux urnes pour élire un chef de l'Etat ainsi que 120 députés du parlement unicaméral.

Tous les candidats ont axé leur campagne sur le thème «guerre ou paix». La Macédoine évolue en effet dans un climat de tension: la Serbie et la Grèce refusent de reconnaître le nouvel Etat, tandis que la Bulgarie ne lui accorde qu'une reconnaissance conditionnelle.

Le président Kiro Gligorov, 77 ans est le candidat de l'Union pour la Macédoine au pouvoir. Il a pour seul adversaire Ljubisa Georgievski, 57 ans, candidat du principal parti d'opposition, le VMRO-DPMNE (Parti démocrate pour l'unité nationale macédonienne - extrême droite nationaliste). (ats, afp, reuter)

Résolution du Conseil de sécurité à propos de l'Irak

Retrait de la Garde exigé

Le Conseil de sécurité de l'ONU a adopté ce week-end une résolution exigeant le retrait des troupes d'élite de Saddam Hussein, la Garde républicaine, du sud de l'Irak. La Russie a voté à contrecœur le texte présenté par Washington, après que des amendements y ont été apportés.

La résolution condamne les récents mouvements de troupes irakiennes en direction de la frontière du Koweït et exige que la Garde républicaine regagne ses positions initiales. Elle demande aussi que l'Irak n'utilise plus ses forces dans un but hostile ou de manière provocatrice

à l'égard des pays voisins ou des opérations des Nations unies dans la région.

Washington insistait pour que ce texte soit voté samedi. Les Russes souhaitaient qu'on attende l'arrivée à New York dimanche de leur ministre des Affaires étrangères, Andreï Kozirev. Ce dernier vient d'achever une tournée dans le Golfe. La Russie avait brandi la menace d'un veto.

Finalement, après d'âpres discussions, les Etats-Unis, principaux parrains de la résolution avec la Grande-Bretagne, ont fait quelques concessions. Sous la pression conjuguée de Mos-

cou, Pékin et Paris, Washington a notamment abandonné une clause qui aurait obligé l'Irak à notifier par écrit tout mouvement de troupes dans le sud au secrétaire général de l'ONU, deux semaines à l'avance.

Cette mesure aurait instauré, dans les faits, une zone d'exclusion terrestre, et ravivé les tensions avec Bagdad.

La résolution salue en outre tous les efforts diplomatiques en vue de résoudre la crise et note que l'Irak s'est déclaré prêt à reconnaître la souveraineté et les frontières de l'émirat. (ats, afp, reuter)

Israël reprendra les pourparlers avec l'OLP mardi

Manifestation du Hamas

Le gouvernement israélien reprendra demain les négociations avec l'OLP. Des centaines de partisans du Hamas ont manifesté contre l'arrestation par la police palestinienne de militants intégristes. Quelques heures auparavant, des milliers de personnes avaient participé aux funérailles du soldat israélien tué par ses ravisseurs.

«M. Rabin a décidé de reprendre le 18 octobre les négociations avec les Palestiniens sur l'extension de l'autonomie en

Cisjordanie», a déclaré Oden Ben Ami, porte-parole du premier ministre Yitzhak Rabin. Les pourparlers avaient été suspendus mardi dernier après l'enlèvement du caporal Nachson Waksman par des membres du Hamas. Le soldat a été abattu vendredi par ses ravisseurs alors qu'une unité d'élite de l'armée israélienne tentait de le libérer.

Par ailleurs, le gouvernement israélien a une nouvelle fois pressé Yasser Arafat ainsi que l'Autorité palestinienne de «faire tout ce qui est en leur pouvoir

pour combattre les organisations terroristes dans les zones sous leur contrôle».

Hier, des centaines de partisans du Hamas, furieux contre la répression de l'OLP à l'encontre de ses membres, ont bloqué un grand carrefour de Gaza. La radio israélienne a rapporté que Tsahal a tiré en l'air au carrefour de Netzarim avant de se retirer pour former un cordon de protection autour d'une colonie juive voisine, permettant aux policiers palestiniens d'intervenir. (ats, afp, reuter)

Union européenne La Finlande dit «oui»

Les Finlandais se sont prononcés nettement hier par référendum en faveur de l'adhésion de leur pays à l'Union européenne (UE). Le «oui» a obtenu 57% de voix pour et le «non» 42%, selon les résultats officiels définitifs. A Berne, le chef du bureau de l'intégration s'est félicité du résultat du scrutin pour l'avenir de la Finlande.

Le taux de participation était de 74%, en recul par rapport à l'élection présidentielle de février dernier (82,2% au deuxième tour). Les Finlandais devaient répondre par «oui» ou «non» à la question suivante: «la Finlande doit-elle se joindre à l'Union européenne selon les termes de l'accord conclu lors des négociations avec l'UE?».

La Finlande rejoindra les rangs de l'UE le 1er janvier prochain. Le parlement finlandais devra au préalable approuver le résultat du référendum par la majorité des deux tiers. La date de cette approbation n'a pas encore été fixée, mais cela ne devrait être qu'une simple formalité. Les principaux partis se sont en effet engagés à respecter l'avis des quatre millions d'électeurs.

Les Suédois seront les prochains à devoir se prononcer sur l'entrée dans l'Union, lors d'un référendum le 13 novembre, suivis des Norvégiens le 28 novembre.

SÉCURITÉ ET RELATIONS AVEC LA RUSSIE

La campagne électorale dans ce pays neutre a tourné autour des questions de sécurité et des relations avec la Russie voisine. Le soutien aux agriculteurs en cas d'adhésion et les chances de sortir de la récession frappant la Finlande depuis quelques années ont également figuré parmi les thèmes abordés.

APPORT IMPORTANT POUR L'UE

«Par sa position géographique, ses engagements internationaux et son expérience historique, la Finlande apportera beaucoup à l'Union», a déclaré le commissaire européen aux relations extérieures, Hans van den Broek.

FÉLICITATIONS SUISSES

A Berne, Bruno Spinner, chef du bureau de l'intégration, a déclaré que «le oui finlandais montre que l'Union européenne est en mesure de négocier des conditions d'adhésion tenant compte des particularités de chaque pays». «Le cas de l'Autriche avait déjà montré cette capacité de l'UE», a-t-il ajouté.

D'un autre côté, la Suisse regrette de perdre un partenaire de l'AELE. La Finlande avait notamment négocié très durement aux côtés des Suisses lors de la négociation sur l'Espace économique européen (EEE).

Le vote finlandais n'aura pas d'effet immédiat sur la politique du Conseil fédéral. Celui-ci prévoit de faire à la fin de l'année le bilan sur les votes autrichien, finlandais, suédois et norvégien.

(ats, afp, reuter)

17.10.1854 - Les troupes françaises et britanniques mettent le siège devant Sébastopol en Crimée.

17.10.1912 - Début de la première guerre balkanique: la Turquie déclare la guerre à la Bulgarie et à la Serbie.

17.10.1931 - Le bandit américain Al Capone est condamné à onze ans de prison pour évasion fiscale.

BRÈVES

Kim Jong-Il

Première apparition publique

Kim Jong-Il, le fils et héritier présomptif du Président nord-coréen Kim Il-Sung, est apparu en public hier, pour la première fois depuis les funérailles de son père il y a trois mois, lors des cérémonies marquant la fin du deuil de 100 jours décrété après la mort de l'ex-numéro un, a rapporté l'agence officielle nord-coréenne.

France

José Rossi remplace Gérard Longuet

Quarante-huit heures après la démission de Gérard Longuet, le secrétaire général du Parti républicain José Rossi a été nommé hier ministre de l'Industrie, des Postes et Télécommunications et du Commerce extérieur.

Algérie

Journaliste et PDG algériens assassinés

Le PDG de l'entreprise nationale du sucre (ENA-Sucro) a été retrouvé assassiné hier matin à Khémis-Miliana (100 km à l'ouest d'Alger). Quelques heures avant, un journaliste de la radio algérienne était tué par balles dans un fief intégriste près d'Alger. L'assassinat de Tayeb Bouterfis, 41 ans, porte à 17 le nombre de journalistes algériens tués dans le cadre de la campagne d'exécutions lancée par les groupes armés islamistes.

Niger

Gouvernement renversé

Le gouvernement nigérien a été renversé hier soir par une motion de censure. Celle-ci a été déposée et votée par les 46 députés de l'opposition parlementaire. L'opposition se compose du Mouvement national pour la société de développement (MNSD, ex-parti unique) et du Parti nigérien pour la démocratie et le socialisme (PNDS) du premier ministre démissionnaire Mahamadou Issoufou.

Irlande du Nord

Nationalistes impatients

Près de 2500 nationalistes ont manifesté hier à Crossmaglen en Ulster pour réclamer le début d'un désengagement militaire britannique et l'ouverture rapide de pourparlers entre Londres et le Sinn Féin (aile politique légale de l'IRA). L'IRA respecte depuis plus d'un mois un cessez-le-feu.

SPECTACLES - LOISIRS

CONNAISSANCE DU MONDE

VIVE VENISE



Film et conférence de **JEAN RASPAIL**

La vie quotidienne à Venise
A l'ombre des palais
Les canaux
Le dédale des vieux quartiers
sur les îles de la lagune
San Michèle - Torcello -
Burano - Pellestrina - Murano -
San Lazzaro et les Valli
oubliées

LE LOCLE
Musée des Beaux-Arts
lundi 17 octobre, 20h

LA CHAUX-DE-FONDS
MIH
mardi 18 octobre, 16h et 20h

service culturel migros

Billet en vente à l'entrée: Fr. 12.-

Obligations de caisse

5 1/2%
durée 7 à 8 ans
4 1/2% 2 ans /
5% 3 à 4 ans
5 1/4% 5 à 6 ans

BCC BANQUE

La banque Coopérative.

Av. Léopold-Robert 30, 2300 La-Chaux-de-Fonds
Tél. 039 23 91 23

28-1975

BOSCH

Nouveauté mondiale: Bosch-Twin!

Essuie mieux et plus longtemps.



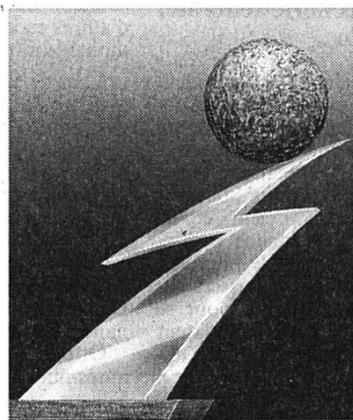
Le premier balai d'essuie-glace avec la technologie à deux composants unique au monde. Longévité, propreté et sécurité garanties.

Les Bosch-Twin sont disponibles chez:

WINKLER SA
Auto-électricité
Maîtrise fédérale
Numa-Droz 132, 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 43 23/24. Fax 039/233 337

132-12206

**ENTREPRENEURS
CREATIFS
EN SUISSE ROMANDE,
GAGNEZ 80'000.-**



Afin de maintenir et de développer le marché de l'emploi, la Suisse a besoin d'un renouveau économique. Et ceci nécessite des idées créatives et des moyens financiers. Dans le but d'y contribuer encore plus, la Rentenanstalt / Swiss Life, en collaboration avec l'Association PME Suisse et Junior Entreprise HEC a créé le Prix Rentenanstalt / Swiss Life pour la Créativité Economique en Suisse romande. Doté de Frs 80'000.-, il récompensera la réalisation du projet le plus créatif.

Vous êtes:

- une petite ou moyenne entreprise ayant son siège en Suisse romande depuis plus d'un an et inscrite au Registre du Commerce

- une personne ou un groupe de personnes physiques, majeures et pouvant exercer leurs droits civils, projetant la création d'une petite ou moyenne entreprise en Suisse romande.

Vous avez un projet économiquement réalisable, dont le résultat a ou doit aboutir à un développement ou à la création d'activités générant de nouveaux emplois ou permettant de conserver les emplois actuels. Alors, demandez le règlement et votre dossier de participation à: Rentenanstalt / Swiss Life, Prix RA / SL, Secrétariat, Case postale 3933, 1002 Lausanne Tél.: 021/311 09 08, Téléfax: 021/311 01 30.

Rentenanstalt

Swiss Life

VACANCES - VOYAGES

C'est beau, Pékin l'hiver



VOYAGES ET CULTURE

OFFRE SPECIALE
Une semaine (7 nuits) dès **1850.-**

- Prestations:**
- vol Swissair
 - séjour en chambre double
 - hôtel première catégorie
 - visites et excursions guidées: Grande Muraille, tombeaux des Ming, Cité interdite, temple du Ciel



132-12452

Serre 65, La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 95 55

D.-JeanRichard 31, Le Locle
☎ 039/31 53 31

Rue du Dr-Schwab 3, Saint-Imier
☎ 039/41 45 43

OFFRES D'EMPLOI

Société suisse cherche pour renforcer son service externe

3 collaboratrices

Profil désiré:

- une présentation soignée,
- le goût du contact et de l'entregent,
- le désir de l'indépendance,
- une voiture personnelle.

Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins (débutantes acceptées),
- un travail varié et agréable,
- tous les avantages sociaux d'une entreprise moderne,
- salaire fixe très élevé + primes.

Entrée en fonctions: dès que possible ou à convenir.

Pour un premier entretien, appelez le ☎ **038 25 44 82**

22-16440/4x4

Société leader dans l'esthétique recherche **jeune femme dynamique**

Pour le suivi et le recontact de notre clientèle.

Nous vous offrons une formation complète et suivie pour une activité en pleine évolution avec possibilité de responsabilité.

Si vous êtes suisses ou possédez un permis C.

Nous vous proposons un horaire libre, une possibilité de véhicule d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une excellente présentation, n'hésitez pas à nous contacter au **038/21 15 81**.

22-3594

L'annonce, reflet vivant du marché



Le Centre pédagogique «Les Perce-Neige» La Chaux-de-Fonds / Neuchâtel

met au concours un poste **d'éducateur/enseignant diplômé**

Temps de travail: 50%.

Entrée en fonction: 9 janvier 1995 ou date à convenir.

Ce poste est ouvert indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leurs offres avec curriculum vitae à Mme C. Bosshard, directrice, Temple-Allemand 117, 2300 La Chaux-de-Fonds, d'ici au 20 octobre 1994.

Renseignements au tél. 038/53 41 41. 28-1752

Perdez 10 kg en 5 semaines Hygial

Cabinet-conseils d'hygiène alimentaire
Le spécialiste de l'amaigrissement rapide sans carence qui, en 10 ans, a appris à des milliers de femmes et d'hommes à rester minces sans se priver.

Genève 022 786 60 49 Lausanne 021 323 58 34 Sion 027 22 48 88 Neuchâtel 038 25 37 07 Fribourg 037 22 44 45

Prochainement: ouverture du cabinet de Montreux.

18-2417/ROC

OFFRES D'EMPLOI



Diamant-Cosmétiques SA
engage dans votre région

CONSEILLÈRES

Nous vous offrons: salaire garanti, formation assurée et continue, rendez-vous fixé par l'entreprise.

Nous vous demandons: un contact facile, de l'entregent et de l'ambition, possibilité de travailler à mi-temps, débutantes bienvenues, voiture indispensable. Engagement tout de suite ou pour date à convenir. N'hésitez pas, appelez le **021 636 24 45**. 22-1934/4x4

132-12385



novoptic
2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Immeuble Richemont
☎ 039/23 39 55

FINANCE



Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom
Rue Date de naissance
Prénom No
NP/Domicile
Signature

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 25, Avenue L.-Robert, 2301 La Chaux-de-Fonds (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner:

039 - 23 16 12

Xprocrédit

Cl/m/42/Mo

Pour un crédit de Fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 15.9%, total des frais de Fr. 413.20 par année (indications légales selon l'art. 3 lettre 1 de la LCO).

IMMOBILIER



Rue du Doubs La Chaux-de-Fonds
dans immeuble entièrement rénové

MAGNIFIQUES APPARTEMENTS DE 4 1/2 ET 5 1/2 PIÈCES

Cuisine agencée, cheminée, mansardé, ascenseur.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

Le président de la Confédération sur pied dans une bonne semaine

Un pacemaker pour O. Stich

Le président de la Confédération Otto Stich se remet bien de son malaise cardio-vasculaire de vendredi. Il devra toutefois vivre à l'avenir avec un stimulateur cardiaque. Les médecins lui implanteront aujourd'hui ce petit appareil pour régulariser le fonctionnement de son cœur. Le conseiller fédéral devrait pouvoir reprendre ses activités dans une bonne semaine, a indiqué samedi la Chancellerie fédérale.

Les médecins du président transporté vendredi suite à un malaise à l'hôpital universitaire de l'île à Berne ont indiqué dimanche que son état continuait de s'améliorer. Otto Stich est parfaitement conscient et ne souffre pas. Si aucune péjoration ne se produit, le président de la Confédération passera sur le billard aujourd'hui pour se faire implanter un stimulateur cardiaque qui remplacera l'appareil provisoire externe dont il bénéficie depuis son malaise. Cette petite opération relève de la routine et ne devrait pas durer plus d'une heure. Une anesthésie locale suffit d'ailleurs pour l'intervention. Le stimulateur cardiaque a pour but de contrôler et de régulariser le rythme du cœur qui s'était troublé au moment du malaise de vendredi.

CERVEAU PLUS SUFFISAMMENT IRRIGUÉ
Otto Stich devra rester ensuite quelques jours à l'hôpital, après quoi, dans huit jours environ, il pourra retourner à ses affaires fédérales s'il ne fait pas de complication. Otto Stich, 67 ans, a fait un malaise vendredi en fin de matinée lors d'une séance de commission. En raison d'une

perturbation du rythme cardiaque, son cerveau, pendant un bref instant, n'a plus été suffisamment irrigué et a manqué d'oxygène.

D'abord réservés, les médecins se voulaient rassurants samedi après avoir constaté une amélioration décisive de l'état de santé du président. Otto Stich pouvait parler et sa circulation sanguine était stable. Il respirait normalement sans l'aide d'une machine et avait pris son petit déjeuner tout seul. Il s'était aussi entretenu avec ses proches. Le ministre des Finances a donné l'impression à son entourage samedi d'être fatigué mais en bonne forme. Otto Stich a reçu de nombreux télégrammes de soutien, des fleurs ainsi que d'autres cadeaux qui lui ont remonté le moral.

Loin de perdre le sourire, le ministre des Finances a demandé durant le week-end, soit 48 heures à peine après son accident, à être renseigné sur les affaires en cours. Il n'a cependant pas poussé jusqu'à se faire apporter des dossiers sur son lit d'hôpital, a expliqué à AP Hugo Schittenhelm, porte-parole du Département fédéral des finances (DFF).

Otto Stich a reçu dimanche après-midi la visite de Kaspar Villiger, vice-président de la Confédération et suppléant du ministre des Finances. Kaspar Villiger a trouvé son collègue certes un peu fatigué mais capable de parler de tous les problèmes. «Otto Stich m'a fait part de ses intentions en ce qui concerne les finances fédérales et cela m'a été très utile», a déclaré Kaspar Villiger sur les ondes de la Radio romande. Le conseiller fédéral a ajouté qu'il allait immédiatement téléphoner à ses collègues pour les rassurer sur l'état du président de la Confédération.

Patron du DMF, Kaspar Villiger assurera l'intérim dans les jours à venir. Il a d'ores et déjà convoqué pour aujourd'hui les hauts fonctionnaires du Dépar-



Otto Stich

Le président de la Confédération devra vivre à l'avenir avec un stimulateur cardiaque.

tement des finances. On ne sait pas encore si le Conseil fédéral pourra adopter ce mercredi comme prévu le projet de budget pour 1995 ainsi que les mesures d'assainissement des finances fédérales.

OTTO STICH PASSAIT POUR UNE FORCE DE LA NATURE

Otto Stich exerce la lourde charge de conseiller fédéral depuis 11 ans. Il fut président de la Confédération une première fois en 1988. Il passait jusqu'ici pour une véritable force de la nature. Ses problèmes de santé n'en sont que plus surprenants. Cela révèle bien, selon Franz Steineg-

ger, président du Parti radical, l'énormité de la charge qui pèse sur les épaules d'un conseiller fédéral. Otto Stich ne s'en est pourtant jamais plaint. Mais si des tâches extraordinaires comme l'assainissement des finances fédérales surgissent tout à coup, même une force de la nature peut plier, affirme Franz Steinegger. Le conseiller fédéral Adolf Ogi avait lui-même affirmé à l'ouverture de l'OLMA de Saint-Gall que sept conseillers fédéraux ne pouvaient accomplir le même travail qu'un gouvernement d'une démocratie moderne comptant 15 à 20 ministres.

(ap)

Réforme du gouvernement Davantage de conseillers fédéraux?

Le malaise du conseiller fédéral Otto Stich doit avoir pour conséquence – selon les présidents des partis gouvernementaux – d'accélérer la réforme du gouvernement. La question de l'augmentation du nombre des conseillers fédéraux reprend toute son actualité ainsi que l'a montré un rapide sondage effectué samedi par AP.

Le Conseil des Etats s'est prononcé ce printemps déjà en faveur de conseillers fédéraux auxiliaires: 10 secrétaires d'Etat devraient à l'avenir, selon les sénateurs, pouvoir épauler et décharger les sept Sages. La question devait être traitée lors de la session d'automne par le Conseil national mais elle a été renvoyée à la session de décembre. Le problème cardio-vasculaire dont a été victime vendredi Otto Stich a redonné une brûlante actualité à cette réforme du gouvernement, de l'avis des présidents des partis gouvernementaux.

UNE PRÉSIDENTE FORTE

Cet accident va accélérer la réforme du gouvernement, a déclaré le Fribourgeois Anton Cottier, président du PDC. Il ne s'agit d'ailleurs selon lui que d'une réformette. Dans ce qui sera la réforme principale, il s'agira de porter le nombre de conseillers fédéraux de sept à neuf, voire 11. Par la même occasion, il faudra renforcer la présidence en y incluant la vice-présidence, ce qui permettrait de renforcer l'unité du gouvernement notamment vis-à-vis de l'extérieur et de désamorcer le problème, ajoute Anton Cottier.

Le conseiller aux Etats thurgovien Hans Uhlmann, président de l'UDC, se prononce également pour une réforme rapide. Le problème de santé du président de la Confédération aura notamment pour conséquence de ne plus renvoyer aux calendes grecques la réforme du gouvernement. Décharger les conseillers fédéraux est devenu urgent, selon lui. Hans Uhlmann considère lui aussi que la mini-réforme à l'examen ne constitue qu'une première étape. La véritable réforme consistera à augmenter le nombre des Sages jusqu'à 11, voire 13 personnes. (ap)

BRÈVES

Alliance des indépendants Deux oui et un non

En prévision des votations fédérales du 4 décembre, l'Alliance des indépendants a pris position samedi pour les mesures de contrainte dans le droit des étrangers et la loi sur l'assurance-maladie. Elle s'oppose en revanche à l'initiative du PS et de l'Union syndicale sur le même sujet.

Tessin Jeune auto-stoppeuse tuée

Une jeune auto-stoppeuse de 18 ans a été écrasée et tuée dans la nuit de vendredi à samedi par un automobiliste sur l'autoroute N2 à la hauteur de Biasca (TI). Son amie de trois ans sa cadette se trouve en état de choc, a communiqué samedi la police cantonale tessinoise.

Lucerne Faux-monnayeurs arrêtés

La police a mis la main sur deux faux-monnayeurs présumés. Il s'agit d'un homme de 35 ans de nationalité jordanienne et anglaise et d'un Britannique de 48 ans arrêtés à Lucerne vendredi en début de soirée. Les policiers ont saisi dans leur chambre d'hôtel des faux billets de 20 livres sterling d'une valeur de 40.000 francs environ, a-t-on appris samedi de source policière.

Ringier Nouveau magazine à l'étude

Ringier envisage également de lancer un magazine au printemps. Après l'annonce vendredi par le groupe Tages-Anzeiger du lancement de «Facts», un nouveau magazine d'information en langue allemande, une porte-parole de Ringier a confirmé samedi qu'un projet analogue est en cours.

Argovie Cycliste tué à cause du brouillard

Un porteur de journaux âgé de 77 ans a trouvé la mort tôt samedi matin à Hausen (AG). Il circulait à vélo lorsqu'il est tombé dans un chantier de l'autoroute N3, vraisemblablement en raison du brouillard. Il a succombé à de graves blessures à la tête, a indiqué la police cantonale.

Elections fédérales 95

Retraits

Un an avant les élections fédérales de 1995, quinze conseillers nationaux ont annoncé leur retrait pour la fin de l'actuelle législature. Parmi eux se trouvent six représentants de l'UDC, quatre socialistes et trois démocrates-chrétiens. Un radical et un écologiste renoncent aussi à briguer un nouveau mandat.

Le secrétariat général de l'Union démocratique du centre (UDC) a indiqué que six conseillers nationaux ne se représenteront pas aux élections de 1995: il s'agit de Jean-Pierre Berger (VD/depuis 1983 au Conseil national), Simeon Bühler (GR/1980), Fritz Hari (BE/1979), Reinhard Müller (AG/1983), Willi Neuenschwander (ZH/1983) et Paul Rutishauser (TG/1979).

Au sein du Parti socialiste (PS), quatre parlementaires ont jusqu'ici annoncé leur retrait: Martin Bundi (GR/1975), Elisabeth Casper-Hutter (SG/1991), Georges Eggenberger (BE/1990) et Hans Steiger (ZH/1991). Du côté du Parti démocrate-chrétien (PDC), Theo Fischer (LU/1983), Anton Keller (AG/1979) et Theodor Schneider (LU/1979) ne souhaitent pas renouveler leur mandat.

Le radical Christian Wanner (SO/1983) ne briguera pas de nouveau siège au Conseil national: en 1995, il sera candidat au gouvernement soleurois. Le conseiller national bernois Rudolf Hafner, élu au Parlement en 1987 sur la Liste libre (Verts), se retire également. (ats)

Bulach

Réfugiés attaqués

Des inconnus ont jeté des cocktails Molotov dans la nuit de vendredi à samedi contre un centre d'accueil pour demandeurs d'asile et un centre de transit à Bulach (ZH). Ces actions n'ont fait aucun blessé, a indiqué la police cantonale zurichoise. Les inconnus à l'origine de ces actes criminels courent toujours.

Il était environ 23 h vendredi quand un individu a jeté contre la façade d'un foyer pour demandeurs d'asile une bouteille remplie d'un liquide inflammable et entourée de papier enflammé. Le liquide a rapidement brûlé et s'est éteint de lui-même. Le bâtiment n'a subi que des dommages minimes, selon la police. Les pensionnaires du centre occupés à regarder la télévision n'ont couru aucun danger.

Près de deux heures plus tard, un acte semblable fut commis contre un centre de transit pour demandeurs d'asile sis également à Bulach. La bouteille en feu a atterri dans un champ où elle a brûlé, à quelques mètres du bâtiment. Les occupants du centre sont parvenus à l'éteindre avec des serviettes.

La police ne dispose d'aucune trace des malfaiteurs. Elle présume qu'il s'agit des mêmes personnes dans les deux cas. (ap)

Représentants grisons au Conseil des Etats

PDC et UDC depuis 60 ans!

Le canton des Grisons sera à nouveau représenté au Conseil des Etats par un membre de l'UDC et un autre du PDC. Hier, les Grisons ont élu à la Chambre des cantons à Berne le démocrate-chrétien Theo Maissen. Le conseiller d'Etat de l'UDC Christoffel Brandli, 51 ans, avait été élu au premier tour déjà, il y a trois semaines. Le candidat socialiste Andrea Hammerle n'a pas passé la rampe.

Theo Maissen a recueilli 16.311 voix, a indiqué la chancellerie du canton des Grisons. La participation n'a pas dépassé 21 %. Le nouveau conseiller aux Etats PDC, âgé de 50 ans, est ingénieur en agronomie. Originaire de la Surselva, il siégeait jusqu'ici au Grand Conseil. Andrea Hammerle, juriste et agriculteur biologique, a obtenu 8.491 voix. Malgré la faible participation, Theo Maissen a pratiquement couché sur son score du premier tour alors que le socialiste a perdu quelque 6000 voix.

Les radicaux ne présentaient plus de candidat pour ce deuxième tour après le résultat plutôt décevant de leur poulain au premier tour.

SOLIDITÉ

L'élection de Christoffel Brandli et Theo Maissen confirme la solidité de la formule magique grisonne qui envoie siéger au Conseil des Etats, à Berne, un représentant du PDC et un de

l'UDC depuis bientôt 60 ans! Les deux novices remplaceront Ulrich Gadiet (UDC) et Luregn Mathias Cavely (PDC) qui quitteront volontairement le «Stoockli» à la fin de l'année.

(ap)

PUBLICITÉ

ROLEX



Rolex Lady-Datejust. Chronomètre en or 18 ct.

JEAN-FRANÇOIS MICHAUD

PLACE PURY 038 25 19 28 NEUCHÂTEL

Hockey sur glace - LNB: mauvaise soirée aux Mélèzes où Coire fait trébucher les Chaux-de-Fonnières

Le HCC perd la tête



Gaëtan Boucher inscrit le 3-1

Un but qui aurait dû mettre les Chaux-de-Fonnières à l'abris.

(Impar-Galley)

● LA CHAUX-DE-FONDS - COIRE 4-5 (1-1 2-0 1-4)

Cela devait arriver, et quelques-uns le présentaient un peu, le HCC a concédé sa première défaite de l'exercice. Une défaite pourtant évitable face à un adversaire, Coire, potentiellement inférieur à la troupe des Mélèzes, mais qui possède deux étrangers - Malgin et Kvartalnov - capables de gagner un match à eux seuls. S'il n'y pas de quoi s'alarmer, Fuhrer et les siens doivent rapidement tirer les leçons de ce revers avant des échéances qui s'annoncent autrement plus difficiles à négocier que celle de samedi soir. En attendant, le HCC a - temporairement espérons-le - perdu la tête.

Par
Julian CERVIÑO

En fait de perdre la tête, Leimgruber et ses potes l'ont perdue dans tous les sens de l'expression. «Nous n'avons pas joué intelligemment, déplorait Riccardo Fuhrer. Nous avons commis plusieurs fois les mêmes erreurs et cela est impardonnable lorsque, comme beaucoup de mes joueurs, on possède une certaine expérience.»

Dure, mais réaliste, dans la critique, le druide des Mélèzes ne s'emportait pas pour autant. «Cela ne sert à rien d'être furieux, glissait-il. J'ai senti avant le match que mon équipe n'aborderait pas cette rencontre assez sérieusement. J'ai tenté de corriger le tir après l'échauffement, mais je n'y suis pas parvenu.» Le HCC est ainsi apparu

très peu à son affaire dès les premières minutes de la rencontre. «Le pire, c'est que les choses sont allées en se dégradant» pestait Fuhrer.

DEUX AVERTISSEMENTS

Il n'en reste pas moins que, même dans un mauvais soir, les gens des Mélèzes auraient pu s'imposer face à Coire. «Nous avons eu assez d'occasions pour faire la différence, soulignait le mentor chaux-de-fonnière. Malheureusement, certains de mes hommes sont passés à côté du match, qui ont tout manqué ou presque.» Les trois attaquants du premier bloc figurent ici parmi les principaux concernés.

Il n'en reste pas moins que lorsque Shirajev, d'un tir dont il a le secret, et Boucher permettaient à leurs couleurs de prendre le large (3-1), Coire n'aurait jamais dû revenir au score, et en tout cas pas aussi facilement qu'il le fit en début du dernier tiers temps (deux buts en 37 secondes!). Plus rageant encore est le renversement de situation qui survint ensuite, alors que Leimgruber, au terme d'un splendide solo, venait de redonner l'avantage au HCC à 4 contre 5.

«Nous avons reçu deux avertissements (ré: à 0-1 et à 3-3), mais nous n'en avons pas tenu compte, se lamentait Fuhrer. A

4-3, il aurait fallu casser le rythme, quitter à balancer le puck. Au lieu de ça, nous avons facilité la tâche à notre adversaire.» Et face à des chasseurs de buts tels que Kvartalnov et Malgin, à l'origine ou à la conclusion de tous les buts grisons, cela ne pardonne pas.

RÉAGIR SANS ATTENDRE

Gageons que cette défaite, aussi difficile à avaler soit elle - «Il fallait bien que nous finissions pas perdre, mais pas comme ça ni contre ce genre d'adversaire» dira Fuhrer - aura le mérite de remettre les idées de certains en place. «Ce revers démontre qu'il faut jouer tous les matches, insistait Riccardo Fuhrer. On remarque aussi que nous avons encore passablement de choses à revoir. Ce soir, nous avons été mauvais, nous ne sommes jamais parvenus à emballer le match, à accélérer.» Pourtant, il n'aurait pas fallu mettre beaucoup de gaz pour laisser Coire sur place.

Enfin, les supporters du HCC n'ont pas semblé tenir une trop grande rigueur à leurs favoris après cette première défaite de la saison. A coup sûr, ils seront certainement beaucoup moins cléments si, demain à Lausanne, leurs protégés ne se montrent pas sous un jour plus reluisant. Pourvu donc que la réaction exigée par Fuhrer ne se fasse pas trop attendre. J.C.

AUTRES PATINOIRES

● OLTEN - GRASSHOPPER 1-3 (0-1 0-2 1-0)

Kleinholz: 2010 spectateurs. Arbitre: M. Eichmann. Buts: 15e Hagmann (Furrer) 0-1. 22e Schlagenhauf (Ayer) 0-2. 40e Ziegler (Schlagenhauf) 0-3. 57e Stucki (Schläpfer) 1-3. Pénalités: 7 x 2' contre Olten, 8 x 2' contre Grasshopper.

● HERISAU - LAUSANNE 6-6 a.p. (1-2 3-3 2-1 0-0)

Centre sportif: 1062 spectateurs. Arbitre: M. Moreno. Buts: 1re Gagnon 0-1. 17e Cantoni (Hartmann, Lamminger, à 5 contre 4) 1-1. 19e Monnier (Bonito, Epiney) 1-2. 28e Monnier (Verret, Burkart) 1-3. 30e Bonito (Zenhäusern) 1-4. 33e Germann (Guay, Krapf) 2-4. 34e Vilgrain (Freitag, Guay, à 5 contre 4) 3-4. 38e Wyssen 3-5. 39e Guay (Nater) 4-5. 44e Gastaldo (Guay, Vilgrain) 5-5. 46e Taccoz (Desjardins) 5-6. 54e Cantoni (Lamminger, Gastaldo) 6-6. Pénalités: 6 x 2' contre Herisau, 7 x 2' contre Lausanne.

● LANGNAU - MARTIGNY-VALAIS 9-6 (0-2 5-2 4-2)

Ilfis: 5128 spectateurs. Arbitre: M. Schmid. Buts: 8e Moret (Nussberger) 0-1. 16e Ecoeur (Rosol) 0-2. 23e Glowa (Stoller, à 5 contre 4) 1-2. 25e Neukom (Rosol, Pleschberger, à 5 contre 4) 1-3. 26e Walker (von Arx, Horak) 2-3. 27e Miner (Nussberger) 2-4. 30e M. Hirschi (Glowa) 3-4. 34e Lambert (Glowa) 4-4. 35e Probst (M. Hirschi, Lambert) 5-4. 41e Glowa 6-4. 44e Ecoeur (Pleschberger, Neukom, à 5 contre 4) 6-5. 47e M. Hirschi (Glowa, Lambert) 7-5. 50e Glowa (Lambert, Probst, à 5 contre 4) 8-5. 51e Lambert (M. Hirschi) 9-5. 52e Rosol (Pleschberger) 9-6. Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

CLASSEMENT

1. Grasshopper	7	7	0	0	32-10	14
2. Chx-de-Fds	7	6	0	1	38-18	12
3. Lausanne	7	4	1	2	41-24	9
4. Thurgovie	7	4	1	2	20-13	9
5. Langnau	7	4	1	2	34-28	9
6. Hensau	7	2	1	4	27-29	5
7. Coire	7	2	0	5	28-43	4
8. Olten	7	2	0	5	27-44	4
9. Ajoie	7	1	0	6	20-37	2
10. Martigny	7	1	0	6	18-39	2

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 18 octobre. 20 h: Coire - Ajoie. Grasshopper - Langnau. Lausanne - La Chaux-de-Fonds. Martigny-Valais - Herisau. Thurgovie - Olten.

Patinage artistique

Bons débuts

Les patineuses neuchâtelaises, les Chaux-de-Fonnières en particulier, ont bien débuté la saison samedi à Moutier où se déroulait la Coupe de libre de Moutier, première compétition de l'exercice.

La sociétaire du CP Neuchâtel Sévane Zerek a été la plus en vue en terres prévôtoises puisqu'elle s'est adjugée la victoire en cadets, une catégorie où Natacha Tondat de La Chaux-de-Fonds (4e) et Annick Javet de Neuchâtel (6e) se sont également illustrés.

En espoirs, il faut signaler la seconde place de la jeune Imérienne Alistia Gerber et la quatrième de la Chaux-de-Fonnière Emanuela Crescenzo.

Chez les juniors, trois patineuses des Mélèzes, Marlène Wehrli (2e), Carine Queloz (3e) et Natacha Romy (6e) ont réalisé un joli tir groupé derrière la Genevoise Berrak Destanli.

Voilà des résultats qui sont de bon augure avant la suite des opérations. (sp)

Handball

Le HBC mal parti

● LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL 5-10 (4-6)

Les filles du HBC ont commencé la saison par un derby, qu'elles ont malheureusement perdu samedi au Pavillon des Sports face à Neuchâtel.

Le début de la partie fut assez équilibré et les équipes atteignirent la pause sur un score assez serré (4-6).

La deuxième période s'avéra catastrophique pour les Chaux-de-Fonnières qui accumulèrent les mauvaises passes et les tirs mal cadrés pour finalement n'inscrire qu'un seul but.

Cette défaite démontre que le championnat sera difficile pour les filles du HBC, dont la moyenne d'âge tourne autour des quinze ans, et qui devra affronter des formations bien plus expérimentées.

La Chaux-de-Fonds: Leonardon, Vauthier, Ballmer, Gomez, Macri (1), Guillo, Li-Sen-Lié (1), Del Rio, Groff (1), Panza (2). (ms)

Ajoie aurait mérité d'emporter un point au moins face à Thurgovie

Si près du bonheur

● AJOIE - THURGOVIE 2-3 (0-1 2-1 0-1)

Le constat est terrible pour Ajoie. Depuis cinq matches maintenant, la victoire boude les protégés du président Buchs. Certes parfois, souvent même, cela ne résulte que de la plus pure des logiques. Samedi soir, ce ne fut pas le cas. Thurgovie a beau posséder la meilleure défense de LNB, la défaite des Jurassiens n'avait rien d'inévitable.

Il y a tout d'abord un brin de poisse, avec le premier but thurgovien inscrit dans une mêlée alors que Frasnina ne pouvait rien voir. «J'assume aussi pleinement le dernier but, avoue Frasnina. Je n'ai pas vu partir le shoot.» Peut-être distrait par le retour en jeu de deux joueurs punis, le brave Nicola, exemplaire et même un peu plus jusque-là, a donc une part de res-

ponsabilité sur ce but qui fait si mal. «Il faut que l'on perde sur un mauvais but» rageait Claude Fugère.

Pour le reste en effet, malgré l'immense différence d'expérience, les Jurassiens ont disputé un bon match. Certains diront, à raison, que les Ajoilots ont eu du mal à entrer dans la rencontre. Ces mêmes se souviendront aussi de la deuxième période, celle qui aurait dû permettre au HCA de prendre le large. Un manque de tonus devant la cage, certaines incompréhensions entre joueurs en ont décidé autrement.

Samedi soir en effet, ce qui manquait le plus à Ajoie, c'est la faculté de marquer des buts: «Je ne peux rien reprocher d'autre à mes joueurs, poursuivait Claude Fugère. Rien si ce n'est de n'avoir inscrit que deux buts.» C'est peu et beaucoup à la fois. Car les petits Ajoilots se battent

comme de beaux diables. S'ils sont parvenus à annihiler un handicap de deux buts, ils n'ont par contre pas réussi à revenir une nouvelle fois à la suite de la réussite de Weisser, consécutive à ce blanc de Frasnina. Rageant. Ce d'autant plus que l'équipe a pu faire oublier les absences de plusieurs joueurs. Fugère était en effet contraint de se passer des services de deux de ses sept défenseurs. Il avait aussi perdu Rothen, un gars qui a déjà trouvé à plusieurs reprises le chemin des filets. Mais jamais les dirigeants jurassiens n'ont saisi cette excuse. Ils cherchent toujours à se forger un moral en se disant que leur équipe passera bien un jour. Et force est de reconnaître que dans le rôle de second couteau de LNB, l'équipe mérite tout de même mieux que les deux petits points qui sont bien solitaires dans son escarcelle.

Patinoire d'Ajoie: 1300 spectateurs.

Arbitres: MM. Otter, Eichmann et Chiappini.

Buts: 18e R. Ott (M. Keller, à 5 contre 4) 0-1. 23e Posma (Schai) 0-2. 31e Cadieux (Vauclair) 1-2. 36e Marquis (Mozzini) 2-2. 53e Weisser 2-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Ajoie; 6 x 2' contre Thurgovie.

Ajoie: Frasnina; Campbell, Reinhart; Baechler, Jelmini; Voillat; Pestrin, Cadieux, Vauclair; Bucher, Mozzini, Marquis; Vallat, Gasser; Aeschli-mann.

Thurgovie: Martin; Posma, Henry; D. Ott, T. Müller; R. Ott, Wiesmann; M. Keller, Daoust, Schai; Dalla Vecchia, Slehofer, Weisser; R. Keller, Lauber, Laczko.

Notes: Ajoie sans Kappeler, Fleury ni Rothen (blessés); Thurgovie sans R. Müller ni Winkler (blessés). (mr)

Hockey sur glace - LNA: Bienne privé de victoire à trois secondes du gong

Remarquable et attrayant

● BIENNE - KLOTEN
6-6 a.p.
(2-2 3-2 1-2 0-0)

On a bien failli revivre au stade de glace, le même scénario que l'équipe nationale de football a fourni mercredi soir. Car, si Bienne ne s'était pas fait rejoindre sur le fil on aurait dansé le twist toute la nuit. La prestation des hommes du capitaine Lüthi a été remarquable et attrayante sur toute la ligne. Pour un spectacle de haut niveau, il faut être deux. Bienne et Kloten l'ont prouvé.

Ce festival de buts débuta en faveur des Zurichois, via deux mirages qui franchirent le mur du son devant Chritian Créatin. Passés à la caisse, les Biennois revinrent à cent à l'heure dans la partie, d'où le résultat équitable à la première pause.

A peine revenu des vestiaires, Hollenstein coupait le souffle du premier bloc seelandais. A ce moment-là, les Zurichois semblaient largement payés pour avoir connu une réussite totale en autant d'actions réelles. Alston et ses copains devinrent ensuite maîtres des débats. Bombardée à tort et à travers, la cage de Pavoni subit un retour de flamme des Biennois, signé Pasche et Burillo. Un coup d'œil sur l'horloge: l'avantage avait changé de camp en l'espace de six secondes!...

Sitôt le dernier tiers entamé, Celio passait aux actes. Mais, ce sont les deux casques d'or qui

devaient encore briller sous le chapiteau. L'excellent Johansson et le redoutable Alston, dont leurs réussites engendrèrent des frissons et des frissons sur les gradins, avant que Bruderer éteigne le feu dans la maison zurichoise à trois secondes du terme de cette folle empoignade.

Pour Cyril Pasche, qui s'est vu remettre le trophée de la journée du fair-play, la rencontre de demain soir, face à ce même adversaire, ne doit pas être considérée comme une revanche: «Je suis étonné en bien de notre prestation physique et morale, même si nous méritons mieux à l'issue des deux rencontres de cette semaine. Kloten est une équipe redoutable, mais pas infranchissable. Nous allons croire en nos chances. D'ailleurs, nous sommes encore invaincus à l'extérieur. C'est un atout supplémentaire.»



Eric Bourquin - Michael Johansson

Bienne est passé tout près de l'exploit. (Keystone)

S'il fallait tirer les oreilles à l'un des acteurs de cette rencontre, le nom d'Hollenstein ferait l'unanimité. L'international a terni l'ambiance mise sous l'étiquette du fair-play, en cognant son adversaire Steinegger. Passé sous la douche bien avant l'heure, n'a-t-il pas encore été provocateur depuis l'arrière

banquette des joueurs zurichois. Stop! vous avez dit fair-play...

Dans un autre registre, on doit reprocher au défenseur suédois du HC Bienne, Leif Carlsson, d'avoir manqué lamentablement la rondelle de match, et surtout de ne pas avoir su sauver à deux reprises celle qui a fait le bonheur des Aviateurs. (rp)

Stade de glace: 4640 spectateurs.
Arbitre: M. Marti.

Buts: 4e Hoffmann (Erni) 0-1. 6e Holzer (Johansson) 0-2. 10e Glanzmann (Lüthi) 1-2. 19e Alston (Carlsson, à 5 contre 4) 2-2. 21e Hollenstein (Johansson, Hoffmann) 2-3. 24e Pasche (Alston) 3-3. 24e Burillo 4-3. 35e Alston (Steinegger, Carlsson, à 5 contre 4) 5-3. 36e Celio (Hollenstein, à 5 contre 3) 5-4. 52e Johansson (à 4 contre 4) 5-5. 59e Alston (penalty) 6-5. 60e Bruderer (Hoffmann, Kloten sans gardien) 6-6.

Pénalités: 6 x 2' plus 1 x 10' (Schmid) contre Bienne, 6 x 2' plus 1 x 5' (Hollenstein) plus pénalité disciplinaire de match (Hollenstein) contre Kloten. Bienne: Créatin; Steinegger, Carlsson; Bourquin, Schneider; Cattaruzza, Schmid; Glanzmann, Alston, Heim; Dubois, Lüthi, Burillo; De Ritz, M. Weber, Schümperli; Pasche, Grogg. Kloten: Pavoni; D. Weber, Eldebrink; Klöti, Kout; Sigg, Bruderer; Hollenstein, Johansson, Hoffmann; Holzer, Meier, Erni; Diener, Ochsner, Celio.

AUTRES PATINOIRES

● LUGANO - DAVOS 4-1
(3-0 0-1 1-0)

Reseghina: 4500 spectateurs.
Arbitre: M. Cléménçon.

Buts: 2e Aeschlimann (Nideröst) 1-0. 7e Sjödin (Rötheli, à 5 contre 4) 2-0. 11e Eberle (Jenni) 3-0. 36e Rufener 3-1. 41e Ton (Larsson) 4-1.
Pénalités: 2 x 2' plus 1 x 10' (Rötheli) contre Lugano, 1 x 2' contre Davos.

Lugano: Weibel; Sjödin, Schafhauser; Bertaglia, Nideröst; Ghillioni; Larsson, Rötheli, Eberle; Aeschlimann, Jenni, Ton; Walder, Schenkel, Ackermann.
Davos: Wieser; Brich, Balmer; Häller, Svensson; Sigg, Equilino; Näser, Hodgson, Thibaudeau; Rufener, Weber, Cramer; Stirnimann, Roth, Müller; Signorell, Schocher.

● ZÜRICH - ZOUG 3-5
(3-3 0-0 0-2)

Hallenstadion: 7711 spectateurs.
Arbitre: M. Slapke (All).

Buts: 4e Bachofner (Fortier) 1-0. 6e P. Fischer (Steffen) 1-1. 9e Yaremchuk (Neuenschwander) 1-2. 11e Aebersold (Fergus, Meier, à 5 contre 4) 1-3. 17e Princi (Lebeau) 2-3. 18e Bachofner (à 5 contre 4) 3-3. 41e Schafhauser (Kessler, à 5 contre 4) 3-4. 50e Yaremchuk (Kessler) 3-5.
Pénalités: 3 x 2' contre Zurich, 6 x 2' contre Zoug.
Zurich: Papp; Princi, Zehnder; Sallis, Guyaz; Vollmer, Faic; Bachofner, Fortier, Lebeau; Micheli, Zeiter, Ivankovic; Brodmann, Thöny, Morger; von Rohr.

Zoug: Schöpf; Kessler, Schafhauser; T. Künzi, A. Künzi; Horak, Mazzoleni; Antisin, Neuenschwander, Yaremchuk; Meier, Fergus, Aebersold; A. Fischer, Steffen, P. Fischer.

● AMBRI-PIOTTA - BERNE 5-5
a.p. (1-1 2-1 2-3 0-0)

Valascia: 6498 spectateurs.
Arbitre: M. Stalder.

Buts: 10e Heldner (Fair) 1-0. 12e Vrabec (Meier, Rauch) 1-1. 22e Jaks (Riva) 2-1. 24e Fair (Heldner, Jaks, à 5 contre 3) 3-1. 38e Triulzi (Vrabec, Meier) 3-2. 44e Vrabec (Triulzi, Haapakoski) 3-3. 44e Montandon (S. Leuenberger, Orlando) 3-4. 46e Rauch (Haapakoski, Triulzi) 3-5. 47e Heldner (Fair) 4-5. 50e Fedulov (Kvartlanov, Tschumi) 5-5.
Pénalités: 3 x 2' contre Ambri-Piotta, 5 x 2' contre Berne.
Ambri-Piotta: Bachschmied; Tschumi, Muller; B. Celio, Riva; Gazzaroli, Szczepanic; Wittmann, Fedulov, Kvartlanov; Jaks, Heldner, Fair; Togni, N. Celio, Studer.
Berne: Tosio; Haapakoski, Rauch; Beutler, S. Leuenberger; Voisard, Sommer; Triulzi, Vrabec, Meier; Howald, Orlando, Montandon; Fuchs, Léchenne, L. Leuenberger.

● RAPPERSWIL - FR GOTTÉRON 5-2
(1-0 3-0 1-2)

Lido: 5400 spectateurs.
Arbitre: M. Kunz.

Buts: 13e Roggenmoser (Rutschi, Witolinsch, à 5 contre 4) 1-0. 22e Meier (Ritsch) 2-0. 28e Hofstetter (Roggenmoser) 3-0. 32e Bissett (Roggenmoser) 4-0. 53e Silver (Leuenberger) 4-1. 54e Soguel (Bissett) 5-1. 58e Maurer 5-2.

Pénalités: 4 x 2' plus 1 x 10' (Witolinsch) contre Rapperswil, 1 x 2' contre FR Gottéron.

Rapperswil: Bösch; Rutschi, Bünzli; Berchtold, Ritsch; Haueter, Kradolfer; Roggenmoser, Witolinsch, Stehlin; Meier, Bissett, Soguel; Camenzind, Werder, C. Hofstetter; Honegger, Hölischer.

FR Gottéron: Meuwly; Keller, Brasey; Bobillier, Leibzig; C. Hofstetter, Désbloux; Bertholet; Khomoutov, Röttaris, Schaller; Silver, Raymond, Leuenberger; Brown, Bächler, Maurer; Gauch, Aeschlimann.

CLASSEMENT

1. Kloten	8	5	3	0	39-23	13
2. Lugano	9	4	4	1	38-29	12
3. Zoug	8	5	1	2	29-26	11
4. Ambri	8	4	2	2	33-32	10
5. Davos	9	4	1	4	33-28	9
6. CP Berne	9	3	2	4	31-38	8
7. Rapperswil	9	3	1	5	23-29	7
8. Bienne	8	2	2	4	28-29	6
9. FR Gottéron	8	1	3	4	32-39	5
10. Zurich	8	0	3	5	30-43	3

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 18 octobre, 20 h: Berne - Ambri-Piotta. Davos - Lugano. FR Gottéron - Rapperswil. Kloten - Bienne. Zoug - Zurich.

Dressage

Devaud champion

Très en forme, Alain Devaud des Geneveys-sur-Coffrane est devenu champion cantonal de dressage sur ses terres.

Une excellente première manche permettait au cavalier des lieux de prendre un net avantage sur ses rivaux. Dans la seconde, le Chaux-de-Fonnier Thierry Johner retrouvait la bonne carburation après un premier programme en dessous des possibilités de sa jument «Girrolle CH», mais ne parvenait pas à combler son écart, pas plus que Madeleine Aeschlimann malgré l'énergie de son étalon «Ami Apollo CH». Toujours très sérieux dans un carré, le fidèle «Humoriste» de Corinne Chételat terminait finalement en deuxième position.

CLASSEMENT

Championnat neuchâtelois de dressage: 1. Devaud, «Ronny VI CH», 1238. 2. Chételat, «Humoriste CH», 1204. 3. Johner, «Girrolle CH», 1201. 4. Aeschlimann, «L'Ami Apollo CH», 1201. 5. Richei, «Corsarow», 1120. 6. Keller, «Tabasco VIII», 1096. 7. Mathez, «Alibi», 1024. 8. Siegrist, «Gospodin CH», 991. 9. Haldenwag, «Diamond V», 955. 10. Ortlieb, «Carino IV CH», 882. (cb)

PMUR

Demain, à Deauville, Prix Equi'Days, (plat, réunion I, 4e course, 2000 m, 15 h 45).

Cette rubrique vous est offerte par un dépositaire local du PMU:

Restaurant Cortina

Rue du Bois-Noir 39
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 269 335



Seule la liste officielle du PMU fait foi.

	CHEVAL	POIDS	CORDE	JOCKEY	ENTRAÎNEUR	MOIS	PERF.	NOTRE OPINION	
1	Go-Darly	59	15	O. Doleuze	J. Fellows	11/1	2p0p0p	13	IMPACT-PRONO
2	King-Fontenailles	58	2	T. Jarnet	M. Nigge	9/1	3p4p3p	Sa régularité plaide en sa faveur ainsi que son poids.	13*
3	Mon-Domino	58	9	W. Mongil	R. Collet	7/1	0p5p0p	3	3*
4	Habanero	57,5	7	J. Breux	J. Roualle	19/1	8p8p4p	Il alterne les bonnes et les mauvaises perfs, capable de prendre une place.	2*
5	Signoretto	57,5	5	N. Jeanpierre	P. Bary	15/1	4p1p2p	Il a prouvé que sa forme est intacte et cette fois encore il devrait disputer l'arrivée.	10
6	Sous-Fifre	57	1	A. Badel	M. Bollack Badel	20/1	0p5p1p	A peu couru cette année et retrouve le niveau qui peut lui permettre de s'immiscer.	1
7	Prédilection	56	10	F. Head	G. Collet	16/1		Il vient de nous faire la démonstration de sa bonne tenue.	12
8	Rainbow-Reef	55,5	12	G. Guignard	L. Audon	13/1	6p7p6p	Après un début de saison, il court de mieux en mieux.	5
9	Kaillila-du-Moulin	54,5	6	T. Grenet	J. Damble	15/1	1p0p0p	Devrait mettre à profit sa forme, mais le terrain ne sera peut-être pas assez souple.	7
10	Top-Juve	55	4	M. Boutin	E. Le Guen	16/1	7p0p0p	Bien connu à ce niveau, il n'a pas encore fait des bonnes choses cette année, mais un réveil est attendu.	2
11	Glasgow	54	18	O. Peslier	H. Van De Poele	18/1	8p1p7p	LES REMPLAÇANTS:	5
12	Ultimate-Glory	54	8	F. Sanchez	J. Hammond	13/1	4p3p4p	Il termine toujours en tête des battus, en cas de défaillance des favoris	3
13	Math-Spe	52,5	16	M. Cesandri	J. Barbe	5/1	2p8p3p	A ce niveau sa tâche est difficile, mais son poids est attractif.	6
14	Diable-Vert	52,5	13	P. Bruneau	F. Piedois	23/1	5p1p2p		10
15	Camestee	52	17	C. Hanotel	A. Cochard	31/1	6p0p7p		13
16	Clélia-la-Belle	51,5	11	S. Maillot	F. Bellenger	21/1	0p8p7p		18
17	Martinblack	51,5	14	Y. Talamo	C. Head	43/1	0p3p3p		18
18	Relaunchrette	51,5	3	B. Coffigny	R. Collet	17/1	2p0p2p		18

Hockey sur glace - Première ligue: Tramelan a tout sauf démerité à Lausanne

Un trou de cinq minutes

Athlètes dopés? - L'ancienne championne du monde du 10.000 mètres Liz McColgan a affirmé que de nombreux athlètes britanniques se dopent, et ce avec la complicité d'officiels. «Tout le monde fait semblant de ne pas s'en rendre compte» a-t-elle ajouté, estimant qu'ils devaient bénéficier de protections haut placées pour se doper sans se faire prendre. «Cela saute aux yeux et cependant tout le monde fait comme si de rien n'était.» (si)

AUTRES GROUPES

Groupe 1 (3e journée): Dübendorf - Bellinzzone 8-1. Illnau-Effretikon - Winterthur 1-2. Küsnacht - Uzwil 2-2. Rheintal - Wil 3-2. Arosa - Wetzikon 5-4. Bülach - Saint-Moritz 0-2.

Classement (3 matches): 1. Winterthur 6. 2. Uzwil 5. 3. Dübendorf 4 (+ 13). 4. Saint-Moritz 4 (+ 6). 5. Wil 4 (+ 4). 6. Rheintal 4 (0). 7. Arosa 4 (- 1). 8. Küsnacht 3. 9. Wetzikon 1 (- 3). 10. Bülach 1 (- 4). 11. Bellinzzone 0 (- 11). 12. Illnau-Effretikon 0 (- 14).

Groupe 2 (3e journée): Soleure-Zuchwil - Thoue 4-2. Lyss - Lucerne 2-1. Langenthal - Worb 9-3. Wiki-Münsingen - Berthoud 6-6. Bâle/Petit-Huningue - Rot-Blau Berne 4-1. Unterseen-Interlaken - Münchenbuchsee 10-2.

Classement (3 matches): 1. Unterseen-Interlaken 6 (+ 22). 2. Langenthal 6 (+ 11). 3. Lyss 4 (+ 6). 4. Bâle/Petit-Huningue 4 (+ 4). 5. Soleure-Zuchwil 4 (+ 2). 6. Lucerne 4 (+ 1). 7. Wiki-Münsingen 3 (+ 6). 8. Berthoud 3 (+ 1). 9. Worb 2. 10. Thoue 0 (- 6). 11. Rot-Blau Berne 0 (- 16). 12. Münchenbuchsee 0 (- 28). (si)

PMUR

Samedi à Auteuil, Prix Prince d'Ecouen.

Tiercé: 9 - 1 - 6
Quarté+: 9 - 1 - 6 - 10
Quinté+: 9 - 1 - 6 - 10 - 5

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 190,00 fr.

Dans un ordre différent: 25,90 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 972,40 fr.

Dans un ordre différent: 85,10 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 5,30 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 12.492,60 fr.

Dans un ordre différent: 92,00 fr.

Bonus 4: 18,40 fr.
Bonus 3: 4,20 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 25,00 fr.

Hier à Longchamp, Prix de la ville de Paris.

Tiercé: 1 - 6 - 12
Quarté+: 1 - 6 - 12 - 10
Quinté+: 1 - 6 - 12 - 10 - 7

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 322,50 fr.

Dans un ordre différent: 64,50 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 1676,00 fr.

Dans un ordre différent: 209,50 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 20,40 fr.

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 58.760,00 fr.

Dans un ordre différent: 1175,20 fr.

Bonus 4: 68,00 fr.
Bonus 3: 17,40 fr.

Rapports pour 5 francs

2sur4: 42,50 fr.

STAR LAUSANNE - TRAMELAN 8-2 (2-1 1-0 5-1)

A l'heure de l'interview, Robert Paquette avait de la peine à masquer sa déception. En l'espace de cinq minutes, Tramelan a enterré ses chances de ramener un point lors de son déplacement en terre lausannoise. Un trou noir que le mentor canadien avait de la peine à s'expliquer.

Le résultat qui a scellé cette rencontre est trop sévère pour la jeune phalange tramelote. Celle-ci n'a pas démerité. Elle a dû toutefois faire face aux dures réalités de la première ligue. Une fois de plus, l'expérience l'a emporté sur la jeunesse.

Le HC Tramelan débuta la rencontre avec détermination, mais avec une certaine prudence aussi. Les jurassiens n'avaient en effet pas l'intention de se faire manger tout cru par une équipe de Star Lausanne ambitieuse.

Conjuguant discipline et volonté, les jeunes Tramelots se mirent rapidement en confiance en ouvrant la marque par Degen, profitant de l'est vrai d'une supériorité numérique. Respectant à la lettre les consignes de leur entraîneur, les joueurs de Tramelan entamèrent avec brio cette partie, donnant l'impression qu'ils avaient tiré les leçons de la giflée à Fleurier.

GOÛT D'INACHEVÉ

Les deux premières réussites vaudoises, concédées lors du tiers initial, n'eurent pas pour effet de saper le moral de la troupe de l'équipe présidée par Michel Bourqui. A l'appel du deuxième tiers-temps, Tramelan se hissa à la hauteur de son adversaire et le



Alain Nickles

Les Tramelots ont baissé pavillon dans l'ultime tiers. (Impar-Galley)

match s'équilibra. Malheureusement, Tramelan ne sut pas tirer profit d'une pénalité de deux minutes infligée à un joueur local.

Ce but eut le mérite de dynamiser l'équipe tramelote qui regagna la glace pour l'ultime période avec une folle envie de renverser la vapeur. Le gardien Challandes fut mis rapidement à contribution. Ses buts furent littéralement assiégés et il ne put rien faire face à un tir meurtrier de Nicolet. A 2-3, les espoirs les plus fous étaient permis d'autant que Tramelan faisait bonne figure.

C'était toutefois sans compter sur la fragilité de l'équipe tramelote qui connut un passage à vide irréparable. En l'espace de cinq petites minutes, le score passa de 3-2 à 6-2. C'en était dit des chances de Tramelan de ramener un point de ce périlleux déplacement. Dommage, car la troupe de Paquette était en train de faire oublier sa déconvenue de Fleurier.

Il est des défaites qui laissent un goût d'inachevé. Celle-ci en est une. Car Tramelan n'était pas loin de réussir quelque chose à Montchoisi. (ps)

GE Servette en échec au Littoral

Neuchâtel YS avec cœur et intelligence

NEUCHÂTEL YS - GE Servette 3-3 (0-0 2-2 1-1)

Equitable et mérité, telle pourrait être, en deux mots, la synthèse de cette rencontre. Un match que Neuchâtel YS, après un début de saison pour le moins chaotique, a livré avec cœur et intelligence, face à un ténor du groupe.

Equitable, ce nul l'est dans la mesure où aucune des deux équipes ne méritait de perdre. Si les «orange et noir» prirent à deux reprises l'avantage dans le tiers intermédiaire, en bénéficiant de deux supériorités numériques, les visiteurs, grâce à un Regali omniprésent, démontrèrent bien vite qu'ils n'entendaient pas se faire distancer. Il en résulta une rencontre vive, plaisante, avec de nombreuses occasions d'un côté comme de l'autre. Ce qui permit, tant à Hagmann qu'à Neuhaus, de dé-

montrer quelques facettes de leur brio.

Mérité, ce point l'est indiscutablement pour les Neuchâtelois qui tentèrent (et réussirent) de démontrer que le couac de mardi était à ranger au rayon des accidents. Collectif, physique lorsqu'il le fallait, Neuchâtel YS a su aussi relever la tête lorsque Regali, encore lui, déborda pour transmettre le puck du 2-3 à Honsberger. A 100 secondes de l'ultime coup de sirène, Rohrbach trouvait la faille, profitant d'un service de Bartoli et d'une pénalité adverse.

Jouant autant avec la tête qu'avec la crosse ou les patins, les gars de Courvoisier ont réconcilié le public du Littoral avec le hockey. Réjouissant. Et l'entraîneur neuchâtelois d'affirmer: «Maintenant, le championnat commence vraiment». A confirmer demain à Tramelan.

Score étriqué entre Prévôtois et Fleurisans

Riche en émotions

MOUTIER - FLEURIER 5-4 (0-1 4-2 1-1)

Match riche en émotions samedi entre Moutier et Fleurier. L'équipe de Dan Poulin, qui retrouvait son public pour la première fois de la saison, se devait de comptabiliser suite à ses deux défaites initiales. C'est désormais chose faite et de façon méritée, même si les jeunes Fleurisans se sont révélés être des adversaires coriaces, n'abdiquant jamais.

Les dix premières minutes furent d'ailleurs nettement à l'avantage des visiteurs et l'ouverture du score qui en découla, par l'intermédiaire de Pochon, n'étonna personne.

Les Prévôtois entamèrent la période médiane le mors aux dents, imprimant à la rencontre un rythme infernal. Fleurier n'était pas en reste et répondait du tac au tac aux accélérations adverses. Un rapide coup d'œil à l'évolution du score et l'on se rend compte que les buts se sont succédés très vite. Après être revenu par deux fois à la hauteur de son adversaire, Moutier prit une première fois l'avantage grâce à Horger (29e). L'arbitre Galley accorda ensuite une réussite imaginaire aux hommes de Michel Luissier. Lui seul vit en effet le tir de Bargo franchir la

ligne après avoir frappé la barre transversale.

Moutier repartait alors de plus belle et Jolidon redonnait une longueur d'avance à ses couleurs quelques minutes plus tard. Le dernier tiers temps fut plus tactique. Dan Poulin serra sa garde en défense, espérant ainsi provoquer des contre-attaques fulgurantes. Ce fut le bon choix et le duo Horger-Jolidon s'associa une nouvelle fois pour mystifier Aeby. Fleurier eut le mérite de ne pas baisser les bras et parvenait à réduire le score à moins de deux minutes de la fin (Jeannin). Les Vallonniers tentèrent sans succès un ultime coup de poker en sortant leur gardien. Mais rien n'y fit et le score ne bougea plus.

Patinoire prévôtoise: 350 spectateurs.

Arbitres: MM. Galley, Bettinger et Vouardoux.

Buts: 13e Pochon 0-1. 21e J. Hostettmann (Rohrbach) 1-1. 23e Heining 1-2. 25e Léchenne (Cramatte) 2-2. 29e Horger 3-2. 32e Bargo 3-3. 34e Jolidon 4-3. 54e Horger (Jolidon) 5-3. 59e Jeannin 5-4.

Pénalités: 4 x 2' contre Moutier, 5 x 2' contre Fleurier.

Moutier: Unternaehrer; Chiussi, P. Hostettmann; Lehmann, Rohrbach; Cramatte, Léchenne, J. Hostettmann;

Patinoires du Littoral: 450 spectateurs.

Arbitres: MM. Fahrny, Pignolet et Reeves.

Buts: 21e Bartoli (à 5 contre 4) 1-0. 27e Regali (à 4 contre 5) 1-1. 28e Monard (Moser, à 5 contre 4) 2-1. 31e Regali (Honsberger, à 5 contre 4) 2-2. 53e Honsberger (Regali) 2-3. 59e Rohrbach (Bartoli, à 5 contre 4) 3-3.

Neuchâtel YS: Neuhaus; Vuillemin, Moser; Zigerli, Favre; Lapointe; Leuenberger; Bartoli, Vuille; Stehlin, Monard, Caporosso; Rohrbach, Pahud, Chappuis. Entraîneur: Courvoisier.

Servette: Hagmann; Heughebaert, Serena; Formaz, Meylan; Mercier, Pingeon; Honsberger. Ledermann, Regali; Cloux, Corthay, Muller; Hermann, Hinni, Stastny. Entraîneur: Huppé. (jec)

Meusy, Jolidon, Horger; Vogt, Roth, Chapatte; Imhof; Lusa.

Fleurier: St. Aeby; Colo, Marquis; P. Aeby, Bobilier; Baetscher, Frigeri; Jeannin, Rota, Braillard; Dubois, Tissot, Biscan; Sauser, Neining, Pochon; Perrin; Bahon. (lr)

LE POINT

Groupe 3

Villars - Octodure 3-2
Sierre - Saas-Grund 6-3
Unterstadt-Etat FR - Viège .. 1-1
Neuchâtel - GE Servette 3-3
Moutier - Fleurier 5-4
Star Lausanne - Tramelan ... 8-2

CLASSEMENT

1. Sierre	3	3	0	0	21	6	6
2. GE Servette	3	2	1	0	14	4	5
3. Star LS	3	2	1	0	17	10	5
4. Saas-Grund	3	2	0	1	14	14	4
5. Villars	3	2	0	1	7	10	4
6. Viège	3	1	1	1	10	6	3
7. Fleurier	3	1	0	2	14	13	2
8. Neuchâtel	3	0	2	1	10	11	2
9. Moutier	3	1	0	2	11	15	2
10. Tramelan	3	1	0	2	10	21	2
11. Unterstadt	3	0	1	2	7	16	1
12. Octodure	3	0	0	3	5	14	0

PROCHAINE JOURNÉE

Mardi 18 octobre. 20 h: GE Servette - Viège. Tramelan - Neuchâtel YS. **20 h 15:** Fleurier - Star Lausanne. Saas Grund - Unterstadt-Etat FR. **Mercredi 19 octobre. 20 h 15:** Moutier - Villars. Octodure - Sierre.

Montchoisi: 250 spectateurs.

Arbitres: MM. Romerio, Pfammater et Bastaroli.

Buts: 5e Degen (Schafroth, à 5 contre 4) 0-1. 15e Diem (Kreuzer) 1-1. 18e Kreuzer 2-1. 39e Gianferrari 3-1. 42e Nicolet 3-2. 45e Diem (Gianferrari, à 5 contre 4) 4-2. 49e Diem (Kreuzer) 5-2. 50e Gauthier (Pittet) 6-2. 53e Hummel (Pittet, à 5 contre 4) 7-2. 54e Gianferrari (Kreuzer) 8-2.

Pénalités: 6 x 2' + 10' (Gau-

thier) contre Star Lausanne, 6 x 2' contre Tramelan.

Star Lausanne: Challandes; Zimmermann, Cordey; Leimer, Sklentzas; Cart, Seuret; Hummel, Gauthier, Pittet; Gfeller, Diem, Gianferrari; Kreuzer, Boinnard, Rochat; Fink; Waelti.

Tramelan: Willemin; Raess, Giovannini; Christen, Schafroth; Perinetti, Nicolet; Brahier, Reichenbach, Bartlomé; Boillat, Degen, Rota; Voirol, Rossel, Nickles; Vuilleumier.

Rugby - LNA: nouvelle défaite du RCC

Une correction

NYON - LA CHAUX-DE-FONDS 79-5 (35-0)

Après deux défaites à domicile, le RCC effectua dimanche après-midi le difficile déplacement de Nyon avec, pour unique ambition, de limiter les dégâts. Opération manquée, hélas...

La partie fut entamée sur les chapeaux de roues, les Nyonnais acculant immédiatement les Chaux-de-Fonniers dans leur camp de défense. Ceux-ci résistèrent dans un premier temps, avant d'encaisser un premier, puis un second essai. Le reste du match fut du même acabit. Les

Vaudois réussirent tout ce qu'ils entreprirent face à des «jaune et bleu» qui n'avaient que leur volonté de bien faire à leur opposer. Et, les minutes passant, le score progressa régulièrement avant de finir par prendre des allures de véritable correction.

Mais il ne faudrait pas que les «jaune et bleu» cèdent au découragement: la saison est encore longue et les choses sérieuses ne débiteront qu'au printemps.

RCC: Bettex, Dervey, Dinacci, Egger, Berthet, Martinot, Pigeon, Landwerlin, Carnal, Steudler, Marron, Pfister, Vermot, Bohl, Bornet. (pp)

Neuchâtel à l'arraché

Pénalités décisives

NEUCHÂTEL SRC - RFC BÂLE 23-21 (9-0)

Samedi, Neuchâtel a préservé son invincibilité à domicile en venant à bout d'une de ses bêtes noires, le RFC Bâle.

Le match commença d'emblée sur un rythme élevé, les deux équipes faisant jeu égal et se défendant de manière acharnée. A ce jeu, les Rhénans se mirent à la faute plus souvent qu'à leur tour, ce qui permit au botteur Pannett de transformer trois pénalités durant la première mi-temps.

Sûrs d'avoir fait le plus difficile, les joueurs du capitaine Bailleul se relâchèrent quelque peu durant les premières minutes de la seconde mi-temps et concédèrent un premier essai à leurs adversaires. Les «noirs» répliquèrent peu après par un essai en coin de Huber et augmentèrent leur avantage par une pénalité. A 17-7 à un quart d'heure

de la fin, les jeux paraissaient faits. C'était compter sans la rage de vaincre des Bâlois qui, durant deux minutes, donnèrent le tournis à la défense neuchâteloise qui concéda deux essais et permit ainsi aux Rhénans de mener 21-17 à dix minutes du terme.

Les dernières minutes furent totalement débridées, les «noirs» marquant deux essais annulés par l'arbitre avant de bénéficier de deux pénalités coup sur coup, concédées par des Bâlois contraints à la faute pour tenter de préserver leur avantage. Les pénalités magistralement transformées par l'arrière Pannett, permettaient à Neuchâtel de s'imposer sur le fil.

Puits-Godet: 80 spectateurs. **Neuchâtel:** Bailleul, Pointet, Pantillon, Meusy, Baumann, Jacquet, Murray (60e de Pury), Ruegger, Turin, Gray, Little, Stanbury (55e de Salis), Huber, Smith, Pannett. (jc)

ENSEIGNEMENT

L'ANGLAIS S'APPREND CHEZ WALL STREET
A LA CHAUX-DE-FONDS
23 55 30
Horaires libres Résultats garantis
WALL STREET INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

DIVERS

PIERRE AUBRY
Rideaux Tapis
TAPISSEUR
GARNISSEUR
N-DROZ 27-LA CHX-DE-FDS
132-12731

Discretion assurée
SEX SHOP
Gibraltar 18
Tél. 038/25 19 69
2007 Neuchâtel
Cassettes vidéo XXX vente et location, 1500 titres
Cuir et latex
Mode et accessoires
Gadgets X
Magazines
pour public averti!
Prix imbattables
SEX SHOP NEW SEXYLAND
Rue de l'Etoile 1
Tél. 039/28 10 30
2300 La Chaux-de-Fonds

ALLIANCES
BIJOUTERIE
Mayer Stehlin
LA CHAUX-DE-FONDS
avenue Léopold-Robert 57
☎ 039/23 41 42
Maison spécialisée en Horlogerie et Bijouterie
132-12398

DIVERS

Demandez nos
«chèques de rabais»
Une Honda. de Fr. 3000.- à Fr. 4500.-
Stock limité
EXPOSITION PERMANENTE
GARAGE DES ÉPLATURES - JEAN-DENIS HAAG SA
LA CHAUX-DE-FONDS - TÉL. 039/26 04 55
132-12969

VACANCES - VOYAGES

VOYAGES-EXCURSIONS
WITTWER
DIMANCHE 13 NOVEMBRE
COURSE DE CLÔTURE SUR LA RIVIERA VAUDOISE
Fr. 59.-
Balade en car avec repas de midi et la surprise «Wittwer» lors du retour.
Concours et réductions spéciales pour nos voyages de fin d'année, ce jour-là
Demandez notre programme!
Renseignements et inscriptions:
LA CHAUX-DE-FONDS, Serre 65
Tél. 039/24 15 24
ou auprès de votre agence de voyages
28-68

IMMOBILIER

À VENDRE
La Chaux-de-Fonds
A quelques minutes du centre ville dans quartier tranquille
Superbe appartement duplex
Comprenant: grand living avec cheminée, salon, cuisine entièrement équipée, coin à manger, 3 chambres à coucher, 2 salles d'eau. Surface habitable: environ 150 m². Grandes dépendances. Occasion à saisir.
S'adresser à:
GÉRANCE CHARLES BERSET S.A.
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 78 33 - Fax 039/23 77 42
132-12082

A vendre ou à louer
à La Chaux-de-Fonds
Garage et hall d'exposition 1400 m²
Sur axe principal.
Sans représentation.
Ecrire sous chiffres R 132-761335 à Publicitas, case postale 2054
2302 La Chaux-de-Fonds

INAUGURATION
GRAND CONCOURS
1er Prix: 1 piano droit **SEILER**
PIANOS KELTERBORN
Fbg de l'Hôpital 40, 2000 NEUCHÂTEL
☎ 038/24 70 10
SANS OBLIGATION D'ACHAT!
RETIREZ LA CARTE DE PARTICIPATION AU MAGASIN

PRO SENECTUTE
WEEK-END POLYSPORTIF
Montagne de Douanne (Twannberg)
du 4 au 6 novembre 1994
Gym - Piscine - Jogging - Mini tennis - Jeux
Participation dès 50 ans
Renseignements Pro Senectute - Aînés + Sport
Rue de la Côte 48a - 2000 Neuchâtel
☎ 038/24 56 56
28-469

STORES ET VOLETS
PORTES DE GARAGES
CHRISTOPHE HORGER
2208 LES HAUTS-GENEVEYS
☎ 038/53 42 57 ☎ 077/37 15 76
28-1258

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert «Centre ville»
Idéal pour personne seule
Appartement 1½ pièce - 55 m² entièrement rénové
Pour traiter: **Fr. 17 000.-**
☎ 038/24 57 31
28-440

VACANCES - VOYAGES

FLORIDE
NOËL - NOUVEL-AN
6 PROGRAMMES DIFFÉRENTS À CHOIX
ENTRE 10, 15 OU 16 JOURS
À UN PRIX INÉDIT ET INCROYABLE
DÉJÀ DÈS **F.S. 1700.-** p. pers.
IMPORTANTES RÉDUCTIONS
pour ENFANTS ET JEUNES DE 2 à 24 ans
incluant: les vols au départ de GENÈVE, avec BRITISH AIRWAYS et/ou LUFTHANSA, le logement, et une voiture de location.
alltravel
Tél. 022/798 77 22
6, ch. de la Tourelle - 1211 Genève 19 (Pt-Saconnex)
18-5240

A LOUER
A La Chaux-de-Fonds quartier vieille ville dans immeuble neuf avec ascenseur
BEL APPARTEMENT DE 3 PIÈCES
Cuisine agencée, salle de bains-WC, 1 cave et 1 réduit.
Libre: à convenir.
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

IMMOBILIER

Tout de suite ou date à convenir
rue de la Fiaz
La Chaux-de-Fonds
A louer
STUDIOS
dès Fr. 320.-, plus charges
APPARTEMENTS 3 et 4 PIÈCES
Fr. 760.-, plus charges
☎ 038/24 22 45
28-152

Police-secours: 117

espace & habitat

A VENDRE
à La Chaux-de-Fonds, quartier nord-est, dans petit immeuble de 3 appartements
ATTIQUE DE 4½ PIÈCES
comprenant: hall d'entrée, cuisine agencée, 3 chambres à coucher, 1 W.C.-douche, un bain W.C. et balcon-terrasse de 42 m². Vue imprenable.
Tél. 039/23 77 77-76 132-12185

Au Sud de la ville
A vendre
PARCELLES
de terrain à bâtir pour villas
Pierre Grandjean
Expertises - Courtage
Conseils en immobilier
Jardinière 15
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/241 640
Fax 039/241 645
Membre UNPI et FIABCI
132-13051

A LOUER
Quartier Hôpital
APPARTEMENTS DE 3½ et 4½ PIÈCES
Cuisine agencée, salle de bains-WC, 1 cave (grande terrasse pour le 4½ pièces).
Libres: de suite.
132-12083
GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
76, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56 UNPI

Mayens-de-Riddes/
La Tsoumaz
A vendre
CHALET 5 pièces
Habitable tout de suite, emplacement idéal pour le ski.
Renseignements et visites:
☎ 027/36 13 45
36-526893

A remettre à La Chaux-de-Fonds
CAFÉ-RESTAURANT
Bien situé, centre ville, salle à manger 55 personnes, café 40 personnes, clientèle établie, bail longue durée.
Ecrire sous chiffres W 132-761490 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

À LOUER
à Boudevilliers, rue du Collège 1
dans un immeuble ancien entièrement rénové, au centre du village.
2½ pièces, 55 m²
Fr. 880.- + charges
3½ pièces, 85 m²
Fr. 1260.- + charges
3½ pièces, 90 m²
Fr. 1350.- + charges
ÉVENTUELLEMENT PETITE CONCIERGERIE À REPOURVOIR
avec logement de 3½ pièces.
Libres tout de suite ou à convenir.
Pour tous renseignements: 28-486
Régie F. Bernasconi & Cie
Clos-de-Serrières 31
2003 Neuchâtel
Tél. 038/31 90 31

À LOUER
POUR DATE À CONVENIR
APPARTEMENTS
De 2 et 3 pièces. Chauffage central, salle de bains. Rues Croix-Fédérale, Progrès, Paix, Doubs, Nord, Temple-Allemand, Léopold-Robert et Parc.
VITRINES D'EXPOSITION
Rue de la Serre.
BEL APPARTEMENT
De 3 chambres à coucher. Salon/salle à manger avec véranda, salle de bains, salle de douche, cuisine agencée.
PETITES BOUTIQUES
Avec vitrines. Rue Numa-Droz.
APPARTEMENTS
De 3 et 5 pièces. Tout confort. Balcon. Garage individuel à disposition. Quartier sud.
132-12082

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jacob-Brand 6
Appartement de 3½ pièces
Rénové, cuisine agencée, 2 salles d'eau. Libre tout de suite.
Fr. 900.- + charges.
Gérance Peruccio Mlle Huguenin
☎ 039/31 16 16
241-220388

A louer rue Jacob-Brand 6 à La Chaux-de-Fonds
Grand studio meublé
entièrement rénové, cuisine équipée, TV, vidéo. Libre tout de suite.
Fr. 700.- + charges.
Gérance Peruccio Mlle Huguenin
☎ 039/31 16 16
241-220388

gb
A louer tout de suite ou pour date à convenir à La Chaux-de-Fonds
GARAGES ET EMPLACEMENTS DANS GARAGE COLLECTIF
Beau-Site 3 Fr. 135.- empl. dans garage collectif
Chapeau-Rablé 46 Fr. 110.- empl. dans garage collectif
Charrière 37 Fr. 50.- places de parc extérieures
Crêt-Rossel 9a Fr. 110.- empl. dans garage collectif
Numa-Droz 88 Fr. 50.- place de parc extérieure
Succès 1 Fr. 120.- garage individuel
Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à:
Géranica & Bolliger SA, avenue Léopold-Robert 12
2300 La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/23 33 77
132-12057
UNPI

FINANCE

UN PRÊT? UNE ADRESSE
Appel gratuit (8h00-17h00)
155 90 60
Votre CS-Prêt personnel
Appelez ou envoyez le coupon:
Crédit Suisse,
Place Pury, 2001 Neuchâtel
Exemple de tarif:
Montant net: Fr. 5'000.-
Frais totaux pour 12 mois: Fr. 351.40
Taux d'intérêt annuel effectif: 13,5%
Crédit désiré Fr. _____
Mensualités env. Fr. _____
Nom: _____
Prénom: _____
Date de naissance: _____
Rue no: _____
NPA/localité: _____
Tél. p.: _____
Tél. b.: _____
Nationalité: _____
Domicilié ici depuis: _____
Date: _____
Signature: _____
144-273045/ROC 00/28L
CREDIT SUISSE CS

A vendre à La Chaux-de-Fonds
immeuble locatif
bonne situation, rénové, place de parc, garages.
Prix de vente à discuter.
Faire offre au Crédit Suisse, à l'att. de M. Houriet, avenue Léopold-Robert 58, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 07 23.
132-12095

Feu: 118

Publicité intensive, Publicité par annonces

Football - LNA: un NE Xamax conquérant s'impose logiquement contre Saint-Gall

Net et mérité



Mario Frick - Frédéric Chassot
Le Xamaxien a réalisé un véritable festival face à Saint-Gall. (Keystone)

NE Xamax n'a pas affiché la sérénité qu'on lui connaît en certaines occasions.

LE FESTIVAL DE CHASSOT
Mais Saint-Gall ne peut s'en prendre qu'à lui-même s'il a quitté La Maladière battu. Avec un milieu de terrain renforcé - cinq joueurs - et un seul attaquant de pointe (Gilewicz), il n'avait pour d'autre but que de gêner la jouerie xamaxienne.

Maladière: 6200 spectateurs.
Arbitre: M. Föllmi (Willisau).
Buts: 21e Aleksandrov 1-0. 38e Aleksandrov 2-0. 91e Detari 3-0.

NE Xamax: Delay; Henchoz; Vernier, Ivanov, Gottardi; Perret, Piffaretti, Detari; Chassot, Aleksandrov, Wiederkehr.

Saint-Gall: Pédat; Fischer; Winkler, Koch, Wanner; Müller (80e Irizik), Gambino,

Une tactique défensive qui n'a donc pas porté ses fruits. Au contraire.

Face à une équipe disposée de la sorte, il appartenait aux ailiers de faire la différence. Et à ce petit jeu, Chassot - quel match! - et Wiederkehr ont nettement pris le pas sur leurs coterres. «Frédo» a ainsi donné le tournis au longiligne Wanner, réussissant tout ce qu'il entreprenait.

Bönderbala, Tejada (80e Mouidi), Frick; Gilewicz.
Notes: température agréable, pelouse en bon état. NE Xamax sans Rothenbühler (blessé, qui risque de se faire opérer des ligaments). Saint-Gall sans Allaoui, Gertschen ni Tiefenbach (blessés). Avertissements à Gottardi (19e, faute grossière), Winkler (29e, faute grossière) et Aleksandrov (39e, réclammations). Coups de coin: 10-4 (4-0).

«Gilbert Gress m'avait dit que, face à ce genre de défenseurs, je ne réussis pas à m'imposer en attendant le ballon, expliquait-il. Je suis donc venu le chercher en retrait avant d'éliminer mon latéral.» Avec un succès certain. S'il n'a pas marqué, Chassot fut le meilleur Xamaxien samedi soir. En marquant deux buts (dont un premier superbe) et en offrant le troisième à Detari, Petar Aleksandrov a fait ce qu'on attendait de lui. «Cette fois, je suis à 100%, jubilait-il. Deux buts, un assist: que demander de plus...?»

Pas grand-chose, en effet. Gilbert Gress se frottait évidemment les mains: «Nous avons vu le NE Xamax conquérant que nous avons l'habitude de voir à domicile, malgré quelques passages à vide et une deuxième mi-temps un peu en dessous de la première. Cette baisse de tempo peut s'expliquer par une certaine fatigue: nous sommes durement entraînés ces dix derniers jours, ce à quoi il faut ajouter que Detari et Ivanov ont joué mercredi.»

LA BONNE SOLUTION

Malgré cela, et bien qu'un peu emprunté en certaines occasions, NE Xamax a largement dominé son hôte, se créant une multitude d'occasions. Visiblement, la solution avec Henchoz comme libero et Ivanov comme stopper est la bonne.

«C'est un poste qui me plaît, confirme Henchoz. Et puis, en cas de problème, Trifon peut prendre ma place. De toute manière, et vu notre système, jouer stopper ou libero revient presque au même.» A la différence près que les «facéties» d'Ivanov - encore un brin suffisant samedi - portent moins à conséquence...

«J'attends maintenant une réaction de mon équipe à l'extérieur, conclut Gress. Gagner à domicile, c'est bien. Mais s'il faut à chaque fois prendre une casquette quand nous sortons...» Les 0-4 de Saint-Gall, de Grasshopper et de Young Boys sont encore visiblement dans l'esprit du chef.

A corriger à Sion et à Bâle!
R.T.

Recours de Locarno - Locarno a décidé de déposer un recours contre la décision de la commission de discipline de la LN de faire rejouer son match perdu contre Winterthur le 1er octobre dernier (4-1). Les Zurichois avaient fait entrer le gardien Patrick Mäder en deuxième mi-temps, après avoir ajouté son nom sur la feuille de match. Les Tessinois estiment en effet qu'ils devraient remporter la rencontre 3-0 par forfait et non la rejouer. (si)

Cyclisme - Montjuïc

Rominger: trois en une

Tony Rominger a enlevé la traditionnelle course de côte catalane du Montjuïc, à Barcelone, en s'imposant dans les deux étapes. La première étape, courue en ligne sur 24 km, le Suisse l'a enlevée avec six secondes d'avance sur Claudio Chiappucci. Dans le contre-la-montre, long de 8,7 km, Rominger a encore devancé l'Italien, cette fois de 39". Au classement final, Rominger précède Chiappucci de 45".

Pedro Delgado, cinquième du classement final, disputait, à cette occasion, sa dernière course. Delgado avait enlevé le Tour de France en 1988 et le Tour d'Espagne à deux reprises, en 1985 et 1989.

Tony Rominger songe à exploiter sa bonne forme par une attaque du record du monde de Miguel Indurain (absent au Montjuïc), détenteur avec 53,040 km. Le Suisse connaît, cependant, encore un souci majeur: «Je n'ai toujours pas pu trouver le ou les sponsor(s) nécessaires à la réussite financière d'une telle aventure.» Il faut compter un bon demi-million - y compris le quart de million que s'arroge l'auteur de la tentative, si elle réussit. Mais, lorsqu'on songe que le sponsor sera présent à l'écran une heure durant...

Course de côte par étapes de Montjuïc (Barcelone). 1re étape (en ligne, 24 km): 1. Rominger (S) 48'53" (moy. 29,458 km/h). 2. Chiappucci (It) à 6". 3. Rodrigues (Por) à 13". 4. Garcia Casas (Esp) à 17". 5. Garcia Camacho (Esp) à 46". **2e étape (contre-la-montre, 8,7 km):** 1. Rominger (S) 15'35" (moy. 33,497 km/h). 2. Chiappucci (It) à 0'39". 3. Garcia Casas (Esp) à 1'00". 4. Rodrigues (Por) à 1'10". 5. Delgado (Esp) à 1'11". **Classement final:** 1. Rominger (S) 1 h 04'28". 2. Chiappucci (It) à 45". 3. Garcia Casas (Esp) à 1'17". 4. Rodrigues (Por) à 1'23". 5. Delgado (Esp) à 1'57". (si)

JEUX

LOTÉRIE À NUMÉROS

18 - 24 - 35 - 38 - 39 - 43
Numéro complémentaire: 2
Joker: 157 513

SPORT-TOTO

XXX-XX1-211-1XX-X

TOTO-X

11 - 13 - 21 - 28 - 34 - 35
Numéro complémentaire: 16

NE XAMAX - SAINT-GALL 3-0 (1-0)

Non, NE Xamax n'a pas tremblé samedi. Contre Saint-Gall, il a ainsi remporté un succès aussi net que mérité. Mais les «rouge et noir» n'ont visiblement pas encore oublié la claque reçue au Wankdorf (0-4). C'est ainsi qu'ils ne se sont jamais débarrassés d'une crispation évidente, pas même après le deuxième but de Petar Aleksandrov. A la recherche d'une sérénité qu'ils auraient pourtant dû retrouver, ils ont ainsi attendu les arrêts de jeu - et le troisième but signé Detari - pour être sûrs de leur affaire.

Neuchâtel
Renaud TCHOUMY

Au vrai, NE Xamax est seul fautif s'il a tremblé en certaines circonstances. Trois grossières erreurs individuelles (Vernier par deux fois et Ivanov) ont en effet offert autant d'occasions aux Saint-Gallois.

Mais ni Gilewicz (9e, duel perdu contre Delay), pas plus que Bouderbala (49e, tir de l'extérieur du droit qui frôle le poteau) et Frick (69e, tir des vingt mètres que Delay détourne en coup de coin du bout des doigts), n'ont réussi à convertir en but les occasions qui leur échurent.

Pour la plus grande colère de leur chef Uwe Rapolder: «Je suis fâché, c'est vrai. Grâce à notre bon pressing, nous avons poussé les Xamaxiens à la faute. Mais si nous leur avons piqué (sic) le ballon trois fois, nous n'en avons pas profité. C'est vraiment dommage, parce que

LNB, groupe ouest: petit nul à La Blancherie

Delémont en poisse

DELEMONT - ÉTOILE CAROUGE 0-0

On n'attendait certes pas un match de grande qualité. L'importance de l'enjeu a une nouvelle fois crispé les vingt-deux acteurs. Car comment expliquer certaines carences techniques inhabituelles à ce niveau et un jeu fait de longues balles en avant dans le style anglais des mauvaises années?

Certes, les Genevois avaient quelques excuses, notamment la sortie à la demi-heure de Craverod, blessé, puis l'expulsion d'Aguilar pour une faute de dernier recours. Dès lors, les Stelliens furent plus défensifs et seul l'excellent Tarare titillait l'arrière-garde jurassienne avec un certain talent. Comme l'expliquait Claude Ryl: «Nous avons douté quelques minutes et avons été contraints de jouer avec un attaquant. Nous nous étions déplacés pour les deux points mais compte tenu des événements, le nul nous satisfait. Nous avons encore des chances, mais la différence de buts va peser lourd. Notre défaite 10 -1 contre Yverdon ne nous avantage pas. Malgré tout ce résultat nul est trompeur.»

Delémont, la rage au cœur, mais manquant d'inspiration, a souvent créé le danger devant

Grossen. Surtout par le duo Renzi-Vukic. Le Croate, en l'occurrence, n'a pas été très heureux. Il aurait mérité au moins une fois la consécration suprême. Ce résultat bien entendu n'arrange pas les affaires jurassiennes. A l'issue de la partie, Francis Froidevaux exprimait son amertume: «On voulait donner du rythme à la partie, mais ça n'a pas marché comme on l'espérait. Nous méritions la victoire. Vukic a été bien malheureux. Quant au mentor delémontain, ce demi-échec ne passait pas. «Je pense que l'absence de Varga a pesé lourd, son art de la dernière passe, son emprise sur le jeu, sa fantaisie nous ont manqué et comme depuis le début de la saison, nous ratons trop d'occasions, cela ne pardonne pas», déplorait Roger Läubli

La Blancherie: 1050 spectateurs.

Arbitre: M. Tollot (Perles).
Delémont: Crevoisier; Sonneleitner, Olaru, Kohler, Froidevaux; Vernaz (20e Lorenzo), Maillard, Dominé, Bui; Vukic, Renzi.

Etoile Carouge: Grossen; Gummy, Elmira, Aguilar, Epars; Morisod, Guerrero (75e Velletri), Martin, Studer; Craverod (29e Negri), Tarare. (cb)

AUTRES STADES

GROUPE OUEST

GRANGES - YVERDON 1-5 (0-1)

Brühl: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Herrmann (Hinterkapelen).
Buts: 34e Saiz 0-1. 56e Comisetti (penalty) 0-2. 57e Diniz 0-3. 85e Wenger 1-3. 87e Diniz 1-4. 91e Châtelan 1-5.

ÉCHALLENS - SOLEURE 2-1 (1-0)

Trois-Sapins: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Visentin (Reinach).
Buts: 28e Bezzola 1-0. 78e Rahmen 1-1. 79e Bezzola 2-1.

CHÉNOIS - BADEN 1-1 (0-0)

Trois-Chêne: 300 spectateurs.
Arbitre: M. Marti (Lucerne).
Buts: 60e Popoviciu 1-0. 75e Rizzo 1-1.

CLASSEMENT

1. Yverdon	13	8	4	1	41-18	20
2. Soleure	13	6	2	5	14-14	14
3. Granges	13	4	6	3	24-25	14
4. Carouge	13	5	4	4	19-24	14
5. Delémont	13	4	5	4	20-17	13
6. Baden	13	5	3	5	20-23	13
7. Echallens	13	3	2	8	13-20	8
8. CS Chénois	13	3	2	8	14-24	8

PROCHAINE JOURNÉE

Dimanche 23 octobre. 14 h 30: Baden - Granges. Etoile Carouge - Echallens (à Echallens). Soleure - Delémont. Yverdon - Chénois.



GROUPE EST

KRIENS - BELLINZONE 3-1 (1-0)

Kleinfeld: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Dafflon (Genève).
Buts: 47e Bwalya 1-0. 66e Ahinful 2-0. 86e Karlen 3-0. 88e Marchand (penalty) 3-1.

WINTERTHOUR - WIL 1-1 (0-0)

Schützenwiese: 1200 spectateurs.
Arbitre: M. Risi (Emmenbrücke).
Buts: 67e Ali Ibrahim 1-0. 83e Lieberherr 1-1.

LOCARNO - TUGGEN 2-1 (2-1)

Lido: 950 spectateurs.
Arbitre: M. Santana (Clarens).
Buts: 24e Baljic (penalty) 1-0. 33e Popescu 2-0. 44e Landolt 2-1.

GOSSAU - SCHAFFHOUSE 1-3 (0-2)

Centre sportif communal: 600 spectateurs.
Arbitre: M. Fischer (Büren a.A.).
Buts: 28e Hafner 0-1. 45e Zibert 0-2. 71e Ziffert 0-3. 93e Zürcher (penalty) 1-3.

CLASSEMENT

1. Kriens	13	7	4	2	19-9	18
2. Winterthur	13	8	1	4	25-18	17
3. Locarno	13	7	2	4	29-15	16
4. Schaffhouse	13	6	3	4	23-19	15
5. Wil	13	5	4	4	18-10	14
6. Bellinzone	13	6	2	5	19-15	14
7. Tuggen	13	2	1	10	10-30	5
8. Gossau	13	1	3	9	11-38	5

PROCHAINE JOURNÉE

Dimanche 23 octobre. 14 h 30: Bellinzone - Gossau. Schaffhouse - Kriens. Tuggen - Winterthur. Wil - Locarno.

AUTRES STADES

GRASSHOPPER - LAUSANNE 1-1 (1-0)

Hardturm: 4600 spectateurs.
Arbitre: M. Détruche (Thônex).
Buts: 30e Subiat 1-0. 90e Badea 1-1.
Grasshopper: Zuberbühler; Gämperle, Vega, Gren, Thüler; Lombardo, Koller, Yakin, Kilian; Subiat, Magnin (79e De Napoli).
Lausanne: Brunner; Pister; Hänni, Biaggi, Käslin; Sylvestre, Comisetti, Badea, Diogo (77e Romano); Sogbie, La Placa (59e Di Jorio).

LUGANO - AARAU 1-1 (1-1)

Cornaredo: 4500 spectateurs.
Arbitre: M. Friedrich (Seedorf).
Buts: 8e Ratinho 0-1. 16e Englund 1-1.
Lugano: Walker; Morf, Englund, Galvao, Fernandez; Andrioli, Colombo, Esposito (69e Bugnard), Carrasco; Manfreda, Ferreira Sinval.
Aarau: Hilfiker; Bader, Pavlicevic, Studer, Christ; Ratinho, Wyss, Brugnoli, Bühlmann (46e Markovic); Kucharski (85e Heldmann), Fink.

LUCERNE - YOUNG BOYS 0-0

Allmend: 8800 spectateurs.
Arbitre: M. Beck (Triesenberg).
Lucerne: Karpf; Wyss; Wolf, van Eck; Gmür, Camenzind (78e Renggli), Gerstenmaier, Bertelsen, H. Baumann; Güntensperger (65e Nadig), Tuca.
Young Boys: Pulver; Weber; Reich, Neqrouz; Christensen, A. Baumann, Sutter (71e Moser), Lenggen; Giallanza (82e Ippoliti), Aduobe; Hartmann.

BÂLE - ZURICH 0-0

Saint-Jacques: 25.000 spectateurs.
Arbitre: M. Zen Ruffinen (Sion).
Bâle: Huber; Ceccaroni, Olsen, Tabakovic, M. Walker; Van Duren (65e Smajic), Meier, Gigon, Cantaluppi; Hertig, Zuffi (46e Rey).
Zurich: Stiel; Kägi, Hodel, Widmer, Isler; Favre, Tarone, Waas, Heydecker; Sahin (91e Disler), Möller (68e R. Walker).

SERVETTE - SION 1-1 (0-1)

Charmilles: 7500 spectateurs.
Arbitre: M. Schluchter (Schönenbuch).
Buts: 42e Karl 0-1. 71e Neuville 1-1.
Servette: Pascolo; Djurovski; Juarez, Schepull, Barea; Weiler (46e Neuville), Aeby, Barberis; Sesa, Sinval, Fatusi (80e Prinz).
Sion: Lehmann; Geiger; Wicky, Herr, Fournier; Giannini, Karl, Bonvin, Orlando; Assis (87e Kunz), Marin.

CLASSEMENT

1. Grasshopper	14	8	5	1	25-12	21
2. NE Xamax	14	8	2	4	24-20	18
3. Lugano	14	5	6	3	19-10	16
4. Lausanne	14	5	6	3	19-16	16
5. Lucerne	14	6	4	4	18-21	16
6. Aarau	14	4	7	3	20-15	15
7. FC Zurich	14	2	8	4	13-17	12
8. St-Gall	14	2	8	4	12-17	12
9. Sion	14	5	2	7	19-27	12
10. Servette	14	3	5	6	17-18	11
11. Bâle	14	2	6	6	9-11	10
12. Young Boys	14	3	3	8	14-25	9

PROCHAINE JOURNÉE

Samedi 22 octobre. 17 h 30: Saint-Gall - Bâle (en direct à la TV).
Young Boys - Lugano. 20 h: Lausanne - Servette. Sion NE Xamax.
Dimanche 23 octobre. 14 h 30: Aarau - Lucerne. Zurich - Grasshopper.

Buteurs

1. Güntensperger (Lucerne), Subiat (Grasshopper, +1) et Detari (NE Xamax, +1) 9. 4. Assis (Sion) 7. 5. Aleksandrov (NE Xamax, +2), Badea (Lausanne, +1) et Gilewicz (Saint-Gall) 6. 8. La Placa (Lausanne), Manfreda (Lugano), Giallanza (Young Boys) et Ratinho (Aarau, +1) 5. 12. Magnin (Grasshopper), Andrioli (Lugano), Ferreira Sinval (Lugano), Bonvin (Sion) et Hartmann (Young Boys) 4. (si)

Football - Première ligue: décevante défaite locloise

Une remise en question s'impose

● BÜMPLIZ - LE LOCLE 2-1 (1-0)

Bigre... Cette fois-ci, l'entraîneur des «rouge et jaune», Jacky Epitoux, n'est franchement pas du tout content de la performance de ses poulains. Et pour cause: «Comment prétendre à une victoire lorsqu'on aborde le match la fleur au fusil et que l'on méprise l'adversaire? Nous aurions dû faire preuve de plus d'abnégation, de plus de témérité, de plus de courage; autant de valeurs qu'il s'agira de resituer» grommelait-il.

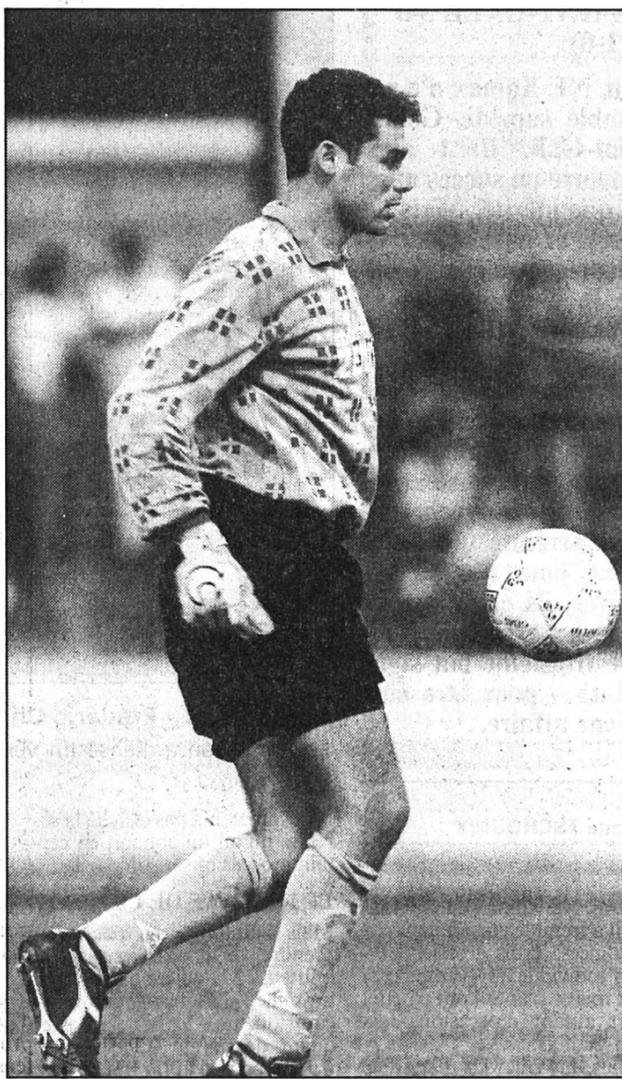
sera sans aucun doute l'unique moyen d'éviter la dégringolade en fin de championnat.

A analyser le déroulement d'une partie qui n'a guère dépassé le niveau des pâquerettes, la colère du grand blond des Jeanneret est légitime. Certes, il faut rester modeste et œuvrer en fonction de ses possibilités. Pourtant là, les supporters, dans un camp comme dans l'autre, auraient pu souhaiter davantage d'engagement, davantage de volonté, davantage d'enthousiasme.

D'ailleurs, en regard à un enjeu pour le moins important – soit on se met à l'abri tout de suite, soit on attend le deuxième tour... avec les risques que cela comporte – les Loclois n'ont virtuellement pas pris les choses assez au sérieux et se sont laissés dépasser par les événements. Voyons plutôt.

RÉACTION TARDIVE

Sans véritablement dominer les débats, les Bernois se sont révélés plus rapides, plus entreprenants, plus efficaces. Abusant



José Tesouro Le Locle a touché le fond... (Impar-Galley)

un peu trop du hors-jeu, ils ont pourtant inquiété les visiteurs, trop statiques, à plusieurs reprises; sans parvenir à traverser une défense soudée et bien organisée. Profitant cependant d'une mauvaise passe de Baroffio, Zivkovic, en soliste, a ouvert la marque. Très attendue, la réaction neuchâteloise n'est arrivée que dans le début de la seconde période; non sans qu'il faille noter au passage deux tentatives avortées de Baroffio et de Favre.

A la 46e minute en effet, le tir de Sartorello, via un centre de Vallat, a été intercepté de justesse par le portier Von Gunten. Magnifiquement servi par Gigandet, De Franceschi a égalisé peu après de la tête. Ce but fort bien amené a redonné quelque espoir à l'équipe. Mais... plus rien. C'est plutôt du côté des locaux que le danger s'est fait sentir. Schenk, seul face à Tesouro très attentif, a raté l'occasion de sa vie (55e minute). Puis Bättscher, sur un coup de coin de Stettler, a scellé de la tête le résultat final trois minutes avant le terme. L'essai de Rufener n'y a rien changé.

RÉFORMES EN VUE

Eu égard à cette malencontreuse défaite, il est heureusement encore trop tôt pour crier au loup. Nul doute que la potion magique de Jacky Epitoux, liée à son incontestable tempérament – pour le moins tempétueux et motivant – obtiendra la mixture gagnante escomptée. «Nous avons les moyens de faire beaucoup mieux. A cet effet, il y aura peut-être deux ou trois réformes pour le prochain match» a-t-il avverti.

Qui vivra verra! (pat)

Sion - Marseille: encore 1500 places – Toutes les places du stade de Tourbillon n'ont pas encore trouvé preneur pour le match de Coupe de l'UEFA de mardi soir contre l'Olympique de Marseille (20 h 45). Dimanche, 1500 billets restaient encore à vendre. Le secrétariat sera ouvert aujourd'hui lundi de 8 h à 20 h et demain mardi de 8 h à 17 h. (si)

TOUS AZIMUTS

FRANCE
Première division. 13e journée (match en retard): Monaco - Saint-Etienne 0-0.

Deuxième division. 15e journée: Toulouse - Niort 3-2. Valence - Nancy 1-2. Châteauroux - Alès 1-0. Beauvais - Sedan 2-1. Gueugnon - Saint-Brieuc 2-3. Mulhouse - Le Mans 3-3. Perpignan - Dunkerque 0-1. Laval - Red Star 0-1. Guingamp - Amiens 2-0. Charleville - Angers 2-0. Classement: 1. Marseille 33. 2. Guingamp 32. 3. Red Star 29. 4. Toulouse 28. 5. Gueugnon 27.

HOLLANDE

Première division. 8e journée: Roda JC Kerkrade - Sparta Rotterdam 1-0. PSV Eindhoven - SC Heerenveen 3-1. NAC Breda - Dordrecht 90 1-1. Ajax Amsterdam - GA Eagles Deventer 4-0. Vitesse Arnhem - NEC Nijmegen 2-0. RKC Waalwijk - Willem II Tilburg 1-1. Twente Enschede - Groningue 2-2. Feyenoord Rotterdam - Utrecht 3-0. Volendam - MVV Maastricht 1-1. Classement: 1. Twente Enschede 8/12. 2. Ajax Amsterdam 6/11. 3. PSV Eindhoven 6/10. 4. Roda JS Kerkrade 7/10. 5. MVV Maastricht et Utrecht 8/10.

BELGIQUE

Première division. 8e journée: Seraing - Anderlecht 1-1. St-Trond - Ekeren 0-4. Charleroi - Cercle Bruges 2-0. Standard Liège - Gand 2-0. Molenbeek - Ostende 1-1. Beveren - FC Liégeois 5-4. Antwerp - Lierse 0-3. Malines - Lommel 1-0. Club Bruges - Aalst 1-3. Classement: 1. Standard Liège 14. 2. Anderlecht 12. 3. Lierse 10. 4. Malines 10. 5. Club Bruges 10.

AUTRICHE

Première division. 13e journée: FC Linz - Rapid Vienne 1-1. Mödling - Sturm Graz 1-2. Austria Salzburg - Admira/Wacker 4-2. Vorwärts Styrie - Tirol 5-0. Austria Vienne - ASK Linz 1-0. Classement: 1. Austria Vienne 17. 2. Styrie 16. 3. Graz 16. 4. Tirol 16. 5. Salzburg 14.

ÉCOSSE

Première division. 9e journée: Aberdeen - Motherwell 1-3. Dundee United - Partick Thistle 0-1. Falkirk - Hibernian 0-0. Hearts - Celtic Glasgow 1-0. Glasgow Rangers - Kilmarnock 2-0. Classement: 1. Glasgow Rangers 19. 2. Hibernian 16. 3. Celtic Glasgow 16. 4. Motherwell 14. 5. Hearts 13.

En bref et toujours selon lui, une remise en question de chaque joueur s'impose sur le plan de la préparation de la rencontre. Ce

Bodenweid: 250 spectateurs. **Arbitre:** M. Esposito (Epalinges). **Buts:** 25e Zivkovic 1-0. 49e De Franceschi 1-1. 88e Bättscher 2-1. **Büimpliz:** Von Gunten; Todt; Mellone, Aemmer, Aebi (67e Huber); Protopapa, Zivkovic (75e Winkelmann), Schultheiss; Stettler, Bättscher, Schenk. **Le Locle:** Tesouro; Favre; Donzallaz, Nussbaum, Vallat; Sartorello (64e Epitoux), Ba-

roffio (78e Morata), Rufener, Jeanneret; De Franceschi, Gigandet.

Notes: terrain en parfait état. Büimpliz joue sans Pulver (suspendu), Zahnd, Kübler, Gleyvod (blessés) ni Scherler (absent), alors que Vaccaro, Matthey, Julsaint et Rérat (blessés) manquent au Locle. Avertissements à Mellone (42e), Protopapa (44e), Winkelmann (83e) et à Jeanneret (91e). Coups de coin: 3-3 (2-3).

Italie: Parme, la Juventus et les équipes milanaises battus

Padoue: exploit historique

Le néo-promu Padoue a signé un exploit historique en battant sur son terrain l'AC Milan, réduit à dix après l'expulsion du Français Marcel Desailly, sur le score de 2-0.

L'ouverture de la marque a été l'œuvre de l'international américain Alexi Lalas à la 23e minute. L'humiliation était totale pour les champions d'Europe lorsqu'à la 61e minute, le défenseur Gabrieli doublait la mise. Les Milanais n'occupent désormais que la sixième place au classement.

Pour la première fois depuis plus de onze ans, l'AS Roma se

retrouve en tête du championnat d'Italie! A Turin, les hommes de Mazzone ont obtenu un 2-2 méritoire.

Spécialiste des dénouements à suspense, Newcastle, toujours porté par un soupçon de chance, a poursuivi son sans faute en tête du championnat d'Angleterre, en s'imposant sur le fil à Crystal Palace (1-0), lors de la 10e journée. Newcastle était privé du défenseur suisse Marc Hottiger, victime d'un léger claquage à la cuisse en première mi-temps des éliminatoires de l'Euro 96, mercredi dernier contre la Suède à Berne.

Le Bayern de Munich a de nouveau été mis en difficulté sur sa pelouse du stade Olympique, lors de la 9e journée du championnat d'Allemagne, qui a sans doute battu une sorte de record avec cinq nuls en neuf rencontres. Tenu en échec à Karlsruhe (0-0), Borussia Dortmund conserve la tête du classement grâce au partage des points entre Werder Brême et Cologne (2-2).

Le Bayern, devant plus de 60.000 spectateurs, a de nouveau trébuché à domicile, en étant tenu en échec par l'Eintracht Francfort (3-3), une équipe

du milieu de tableau, après avoir été mené deux fois. A la 82e, Alain Sutter – qui avait échoué à deux reprises auparavant devant Köpke – marqua son premier but sous les couleurs munichoises, donnant au Bayern un avantage éphémère. Cinq minutes plus tard, en effet, Komljenovic obtenait l'égalisation.

Les autres Suisses ne sont guère parvenus à se mettre en évidence. Le Kaiserslautern de Ciri Sforza a même subi sa deuxième défaite de la saison en s'inclinant 1-0 à Dresde. Directement opposés au Wildparksta-

dion dans la rencontre entre Karlsruhe et Borussia Dortmund, Adrian Knup et Stéphane Chapuisat n'ont terminé ni l'un ni l'autre la rencontre.

Pour Knup, absent mercredi de l'équipe nationale contre la Suède pour cause de blessure, le retour a sans doute été trop hâtif. Le Bâlois a dû quitter le terrain après une heure de jeu, sans aucune action d'éclat à son actif. Chapuisat n'a joué pour sa part que 20 minutes, avant de sortir en raison de douleurs dorsales. Sa présence contre Slovan Bratislava en Coupe de l'UEFA semble improbable. (si)

Italie

Brescia - Genoa	1-2
Cagliari - Cremonese	1-0
Foggia - Juventus	1-0
Inter Milan - Bari	2-0
Lazio Roma - Napoli	5-1
Padova - AC Milan	2-0
Reggiana - Fiorentina	1-1
Sampdoria - Parma	3-1
Torino - AS Roma	2-2

Allemagne

Fribourg - Hambourg	3-0
Bochum - Munich 1860	2-2
Dyn. Dresde - Kaiserslaut.	1-0
Bayern - Francfort	3-3
Karlsruhe - Dortmund	0-0
Schalke 04 - Stuttgart	1-1
Mönchengl. - Duisbourg	1-0
W. Brême - Cologne	2-2
Leverkusen - Uerdingen	1-1

Portugal

Maritimo - FC Porto	2-1
Boavista - Salgueiros	1-0
Gil Vicente - Benfica	1-0
Sporting - Tirsense	2-0
E. Amadora - Braga	4-0
Belenenses - Beira Mar	3-0
Farense - U. Madeira	2-1
Chaves - U. Leiria	1-1
Guimaraes - Setubal	1-1

Espagne

Valence - Barcelone	1-2
Atl. Madrid - La Corogne	1-1
Séville - Ath. Bilbao	0-0
Espanol - Real Madrid	1-2
R. Sociedad - Oviedo	3-1
Compostelle - Betis	1-1
Santander - Logrones	3-0
Sp. Gijon - Albacete	3-2
Saragosse - Celta Vigo	4-0
Tenerife - Valladolid	0-0

Angleterre

Arsenal - Chelsea	3-1
Aston Villa - Norwich	1-1
Blackburn - Liverpool	3-2
Crystal P. - Newcastle	0-1
Everton - Coventry	0-2
Leeds - Tottenham	1-1
Leicester - Southampton	4-3
Manches. U. - West Ham	1-0
Queen's Park - Manches. C.	1-2
Ipswich Town - Sheffield W.	1-2

CLASSEMENT

1. AS Roma	6	4	2	0	12	4	14
2. Parma	6	4	1	1	12	6	13
3. Lazio Roma	6	3	2	1	13	6	11
4. Foggia	6	3	2	1	10	6	11
5. Juventus	6	3	2	1	6	3	11
6. Sampdoria	6	3	1	2	11	4	10
7. Bari	6	3	1	2	5	4	10
8. AC Milan	6	3	1	2	5	5	10
9. Fiorentina	6	2	3	1	9	8	9
10. Inter Milan	6	2	2	2	6	4	8
11. Cagliari	6	2	2	2	6	5	8
12. Genoa	6	2	2	2	9	10	8
13. Torino	6	2	1	3	6	9	7
14. Cremonese	6	2	0	4	5	9	6
15. Napoli	6	1	2	3	8	15	5
16. Padova	6	1	1	4	5	15	4
17. Brescia	6	0	2	4	3	9	2
18. Reggiana	6	0	1	5	3	12	1

CLASSEMENT

1. Dortmund	9	6	2	1	25	10	14
2. W. Brême	9	6	2	1	18	11	14
3. Fribourg	9	5	2	2	19	11	12
4. Bayern	9	4	4	1	20	14	12
5. Hambourg	9	5	2	2	15	10	12
6. Karlsruhe	9	4	3	2	19	14	11
7. Kaiserslaut.	9	4	3	2	16	12	11
8. Leverkusen	9	3	4	2	19	13	10
9. Mönchengl.	9	3	4	2	17	12	10
10. Stuttgart	9	4	2	3	17	17	10
11. Schalke 04	9	2	4	3	11	12	8
12. Dyn. Dresde	9	3	2	4	11	14	8
13. Francfort	9	2	4	3	10	16	8
14. Uerdingen	9	1	4	4	8	13	6
15. Cologne	9	1	4	4	14	21	6
16. Bochum	9	2	1	6	10	24	5
17. Munich 1860	9	0	3	6	7	19	3
18. Duisbourg	9	0	2	7	7	20	2

CLASSEMENT

1. Sporting	7	6	1	0	15	5	13
2. FC Porto	7	5	1	1	14	5	11
3. Chaves	7	4	1	2	11	7	9
4. Guimaraes	7	3	3	1	9	7	9
5. Boavista	7	4	1	2	9	9	9
6. Tirsense	7	4	0	3	8	5	8
7. Benfica	6	3	1	2	6	3	7
8. Maritimo	6	3	1	2	8	7	7
9. Braga	7	3	1	3	9	11	7
10. E. Amadora	7	2	2	3	11	8	6
11. U. Leiria	7	2	2	3	8	9	6
12. Farense	7	3	0	4	7	10	6
13. Belenenses	7	2	1	4	9	9	5
14. Gil Vicente	7	2	1	4	5	8	5
15. Salgueiros	7	2	1	4	4	9	5
16. U. Madeira	7	2	1	4	9	16	5
17. Beira Mar	7	2	0	5	6	13	4
18. Setubal	7	0	2	5	7	14	2

CLASSEMENT

1. Real Madrid	7	5	1	1	16	5	11
2. La Corogne	7	4	3	0	12	7	11
3. Saragosse	7	4	2	1	15	10	10
4. Betis	7	3	3	1	13	4	9
5. Barcelone	7	4	1	2	14	9	9
6. Tenerife	7	3	3	1	9	5	9
7. Sp. Gijon	7	4	1	2	10	11	9
8. Valence	7	4	0	3	10	8	8
9. Ath. Bilbao	7	3	2	2	5	8	8
10. Espanol	7	2	3	2	11	8	7
11. Séville	7	2	3	2	3	6	7
12. Celta Vigo	7	1	4	2	5	9	6
13. Compostelle	7	2	2	3	6	11	6
14. Valladolid	7	2	2	3	4	11	6
15. Atl. Madrid	7	2	1	4	14	12	5
16. Albacete	7	1	3	3	9	12	5
17. R. Sociedad	7	2	1	4	7	10	5
18. Santander	7	1	2	4	7	9	4
19. Oviedo	7	1	1	5	8	14	3
20. Logrones	7	0	2	5	2	11	2

CLASSEMENT

1. Newcastle	10	8	2	0	27	9	26
2. Blackburn	10	6	3	1	21	8	21
3. Nottingham	9	6	3	0	20	10	21
4. Manches. U.	10	6	1	3	15	7	19
5. Liverpool	9	5	2	2	21	10	17
6. Norwich	10	4	4	2	8	8	16
7. Chelsea	9	5	0	4	18	13	15
8. Leeds	10	4	3	3	13	11	15
9. Manches. C.	10	4	3	3	16	14	15
10. Southampton	10	4	3	3	17	17	15
11. Arsenal	10	4	2	4	14	11	14
12. Sheffield W.	10	3	3	4	13	18	12
13. Coventry	10	3	3	4	12	18	12
14. West Ham	10	3	2	5	5	11	11
15. Aston Villa	10	2	4	4	11	14	10
16. Leicester	10	2	3	5	13	21	9
17. Wimbledon	9	2	3	4	7	12	9
18. Tottenham	10	4	2	4	16	18	8
19. Queen's Park	10	1	4	5	13	18	7
20. Ipswich To.	10	2	1	7	10	19	7
21. Crystal P.	10	1	4	5	6	14	7
22. Everton	10	0	3	7	7	22	3

BRÈVE

Football
Türkyilmaz marque encore
Joker de Roy Hodgson, Kubilay Türkyilmaz l'est aussi dans son club, Galatasaray Istanbul. Souffrant d'une grippe intestinale les jours précédant le match, l'international suisse n'est entré en jeu qu'après 52 minutes dans le choc au sommet face à Fenerbahce. Après un coup franc de Sedat, «Kubi» égalisait à la 72e à 1-1.



Football - Première ligue: excellente opération du FCC, large vainqueur de Lyss

Toute bonne affaire

● **LYSS - LA CHAUX-DE-FONDS 1-4 (0-2)**

La bonne, la toute bonne affaire que voilà... Large vainqueur de Lyss hier après-midi, le FCC a réalisé une excellente opération comptable, qui a fait le trou avec certaines équipes, tout en se rapprochant de la tête du classement. Disciplinés et appliqués, les «jaune et bleu» auraient pu s'imposer plus nettement... même s'ils ont douté après le but bernois. Mais à Lyss, la victoire ne pouvait pas leur échapper.

Lyss
Renaud TCHOUMY

Décidément, Lyss n'est plus l'équipe euphorique de la saison passée. L'équipe de l'entraîneur-joueur Stefan Heiniger peine en effet à trouver la cohésion qui était la sienne.

La Chaux-de-Fonds en a donc profité, qui a rapidement ouvert la marque, Marchini

Grien: 300 spectateurs.
Arbitre: M. Weissbaum (Fribourg).
Buts: 13e Marchini 0-1. 30e Stevic 0-2. 52e Schwab 1-2. 65e Stevic 1-3. 91e Stevic 1-4.
Lyss: Loepe; Heiniger; Lauper (83e Schleiffer); Urso; Fuhrmann; Gallo; Pranjic; Stampfli; Schwab; Zbinden; Nussolo (80e Zinni).
La Chaux-de-Fonds: Enrico; Meyer; Maranesi; De Pianté; Aubry; Guede (34e Pittet),

profitant d'un raté de Lauper pour lobber - avec le calme d'un vieux briscard - le gardien Loepe avancé (13e). «C'est peut-être un but heureux, mais il fallait être là pour le mettre», dira Christian Broillet.

BUT ANNULÉ

Ce but initial répondait à une certaine logique, rapport à l'immense triple occasion que s'était créée le FCC quatre minutes auparavant: seul, Stevic avait tiré sur le gardien, immédiatement imité par Cattin, lequel reprenait une troisième fois le ballon pour tirer au-dessus!

Après une période au cours de laquelle Lyss eut l'initiative et se créa quatre occasions - sans toutefois en transformer une seule - le FCC porta l'estocade. C'est en effet au moment où l'on se disait qu'il allait avoir de la peine à tenir ce résultat, que le rusé Stevic, des 16 m, prenait Loepe à contre-pied (30e).

Les Chaux-de-Fonniers auraient même pu rentrer aux vestiaires avec un avantage plus large, si l'arbitre fribourgeois Weissbaum n'avait pas annulé un but de la tête de Cattin pour un hors-jeu imaginaire, le latéral Lauper se trouvant collé au poteau (35e).

MATCH TUÉ

Le match aurait pu tourner différemment dès la 52e minute, moment où Schwab put, en toute quiétude, placer un coup

Ouvray (82e Fiechter), Otero, Cattin; Stevic, Marchini.
Notes: après-midi chaude et ensoleillée, pelouse en parfait état. Lyss sans Missy, Fareri, N'Guyen (blessés), Bucak (suspendu) ni Bögli (à l'étranger). La Chaux-de-Fonds sans Angelucci (blessé). Aucun avertissement. But de Cattin annulé pour un hors-jeu imaginaire (35e). Tir sur les deux poteaux (!) d'Otero (64e). Coups de coin: 11-1 (5-1).



Alexandre Marchini

Une ouverture du score tout en finesse. (Impar-Galley)

de tête victorieux, consécutivement à un des onze coups de coin que se ménagèrent les Bernois. Car ces derniers se créèrent trois occasions dans la foulée. Mais Enrico veillait au grain...

Et après un double poteau d'Otero (64e), Stevic mettait à profit une mésentente de la défense de Lyss pour tuer le match, battant Loepe à bout portant. Dès ce moment, il n'y eut plus qu'une équipe sur la pelouse, ce diable de Stevic scellant le score final dans les arrêts de jeu, après que les Chaux-de-Fonniers eurent manqué quatre occasions grosses comme des maisons - et notamment Maranesi (90e).

Mais le FCC n'a pas eu à partir de son manque de réalisme. Très sérieux, les «jaune et bleu» ont certainement disputé leur meilleur match de la saison. «Je ne sais pas vraiment, nuancit Broillet. Je retiens quand même certains bons matches au terme desquels nous n'avons pas été récompensés, comme celui contre Old Boys. Mais il va de soi que je suis satisfait de mon équipe.»

Une équipe à féliciter dans son ensemble, même si Mladen Stevic est à mettre particulièrement en exergue: auteur de trois buts, le Bosniaque semble avoir retrouvé une totale confiance. De bon augure avant le déplacement de mercredi à Serrières (20 h).

R.T.

LE POINT

Groupe 2

Bienne - Serrières	0-1
Münsingen - Riehen	3-1
Bümpliz - Le Locle	2-1
Lyss - Chx-de-Fds	1-4
Moutier - Old Boys	0-2
Thoune - Fribourg	0-0
Audax - Colombier	arrêté (0-0) en raison du brouillard

CLASSEMENT

1. Münsingen	10	6	4	0	17	3	16
2. Thoune	9	6	3	0	24	5	15
3. Old Boys	9	6	1	2	16	11	13
4. Serrières	9	4	4	1	18	9	12
5. Fribourg	9	4	3	2	13	5	11
6. Riehen	9	5	1	3	14	10	11
7. Chx-de-Fds	9	3	4	2	12	12	10
8. Bienne	10	2	5	3	11	15	9
9. Colombier	8	3	2	3	9	10	8
10. Le Locle	9	2	2	5	15	17	6
11. Lyss	9	2	2	5	10	17	6
12. Moutier	10	3	0	7	9	18	6
13. Bümpliz	9	2	0	7	7	20	4
14. Audax	9	0	1	8	4	27	1

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 19 octobre. 20 h: Serrières - La Chaux-de-Fonds. **Samedi 22 octobre. 15 h:** Bümpliz - Münsingen. **17 h 30:** Fribourg - Moutier. La Chaux-de-Fonds - Audax-Friül. Le Locle - Old Boys. **Dimanche 23 octobre. 15 h:** Riehen - Lyss. Serrières - Thoune. **15 h 30:** Colombier - Bienne.

Badminton

L'expérience de Koleva

Ce week-end se déroulait au Centre national de badminton le deuxième tournoi de la ville de Lausanne. Quatre Chaux-de-Fonniers se sont particulièrement mis en évidence dans ce contexte très relevé.

En catégorie élites, Diana Koleva a fait preuve de beaucoup d'expérience en remportant la finale face à la Hollandaise Conijn, ce aux prolongations lors du set décisif. En simple messieurs, A. Pavel Uvarov s'est hissé en finale en remportant tous ses matches en deux sets. Mais il allait subir la loi d'un Suédois Eriksson sur le score de 3-15, 8-15.

En s'inclinant tous au premier tour, les autres Chaux-de-Fonniers ont déçu. Le double mixte a vu Pavel Uvarov et Diana Koleva s'incliner en finale contre des Anglais, non sans les avoir poussés dans leur dernier retranchement lors du deuxième set. En marge de ce tournoi international, un tournoi B comptant pour le classement international se déroulait. Deux membres du club neuchâtelois se sont illustrés. Il s'agit de Cyril Tirole et Laurent Bieri, qui se sont brillamment imposés en double, face aux Bâlois Stern - Stern au terme de trois sets très disputés. (lg)

TV-SPORTS

DRS
21.05 Time out.
TSI
19.10 Bar sport.
TF1
20.35 La minute hippique.
23.45 F1 magazine.
00.20 Spécial sport.
France 3
20.35 Tout le sport.
Tve
23.30 Football.
Eurosport
09.00 Golf.
11.00 Rallye.
12.00 Voitures de tourisme.
13.00 Formule 1.
14.00 Courses de camions.
14.30 Tennis.
16.30 Automobilisme.
17.30 Football.
Championnat du Brésil.
19.30 News 1.
19.55 Football. Nottingham Forest - Wimbledon.
22.00 Speedworld.
23.00 Eurogoals.
00.30 Eurogolf.
01.30 News 2.

Moutier encore défaut

Attention danger

● **MOUTIER - OLD BOYS 0-2 (0-1)**

La victoire de mardi face à la lanterne rouge Audax-Friül aura été sans lendemain pour des Prévôtis en pleine déliquescence. Hier, face à un adversaire à sa portée, Moutier a encore égaré bêtement deux points. A force d'accumuler les contre-performances, les Jurassiens commencent à sentir le vent du boulet et on se demande bien comment et quand arrivera le déclin.

Les Bâlois ont ouvert la marque au quart d'heure de jeu, un tir croisé de Hauck surprenant la défense locale. Une dizaine de minutes plus tard, Léchenne avait, dans la même minute, trois grosses occasions d'égaliser qu'il galvaudait! Impossible, dans ces conditions d'espérer quoi que ce soit.

D'autant plus que les Prévôtis étaient réduit à dix dès la 67e, Chételat s'étant fait expulser pour avoir voulu se rendre justice lui-même. Les Bâlois doublaient la mise à un quart d'heure de la fin, le vif argent Wittmann éliminant successivement von Bergen et Ducommun comme à l'entraînement. Un gros travail de sappe des Jurassiens, pendant la première demie-heure de la deuxième mi-temps, aura donc été inutile. Il n'est pas vain de rappeler, par contre, qu'un match se dispute sur nonante minutes.

Les «vieux garçons» l'ont bien compris, eux...

Chalière: 300 spectateurs.
Arbitre: M. Baumann (Soieure).

Buts: 14e Hauck 0-1. 76e Wittmann 0-2.

Moutier: Ducommun; von Bergen; Chèvre, Chittano, Fleury (55e Gianandrea); Cremona, Vuilleumier, Tallat; Léchenne, Kroemer, Chételat.

Old Boys: Paul; Bernauer, Licciardello, Koller, Disseris

AUTRES GROUPES

Groupe 1 (9e journée): Montreux - Le Mont-sur-Lausanne 4-1 (0-1). Naters - Stade Nyonnais 1-1 (0-1). Rarogne - Vevey 1-0 (1-0). Bulle - Signal Bernex 2-0. (0-0). Grand-Lancy - UGS 1-1 (1-0). Monthey - Renens 3-1 (2-0). Stade Lausanne - Martigny 1-0 (0-0).

Classement: 1. Naters 10-17. 2. Rarogne 9-12 (+ 9). 3. Bulle 9-12 (+ 8). 4. Montreux 10-12. 5. Renens 9-11. 6. Vevey 9-10 (+ 2). 7. Monthey 9-10 (+ 1). 8. Stade Nyonnais 9-8 (- 1). 9. Le Mont-sur-Lausanne 9-8 (- 13). 10. Grand-Lancy 9-7 (- 1). 11. Stade Lausanne 9-7 (- 10). 12. Martigny 9-7 (- 11). 13. Signal Bernex 9-4. 14. UGS 9-3.

Groupe 3 (9e journée): YF Juventus - Altstetten 1-1 (1-1). Klus-Balsthal - Brühl 1-3 (1-1). Saint-Otmar - Frauenfeld 1-5 (0-2). Wiedikon - Bülach 0-2 (0-0). Kölliken - Muri 1-1 (1-0). Suhr - Schaffhouse 2-2 (2-2).

(68e Brechbühl), Hauck, Fratianni, Molitoris, Abid (77e Puntel); Weidmann, Wittmann.

Notes: avertissements à Kroemer 19e (jeu dur), von Bergen (45e réclamations). Fratianni (jeu dur) Weidmann (jeu dur). Expulsions de Chételat (67e) et Weidmann (83e) tous deux pour avoir rendu un coup à l'adversaire. Coups de coin 8-4 (2-2).

(mai)

Dans le brouillard

La rencontre entre Audax-Friül et Colombier a été arrêtée après soixante-six minutes de jeu à cause du brouillard. Malgré quelques occasions en faveur de Colombier, le score était de 0-0, même si de son côté Audax-Friül s'est bien battu.

Les conditions pour la pratique du football n'étaient pas remplies, et l'arbitre, M. Daina, a pris la décision qui s'imposait. Le match devrait être rejoué en semaine, mais la date exacte n'a pas encore été fixée. (pb)

Serrières bien payé à Bienne

Une question de volonté

● **BIENNE - SERRIÈRES 0-1 (0-1)**

Bonne opération pour Serrières. En remportant une difficile victoire à Bienne, les Serriérois jouent placés au classement. Selon Pascal Bassi, son équipe a gagné un point dans le Seeland.

L'entraîneur des «vert et blanc» expliquait que ses joueurs avaient davantage obtenu les deux points de la victoire grâce à leur volonté et leur engagement que grâce à leur football. C'est vrai que Christinet a préservé sa cage vierge à plus d'une reprise, notamment sur des essais de Sollberger, Menanga et Sahli.

Les Neuchâtelois ont tout de même inscrit un but. Ce fut à la 19e minute, lorsqu'une longue ouverture de Ramseyer trouva Hotz relativement seul à l'orée des 16 mètres biennois. Le centre-avant serriérois contrôla le ballon, avant de parfaitement croiser son tir. Il convient tout de même de préciser que le jeu serriérois ne fut de loin pas «ca-

tastrophique». Ce fut simplement moins bon que lors de la dernière sortie. Surtout, l'équipe repose maintenant sur une très bonne assise défensive.

Enfin, il convient également de relever le bon arbitrage de Mme Mouidi-Petignat.

Gurzelen: 550 spectateurs.
Arbitre: Mme Mouidi-Petignat (Reussbühl).

But: 19e Hotz 0-1.
Bienne: Frasca; Weidmann; Hämmerli, Peña, Steiner; Menanga (80e Gigandet), F. Sahli, Fimian (63e Knuchel), Martella; Sollberger, Tadorian.
Serrières: Christinet; Guillaume-Gentil; Maradan, Ponta (78e Vega); Bandelier, Ramseyer, Smania, Vonlanthen; Indino, Hotz, Rohrer.

Notes: Bienne sans De Silvestri (suspendu), Birkhofer et Ch. Sahli (blessés), Serrières sans Defferrard (suspendu), Chédel, Kromer, Moulin et Ribeiro (blessés). Avertissements à F. Sahli (60e, antijeu) et Smania (67e, faute grossière). Coups de coin: 8-4 (7-3). (pb)

Football - Troisième ligue: AS Vallée crée la surprise, La Sagne prend la tête

Le Locle II en échec



Ticino - Deportivo
Les Loclois menaient 2-0, mais les Hispano-Chaux-de-Fonniers ont fini par s'imposer 3-2. (Impar-Galley)

Double contrôle inopiné avant les grands événements? - La Fédération allemande d'athlétisme a proposé à Copenhague, lors des congrès de l'Association européenne (EAA) et de la Fédération internationale (IAAF), que les athlètes inscrits aux championnats d'Europe et du monde subissent deux contrôles antidopage inopinés à l'entraînement, pendant leur préparation. Les athlètes classés parmi les 20 premiers mondiaux seraient concernés. (si)

Course à pied

Stauffer de retour

La troisième édition de la course «A travers la tourbière» a connu un temps automnal idéal et s'est disputée dans un cadre idyllique. Cependant, les organisateurs auraient mérité une plus forte participation. Concurrence?

Jürg Hafner a d'emblée dicté le rythme, seul Stauffer, enfin de retour, pouvant contester sa suprématie. A la seule véritable déclivité du terrain, vers la mi-parcours, Stauffer parvenait à lui fausser compagnie; une avance augmentant régulièrement pour atteindre plus d'une minute. Corinne Isler-Ducommun ne connut à nouveau pas l'adversité, l'Anglaise Balle concédant finalement 4'35".

Dames juniors: 1. Vuille, Le Locle, 1 h 27'30".
Dames élites: 1. Isler-Ducommun, La Cibourg, 1 h 04'01". 2. Balle, GB, 1 h 08'36". 3. Wyssen, Cortaillod, 1 h 11'43".
Dames vétérans: 1. Ferrari, Couvet, 1 h 19'33". 2. Wyss, La Chaux-de-Fonds, 1 h 23'40". 3. Desy, Cortaillod, 1 h 26'51".

Juniors hommes: 1. Chopard, 1 h 07'40". 2. Dubois, La Chaux-de-Fonds, 1 h 17'57". 3. Lambercier, La Sagne, 1 h 19'31".
Homes élites: 1. Stauffer, Peuseux, 53'23". 2. Hafner, Les Verrières, 54'36". 3. Bell, Le Cerneux-Péquignot, 56'22". 4. Saisselin, Le Crêt-du-Loche, 57'44". **Puis:** 6. Calame, La Chaux-de-Fonds, 1 h 01'12".
Vétérans I: Furrer, Bevaix, 59'11". 2. Boillat, La Chaux-de-fonds, 1 h 06'35".
Vétérans II: Kohler, Le Landeron, 1 h 05'50". (af)

BRÈVES

Tennis
Finales du week-end
Tokyo (Jap): Ivanisevic (Cro/1) bat Chang (EU/6) 6-4 6-4. Ostrava: Washington (EU/5) bat Boetsch (Fr/6) 4-6 6-3 6-3. Tel Aviv: Ferreira (AFS/1) bat Mansdorf (Isr) 7-6 6-3. Fildestadt: Huber (All/8) bat Pierce (Fr/3) 6-4 6-2.

Cyclisme
Casagrande victorieux
L'Italien Francesco Casagrande a remporté la 11e édition de la course Florence - Pistoia, un contre-la-montre de 33 kilomètres, en 38'21" (moyenne: 51,630 km/h).

3e ligue, groupe 1

La Sagne - Les Bois	6-0
Le Locle II - AS Vallée	2-2
Floria - Etoile	1-4
Superga - Sonvilier	3-0
Bôle II - Trinacria	0-4
Ticino - Deportivo	2-3

CLASSEMENT

1. La Sagne	10	8	1	1	29	7	17
2. Deportivo	10	8	1	1	32	14	17
3. Etoile	10	7	1	2	37	22	15
4. Trinacria	10	7	0	3	32	14	14
5. Le Locle II	10	6	2	2	25	15	14
6. Bôle II	10	3	2	5	19	26	8
7. AS Vallée	10	3	2	5	17	26	8
8. Superga	10	2	3	5	15	23	7
9. Les Bois	10	3	1	6	15	24	7
10. Floria	10	3	0	7	18	28	6
11. Sonvilier	10	2	0	8	13	34	4
12. Ticino	10	1	1	8	16	35	3

Groupe 2

Lignières - Dombresson	2-1
Colombier II - Corcelles	4-2
Fleurier - Cornaux	2-3
Coffrane - C. Portugais	0-0
Comète - Boudry II	3-0
Béroche - NE Xam. II	2-2

CLASSEMENT

1. Comète	10	7	2	1	25	11	16
2. Béroche	10	4	5	1	18	14	13
3. Corcelles	10	6	0	4	38	17	12
4. Cornaux	10	6	0	4	26	22	12
5. Colombier II	9	4	3	2	21	16	11
6. Coffrane	10	4	3	3	25	21	11
7. Lignières	10	4	2	4	18	19	10
8. C. Portugais	10	3	3	4	15	22	9
9. Boudry II	10	3	2	5	18	26	8
10. NE Xam. II	9	2	3	4	19	25	7
11. Dombresson	10	2	2	6	15	33	6
12. Fleurier	10	0	3	7	19	31	3

4e ligue, groupe 1

Font'mel. II - Lignières II	1-0
Cornaux II - Cressier I	0-6

Landeron II - Marin II	1-2
St-Blaise II - Hauterive II	1-4
Espagnol NE - Valangin	4-0

CLASSEMENT

1. Landeron II	9	7	0	2	36	12	14
2. Cressier I	9	7	0	2	38	20	14
3. Hauterive II	9	7	0	2	35	19	14
4. Font'mel. II	9	5	1	3	28	15	11
5. Marin II	9	5	1	3	20	14	11
6. Espagnol NE	9	2	2	5	17	18	6
7. Lignières II	9	3	0	6	19	30	6
8. St-Blaise II	9	2	2	5	21	36	6
9. Valangin	9	2	1	6	15	48	5
10. Cornaux II	9	0	3	6	13	30	3

Groupe 2

Corcelles II - Béroche II	2-1
---------------------------	-----

CLASSEMENT

1. Corcelles II	8	4	4	0	18	11	12
2. Auvernier	7	4	3	0	31	12	11
3. Noiraigue II	8	4	3	1	23	11	11
4. Bevaix	8	4	3	1	20	9	11
5. Colomb. III	8	4	2	2	12	13	10
6. Béroche II	8	3	1	4	15	18	7
7. Cortaillod II	7	2	2	3	18	19	6
8. Helvetia	8	2	2	4	11	16	6
9. Gen/Coff.	8	1	2	5	15	17	4
10. Comète II	8	0	0	8	11	48	0

Groupe 3

Le Parc Ia - Pts-Martel II	5-1
Travers - Buttes	4-0
Superga II - Môtiers	4-2
Couvet - Blue Star	3-1
Saint-Sulpice - La Sagne IIa	1-1

CLASSEMENT

1. Couvet	9	9	0	0	48	3	18
2. Travers	9	8	0	1	40	13	16
3. Le Parc Ia	9	5	1	3	29	16	11
4. Superga II	9	4	1	4	28	32	9
5. La Sagne IIa	9	3	2	4	28	30	8
6. Saint-Sulpice	9	3	2	4	20	34	8
7. Blue Star	8	2	3	2	20	29	7
8. Pts-Martel II	9	2	0	7	21	31	4
9. Môtiers	9	1	2	6	16	39	4
10. Buttes	8	1	1	6	9	32	3

Groupe 4

Mt-Soleil - Le Parc Ib	6-2
CdF II - Les Brenets	2-2
Deportivo II - Azzurri	0-4
Espagnol - La Sagne IIb	6-1
Floria II - St-Imier II	3-7

CLASSEMENT

1. Azzurri	9	6	2	1	38	11	14
2. CdF II	9	5	3	1	32	16	13
3. Mt-Soleil	8	5	2	1	29	14	12
4. Espagnol	9	5	1	3	25	24	11
5. St-Imier II	8	4	2	2	23	16	7
6. Les Brenets	9	4	2	3	23	12	10
7. Deportivo II	9	3	1	5	10	26	7
8. Le Parc Ib	9	3	0	6	22	25	6
9. La Sagne IIb	9	1	2	6	14	32	4
10. Floria II	9	0	1	8	15	55	1

5e ligue, groupe 1

Couvet II - Helvetia II	1-0
Fleurier IIb - Béroche III	3-3
Blue Stars II - P.-Martel III	3-2
Auvernier II - Boudry III	4-3

CLASSEMENT

1. Béroche III	8	7	1	0	54	10	15
2. Boudry III	9	7	1	1	49	17	15
3. Fleurier IIb	8	5	3	0	50	11	13
4. Bevaix II	7	5	0	2	55	24	10
5. Auvernier II	7	3	2	2	20	19	8
6. Helvetia II	8	4	0	4	34	22	8
7. Cant.-Milan	8	3	2	3	17	30	8
8. AS Vallée II	8	3	0	5	24	48	6
9. P.-Martel III	9	2	1	6	23	40	5
10. Couvet II	9	2	1	6	16	40	5
11. Blue Stars II	8	2	0	6	12	49	4
12. Môtiers II	9	0	1	8	19	63	1

Groupe 2

Dombres. II - Ticino II	0-1
Villeret - Fleurier IIa	3-3
Espagnol II - Azzurri II	4-2
Sonvilier II - Mt-Soleil II	3-0
Trinacria II - Les Bois II	3-2
Brenets II - Etoile II	2-2

CLASSEMENT

1. Ticino II	10	9	0	1	50	11	18
2. Dombres. II	10	7	2	1	30	17	16
3. Villeret	10	7	1	2	35	23	15
4. Sonvilier II	10	5	2	3	40	35	12
5. Trinacria II	10	6	0	4	27	26	12
6. Mt-Soleil II	10	5	0	5	26	29	10
7. Azzurri II	10	4	0	6	26	30	8
8. Espagnol II	10	4	0	6	21	34	8
9. Les Bois II	10	3	1	6	22	29	7
10. Etoile II	10	2	3	5	30	39	7
11. Brenets II	10	1	2	7	14	31	4
12. Fleurier IIa	10	1	1	8	17	34	3

DU CÔTÉ DES JUNIORS

Inter A2

Central FR - Lancy	0-1
NE Xamax - Martigny	4-0
Köniz - Monthey	1-1
Bulle - Servette	1-1
Marin - Vevey	0-1
Renens - Naters	1-0

CLASSEMENT

1. NE Xamax	9	8	0	1	27	17	16
2. Renens	8	6	1	1	24	13	13
3. Lancy	8	4	4	0	13	4	12
4. Martigny	9	4	3	2	18	6	11
5. Servette	9	4	3	2	13	7	11
6. Vevey	10	4	3	3	16	16	11
7. Yverdon	8	3	1	4	14	12	7
8. Monthey	8	3	1	4	7	12	7
9. Naters	10	3	1	6	17	17	7
10. Köniz	8	2	2	4	11	15	6
11. Bulle	8	2	2	4	9	20	6
12. Central FR	9	1	1	7	6	19	3
13. Marin	8	0	2	6	6	23	2

Inter B2

Fribourg - Langenthal	3-0
Kerzers - Bulle	1-3
La Sonnaz - Chx-de-Fds	1-4
Bienne - Guin	0-1
Dürrenast - US B.-Broye	2-1
Ch.-St-Denis - Colombier	5-4

CLASSEMENT

1. Fribourg	9	9	0	0	30	5	18
2. Chx-de-Fds	9	7	0	2	29	12	14
3. Langenthal	9	7	0	2	28	12	14
4. Bulle	9	6	0	3	38	19	12
5. Bienne	9	4	3	2	23	11	11
6. Kerzers	9	4	2	3	20	15	10
7. La Sonnaz	9	4	1	4	15	21	9
8. Dürrenast	9	3	1	5	21	27	7
9. Guin	9	3	1	5	10	20	7
10. Ch.-St-Denis	9	2	1	6	17	47	5
11. US B.-Broye	9	0	1	8	5	23	1
12. Colombier	9	0	0	9	14	38	0

Juniors A, groupe 1

Deportivo - Le Locle	1-4
Le Parc - Comète	5-0
Chx-de-Fds - Hauterive	3-2
Corcelles - Noiraigue	2-0

CLASSEMENT

1. Colombier	6	4	2	0	21	5	10
2. Chx-de-Fds	5	4	1	0	20	6	9
3. Le Parc	7	4	1	2	23	16	9
4. Deportivo	7	3	1	3	16	19	7
5. Le Locle	7	3	0	4	17	15	6
6. NE Xamax	4	2	1	1	8	8	5
7. Corcelles	6	2	1	3	9	16	5
8. Hauterive	8	1	3	4	17	24	5
9. Noiraigue	5	2	0	3	13	13	4
10. Auvernier	5	0	2	3	12	20	2
11. Comète	6	1	0	5	7	21	2

Groupe 2

Cortaillod - Cornaux	2-2
----------------------	-----

CLASSEMENT

1. Coffrane	4	4	0	0	22	10	8
2. Cortaillod	5	2	1	2	16	19	5
3. Couvet	4	2	0	2	16	14	4
4. Cornaux	5	1	1	3	10	16	3
5. Boudry	4	1	0	3	16	21	2

Juniors A, groupe 3

Superga - Ticino	3-2
Dombresson - Fleurier	3-2
Serrières - St-Imier	6-0

Football - Deuxième ligue: important succès de Saint-Imier face à Saint-Blaise

Un bol d'air bienvenu

Un médiateur - Le gouvernement du président Bill Clinton s'est impliqué dans le conflit salarial entre les propriétaires des clubs et le syndicat des joueurs qui a conduit à l'annulation de la saison 1994-95 de baseball, en nommant un médiateur, Bill Uesery, ancien secrétaire au Travail du président Gerald Ford. Les joueurs, qui refusent un plafond salarial, et les propriétaires, qui veulent l'instaurer, ne se sont pas rencontrés depuis le 9 septembre. (si)

Gymnastique

Donghua Li de justesse

Le Lucernois Donghua Li (28 ans) a remporté à Ruswil le titre national au concours complet, avec le total de 109,40 pts. Le grandissime favori de l'épreuve a cependant décroché sa première consécration helvétique beaucoup plus difficilement que prévu.

Felipe Andres (Emmen), distancé de cinq centièmes seulement après les imposés, n'a concédé que deux dixièmes au total final. Sans une chute au saut de cheval, il aurait sans nul doute battu l'ex-Chinois.

Li, Suisse depuis le printemps et médaillé de bronze à Brisbane au cheval d'arçons, a néanmoins largement mérité son titre. L'an dernier, il en avait été privé faute de posséder la nationalité helvétique, et s'était classé précédemment deux fois deuxième et une fois troisième.

Au contraire du concours complet, les finales par engin n'ont été placées sous la domination d'aucun gymnaste, puisque les six titres sont revenus à six concurrents différents! Seuls Erich Wanner (une médaille de chaque métal, avec un titre au sol) et l'espoir Marc Bretscher (21 ans), deux fois second et une fois troisième, sont montés à trois reprises sur le podium.

Ruswil/LU. Champions suisses messieurs. Classement final: 1. Li (Lucerne) 109,40 (programme libre: 54,15). 2. Andres (Emmens-trand) 109,20 (54,00). 3. Wey (Rickenbach/LU) 106,65 (53,30). 4. Banzer (Lucerne) 105,90. 5. Koster (Appenzell) et Bretscher (Henggart) 105,00.

Finales par engin. Sol: 1. Wanner 9,25. 2. Li 9,025. 3. Banzer 8,85. **Cheval d'arçons:** 1. Li 9,525. 2. Andres 9,25. 3. Wey 9,05. **Anneaux:** 1. Bollmann 9,225. 2. Bretscher 9,125. 3. Wanner 9,10. **Saut de cheval:** 1. Weibel 9,238. 2. Wanner 9,10. 3. Oberholzer 9,05. **Barres parallèles:** 1. Andres 9,075. 2. Wey 9,05. 3. Bretscher 9,00. **Barre fixe:** 1. Banzer 9,475. 2. Bretscher 9,40. 3. Bollmann 9,25. (si)

● SAINT-IMIER - SAINT-BLAISE 2-0 (1-0)

Les Imériens respirent mieux. Le succès acquis hier face à St-Blaise permet, en effet, aux «jaune et noir» de s'éloigner de la zone dangereuse et de respirer un peu mieux. Voilà, en somme, un bol d'air bienvenu pour la troupe de Georges Mathez qui n'a rien volé face aux Neuchâtelois du Bas. Ces derniers ont, eux, plus de soucis à se faire.

St-Imier
Julian CERVIÑO

«Il nous fallait absolument ces deux points, soulignait le mentor argentin. Ce ne fut certes pas un match de grande qualité, mais, aujourd'hui, l'essentiel était de gagner et nous y sommes parvenus malgré une certaine fébrilité en fin de rencontre.» L'analyse du boss de Fin des Fourches avait le mérite d'être lucide.

En effet, entre ces deux formations de bas de classement, le niveau du jeu s'est rarement élevé au-dessus des pâquerettes. En fait, c'est surtout grâce à leur volonté et leur agressivité que les Imériens ont pu dominer les débats. Oh, ladite domination était tout sauf insoutenable, mais face à des Saint-Blaisois plutôt lourdauds, St-Imier trouva tout de même le moyen de bousculer son adversaire. L'ouverture du score signée Giachetto (31e) récompensait ainsi très justement les locaux. Avant la mi-temps, l'addition aurait même pu être plus salée si Humair (31e), Giachetto (41e), Doutaz (42e) et Cl. Gerber (45e) avaient mieux exploité certains ballons chauds.

to (31e) récompensait ainsi très justement les locaux. Avant la mi-temps, l'addition aurait même pu être plus salée si Humair (31e), Giachetto (41e), Doutaz (42e) et Cl. Gerber (45e) avaient mieux exploité certains ballons chauds.

BONS À PRENDRE

Dès la reprise, St-Blaise entra enfin dans le match et se montra menaçant. Mais, sur un contre très rapide, Cl. Gerber pouvait servir Kaempf qui doublait la mise de superbe façon (55e). Les Imériens eurent alors le tort de reculer et de laisser beaucoup d'espaces à leurs rivaux. Ces derniers se créèrent alors des occasions, mais ne parvinrent pas à les transformer.

«Toute la différence est là, se lamentait Nicolas Andréanelli. Eux, ils se sont montrés réalistes, alors que nous pas. C'est dommage, car avec un brin de réussite, nous aurions pu revenir au score.» En effet, pendant la dernière demi-heure, les Imériens étaient bons à prendre et auraient fort bien pu perdre un point.

PROGRAMME DIFFICILE

«Par rapport à nos matches précédents, c'était déjà beaucoup mieux, poursuivait Andréanelli. Les retours de Torri et Piémontesi nous font du bien. A coup sûr, si on avait joué comme ça depuis le début du championnat, nous serions en bien meilleure position que maintenant. Mais, il faut faire avec et tenter de nous tirer d'affaire en commençant à engranger des points.» Dans ce contexte, les matches face à Serrières II, Le Landeron et Cortaillod revêtent une importance certaine. Pour ne pas dire une certaine importance... «Après notre très mauvais départ, nous avons bien réagi, se



Meyer - Cl. Gerber

Les Imériens se sont montrés plus agressifs.

(Impar-Galley)

félicita pour sa part Georges Mathez. Nous avons comptabilisé neuf points en six matches en démontrant que nous

n'étions pas inférieurs à certaines équipes de la catégorie.» Il ne reste plus aux Imériens qu'à continuer de la sorte même

si le programme qui les attend avant la trêve (Marin, Bôle et Noiraigue) ne va pas être de tout repos. J.C.

Fin des Fourches: 200 spectateurs.

Arbitres: M. Lanfranchi (Conthey).

Buts: 31e Giachetto 1-0. 55e Kaempf 2-0.

St-Imier: Schmidlin; Ch. Gerber; Juillerat, Roulin, Genesi; Doutaz, Humair, Rufenacht; Kaempf, Cl. Gerber (84e Delémont), Giachetto (67e Bigler).

St-Blaise: Thévoz; Meyer; Sanz (72e Doyat), Garcia, Per-

rinjaquet; Lopez (66e Junod), Boza, Torri; Piémontesi, Jacot, Alves.

Notes: temps ensoleillé, mais frais (bise). Pelouse en excellent état. St-Imier joue sans Waisenker ni Oswald (blessés). St-Blaise est privé de Christe (raisons professionnelles) et Brodard (blessé). Avertissements à Humair (43e, jeu dur) et Boza (91e, jeu dur). Coups de coin: 5-8 (3-4).

CLASSEMENT

1. Noiraigue	10	7	3	0	40-10	17
2. Bôle	10	6	4	0	33-11	16
3. Font'melon	10	6	2	2	18-11	14
4. Marin	10	5	2	3	18-14	12
5. Boudry	10	5	2	3	20-19	12
6. Serrières II	10	2	6	2	16-17	10
7. Saint-Imier	10	3	4	3	16-24	10
8. Hauterive	10	1	7	2	14-19	9
9. Pts-Martel	10	2	4	4	17-24	8
10. Cortaillod	10	0	5	5	8-19	5
11. Saint-Blaise	10	2	1	7	9-27	5
12. Le Landeron	10	0	2	8	6-20	2

Les cinq autres matches

Les Ponts: rien ne sert de courir...

● LES PONTS-DE-MARTEL - MARIN 0-3 (0-1)

La première mi-temps vit Marin prendre l'avantage tout en se créant encore plusieurs autres occasions, nettes pour certaines.

Les Ponts, dont José Chopard avait remodelé la totalité du milieu de terrain, n'étaient pas en reste mais avaient du mal à passer cette deuxième vitesse qui leur aurait permis de déstabiliser la solide équipe de Marin et son excellent gardien Petermann.

Ce n'est qu'en deuxième période que les Montagnards se décidèrent à tout mettre en œuvre pour se sortir de ce mauvais pas dans lequel ils s'étaient laissés entraîner. Mais cette ultime dépense d'énergie resta malheureusement stérile et Marin profita même de la situation pour assurer sa victoire dix minutes avant le terme de la partie. Rien ne sert de courir, encore fallait-il partir à temps; l'adage hélas semblait samedi bien à propos.

Terrain des Biolles: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Sauter (Attalens).

Buts: 10e Brugger 0-1. 82e Poletti 0-2. 88e Tortella 0-3.

Les Ponts-de-Martel: Badalamenti; Perez (52e L. Richard); Uelliger, Delay, Haldimann; A. Richard, Voirrol, Pellegrini (65e Allemann), Müller; Chopard, Montandon.

Marin: Petermann; Glassey; Fahrni, Rochetti, Brugger; Constantin, Pereira, Suriano (60e Penalzoza); Patornilho (55e Poletti), Gerber, Tortella. (ar)

● BOUDRY - BÔLE 0-6 (0-3)

Bôle assomma d'embée Boudry par deux buts, fruits d'actions des attaquants bien lancés en profondeur. Aucune résistance des lignes arrières de Boudry ne contrecarrait les débordements des Bolets.

Après la sortie de Gafner pour faute de dernier recours et le remplacement des deux milieux de terrain, Boudry prit l'eau de toute part et laissa Bôle aggraver le score de superbe manière, par ses attaquants Anker, Reo et Müller.

Une journée «sans» pour Boudry qui devra absolument pallier aux absences de ses titulaires défenseurs et retrouver un fond de jeu beaucoup plus explosif.

Sur-la-Forêt: 240 spectateurs. **Arbitre:** M. Lugeon (Cuarrens).

Buts: 4e Reo 0-1. 6e Müller 0-2. 32e Reo 0-3. 46e Anker 0-4. 67e Anker 0-5. 89e C. Racine 0-6.

Boudry: Ledermann; Mivelle, Gafner, Grossin; Santschy, D. Salvi (45e Costa), Bächler (45e L. Bastos), A. Bastos; R. Penalzoza, P. Fritsche, C. Penalzoza.

Bôle: Bachmann; H. Racine, Righetti (65e Clisson), Girard, Rubagotti (55e Veuve); Zurmühle, Ciprietti, C. Racine; Müller, Reo, Anker. (cbns)

Notes: avertissement à Baechler (14e). Expulsion de Gafner (44e, faute de dernier recours). Bachmann repousse un penalty. (cbus)

● HAUTERIVE - NOIRAIGUE 1-7 (1-2)

La première mi-temps vit les gens du lieu montrer trop de respect face au leader. Tout commença très vite pour la troupe de l'entraîneur Schenevey, puisque après deux minutes à peine, Forney ouvrait la marque suite à un corner.

A peine un quart d'heure plus tard, Bulle, d'un beau coup franc dans la lucarne, doublait la mise. Ce n'est que dans les dix dernières minutes de cette première mi-temps que les Altari-piens refirent surface. Un bon travail préparatoire de Trani permit à Grob de placer le ballon dans la lucarne.

Dès la reprise, ce sont les individualités de Noiraigue qui vont faire la différence, exploitant chaque occasion de but. C'est Forney qui, par deux fois, put aggraver le score. Cordier, Jenni et Carême, alors que Hauterive n'y croyait plus, donnèrent au score une allure de correction.

Vieilles-Carrières: 100 spectateurs. **Arbitre:** M. Devaud (Corminboeuf).

Buts: 2e Forney 0-1. 20e Bulle 0-2. 42e Grob 1-2. 54e Forney 1-3. 62e Forney 1-4. 67e Cordier 1-5. 74e Jenni 1-6. 79e Carême 1-7.

Hauterive: Quesada; Wüthrich, Serrano, Christe, Christen; Borello, Suffia, Sydler, Grob; Trani, Moreira.

Noiraigue: Vuillomenet; Rizvanovic; Rupil, Arnoux, Hamel; Carême, Jenni, Gogic (69e Limoni); Bulle, Forney, Cordier. (pac)

● SERRIÈRES II - FONTAINEMELON 1-4 (1-2)

L'affrontement entre les deux promus a tourné nettement en faveur de Fontainemelon qui a bien su contrôler le match au contraire de Serrières, qui d'entrée de jeu, s'est mis l'arbitre à dos en réclamant sur toutes les balles.

Sept minutes de jeu ne s'étaient pas encore écoulées que Keller ouvrit le score. Ce but eut le don de réveiller un peu les «verts» qui sortirent petit à petit de leur torpeur. Sur une très belle action collective, Oliveira se trouva au bon endroit pour égaliser. Après cette action, Bassi se fit sortir pour son 2e avertissement, ce qui désorganisa une équipe qui encaissa un but sur une mésentente de la défense.

En seconde période, sur la première percée de Fontainemelon, Goetz aggrava le score. L'on comprit que plus rien ne pouvait arriver aux Melons quand l'arbitre décida d'expulser Frasse pour réclamations.

Stade de Serrières: 180 spectateurs.

Arbitre: M. De Jesus (Confignon).

Buts: 7e Keller 0-1. 36e Oliveira 1-1. 42e Taddei 1-2. 72e Goetz 1-3. 83e Matthey 1-4.

Serrières II: Menendez; Bassi; Rufenacht, Frasse, Stoppa (72e Costa); Volery, Leuba, Benassi; Oliveira, Pollicino, Vega.

Fontainemelon: Maire; Mignone; Vuerich, R. Tames, Huebner; Fontela, Keller, Matthey; A. Tames, Goetz (76e Cavuoto) Taddei. (sd)

● CORTAILLOD - LE LANDERON 0-0

Match de petite cuvée entre les deux mal lotis du groupe. Seulement quatre occasions de but, deux pour chaque équipe, à signaler.

Le choc psychologique n'a pas eu lieu chez les Landeronnais, alors que les Carquoies n'ont pas saisi l'occasion de la visite de la lanterne rouge pour savourer une première victoire.

Au vu de ce qui était présenté dans le brouillard du terrain des Câbles, on est inquiet pour l'avenir de ces deux formations au jeu confus et imprécis.

La physionomie du match reflète la valeur des équipes en présence, qui prennent gentiment mais sûrement le chemin de la troisième ligue.

Terrain des Câbles: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Zay (Ecublens).

Cortaillod: Hotz; Thévenaz; Rizzon, Bongiovanni, Kuffer; Moeschler, Aubée, Discianni, Casegas; Lopes (58e Da Costa), Kunzi (75e Sanz).

Le Landeron: Linder; Ansermet; Rossi, Biferi, Gattolliat; Daniele (60e Hosselet), Wenger, Amadio; Cordero (75e Frascotii), Morand, Berisha. (fcc)



Automobilisme - Grand Prix d'Europe:

Michael Schumacher victorieux à Jerez

Retour en fanfare

Après avoir purgé deux courses de suspension, Michael Schumacher a fait un retour en fanfare en Formule 1 en remportant de manière souveraine le Grand Prix d'Europe, disputé devant une petite poignée de spectateurs sur le circuit de Jerez de la Frontera. Au volant de sa Benetton-Ford, le pilote allemand a nettement devancé son dernier rival dans la course au titre, le Britannique Damon Hill (Williams-Renault).

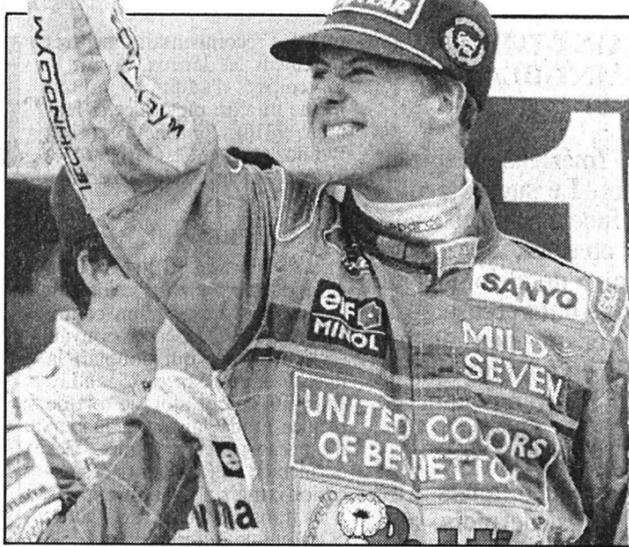
Ce succès, le dixième de sa carrière, le huitième de la saison, permet à Schumacher de compter désormais cinq points d'avance sur Hill au classement du championnat du monde, alors qu'il ne reste plus que deux courses au programme, le Grand Prix du Japon, le 6 novembre à Suzuka, et le Grand Prix d'Australie, le 13 novembre à Adélaïde.

C'est écrire que rien n'est joué dans la lutte pour l'obtention de la couronne mondiale. Mais pour Michael Schumacher - qui a renouvelé son contrat avec Benetton pour 1995 - il était très important de s'imposer à Jerez, un circuit particulièrement bien adapté aux caractéristiques de sa Benetton-Ford. A Suzuka, les Williams-Renault et Damon Hill surtout devraient logiquement trouver un terrain plus favorable à un éventuel exploit.

TACTIQUE

Ce Grand Prix d'Europe a illustré de manière presque caricaturale l'importance prise désormais par la tactique dans la Formule 1. Sur les six pilotes qui ont terminé «dans les points», trois options différentes avaient en effet été retenues: trois arrêts-ravitaillement pour Schumacher (1er), le Finlandais Mika Hakkinen (McLaren-Peugeot, 3e), l'Irlandais Eddie Irvine (Jordan-Hart, 4e) et l'Autrichien Gerhard Berger (Ferrari, 5e), deux pour Damon Hill (2e) et un seul pour l'Allemand Heinz-Harald Frentzen (Sauber-Mercedes, 6e).

Si bien que c'est essentiellement dans les stands que tout



Bras levé

Michael Schumacher a mis tout le monde d'accord. (Keystone-AP)

s'est joué. Ainsi Hill, auteur du meilleur départ, menait-il la course jusqu'au dix-neuvième tour, moment de son premier arrêt. Le Britannique retrouvait son bien au trente-troisième tour, lorsque Schumacher s'arrêtait pour la deuxième fois.

Mais l'Allemand repassait au commandement quand Hill ravitaillait une deuxième fois (trente-cinquième tour). Sur la piste, pas un seul dépassement en ce qui concerne les leaders, si l'on excepte ceux occasionnés par des pilotes attardés... (si)

DANS LES BOXES

HEUREUX CHEZ BENETTON

Après la victoire de Michael Schumacher, Flavio Briatore, le directeur sportif de Benetton a déclaré: «Nous avons un gros avantage à partir devant. Nous n'avions cependant pas oublié que chez Williams-Renault, ils avaient fait du bon travail. Mais avec notre prodige Michael Schumacher et un moteur fantastique nous avons gagné!»

JEAN TODT AMER

Le patron de la Scuderia, Jean Todt, n'était pas satisfait. «Le circuit a dévoilé le Français, il est comme un Hongrie. Il n'est pas fait pour les Ferrari. Notre objectif était d'avoir au moins deux monoplaces dans les points. Nous attendons avec empressement le Grand Prix du Japon. Pour 1995, les deux pilotes Jean Alesi et Gerhard Berger seront là. Nous ferons une très bonne voiture, le moteur sera un V12 de 30 litres. Le départ de la Scuderia de Claudio Lombardi ce n'est qu'un bruit, rien d'autre.» (Im)

Volleyball

Deux bonnes surprises

Les filles de VFM (LNB) et les garçons du Val-de-Ruz (1re ligue) ont créé les deux bonnes surprises lors du traditionnel tournoi du VBC Val-de-Ruz qui s'est déroulé ce week-end au collège de la Fontenelle de Cernier.

En remportant la compétition féminine, les Franc-Montagnardes en ont surpris plus d'un car leurs homologues d'Yverdon Ancienne, également néo-promues et qui comptent deux Américaines dans leurs rangs, étaient données favorites. Mais, la formation d'Hans Bexkens ne s'en est pas laissé compter qui, emmenée par la Québécoise Marjorie Veilleux, ont damé le pion aux Vaudoises en finale comme en match de poule (deux victoires 2-0).

Du côté masculin, Kanti Baden (LNB) n'a laissé aucune chance à Val-de-Ruz en finale. Reste que les protégés de Marc Hubscher n'ont pas de quoi rougir de leurs prestations, eux qui ont battu Fribourg (LNB). Pour sa part, le VBCC s'est également fort bien comporté en terminant au quatrième rang.

Voilà qui est bon signe avant le début du championnat fixé à samedi prochain.

CLASSEMENT

Messieurs: 1. Kanti Baden (LNB). 2. Val-de-Ruz (1re ligue). 3. Fribourg (LNB). 4. La Chaux-de-Fonds (1re ligue). 5. Volleyboys Bienne (1re ligue). 6. Colombier (1re ligue). 7. Münchenbuchsee (1re ligue). 8. Guin (1re ligue). Dames: 1. Franches-Montagnes (LNB). 2. Yverdon Ancienne (LNB). 3. Langenthal (1re ligue). 4. Val-de-Ruz (1re ligue). (Imp)

BRÈVE

Athlétisme Un Tanzanien à Lausanne

Le Tanzanien Nada Saktai (34 ans) et la Biélorusse Natalia Galuchka (33 ans) ont dominé la 2e édition du marathon international de Lausanne. Saktai a abaissé le record du parcours de trois minutes. Les meilleurs représentants helvétiques ont été Markus Gerber (8e) et Fabiola Rueda-Oppliger (2e).

Basketball - Coupe de Suisse: pas de problème pour le BBCC

Bon pour le moral

● RENENS - LA CHAUX-DE-FONDS 57-108 (25-59)

Voilà une victoire qui va faire du bien au moral de l'équipe de Philippe Chanel. En effet cette rencontre de Coupe de Suisse tombait à pic pour oublier les déboires enregistrés en championnat.

On connaît les problèmes que rencontre souvent une équipe de ligue supérieure quand elle rencontre un petit qui n'a rien à perdre dans l'aventure. Cette fois il n'en fut rien, car dès les premiers tours de chauffe, on put constater une nette différence de cylindrée entre les deux équipes en présence.

De plus, les joueurs chauds-de-

fonniers se libèrent très rapidement de cette crispation qui les caractérise depuis le début de la compétition.

Le cinq de départ pouvait surprendre, sans meneur titulaire, mais avec une équipe de taille composée de Grange, Forrer, Cramer, Von Dach et Byrd qui allait imposer son autorité dans les raquettes pour prendre les rebonds et mauvaises passes de Renens qui ne trouva jamais l'ouverture.

Le coach du BBCC ne se priva pas de l'occasion de faire évoluer tous ses joueurs qui lui rendirent la pareille en présentant un jeu dynamique et spectaculaire en soignant le collectif.

Au vu de cette belle prestation, l'on est en droit d'attendre

une telle performance en championnat, même si l'adversaire présente un calibre supérieur.

A voir dès samedi prochain contre l'actuel leader Vacallo, en attendant de connaître le prochain adversaire en Coupe Suisse.

Salle du Léman: 50 spectateurs.

Arbitres: MM. Stauffer et Ferrari.

Renens: Sandoval (4), Dubray (4), Leutwyler (2), Joliet (2), Borboen (13), Jatton (7), Marion (5), Boog (4), Seeger (4), Walther (12).

BBCC: Forrer (6), Donzé (3), Cramer (15), Benoît (10), Von Dach (6), Phildius (6), Grange (12), Bois (5), Chatellard (17), Byrd (29). (pab)

LNA masculine: Union NE battu au Tessin

Pan dans le piège!

● LUGANO - UNION NE 88-72 (37-40)

Mauvaise opération pour Union NE qui s'est enlisée dans le piège tessinois. Accrochés jusqu'au milieu de la deuxième mi-temps, les Neuchâtelois n'ont pas eu l'occasion de contrôler la fin de la partie et ont sombré face à la «Grinta».

Après leur belle victoire face à FR Olympic, les Neuchâtelois pensaient avoir effacé leur mauvais début de championnat. La défaite de ce week-end, peu glorieuse, risque de replonger les Unionistes dans le doute. Mais comment peut-on perdre contre cette modeste équipe? La réponse, rappelée chaque année, est simple: la salle de la Gerra est un piège, un marais gluant, dans lequel Union NE s'enlise au moins une fois par année. Le voyage est long, la salle mal éclairée, les anneaux trop durs, l'ambiance inexistante. A cela s'ajoute encore le jeu décousu des maîtres de céans et l'arbitrage endormi (les arbitres ont eux aussi fait un long voyage...).

Pour retrouver son jeu parmi tous ces obstacles, il fallait avoir une confiance solide. Et ce ne

fut pas le cas des Neuchâtelois. Au grand dam de Vaughns et consorts, les Luganais s'accrochèrent. Pendant toute la première mi-temps. Bien que visiblement plus forts sur le papier, les Unionistes n'arrivèrent pas à décoller.

Aux Neuchâtelois d'oublier ce match au plus vite.

Gerra: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Bendayan et Bapst.

Lugano: Censi (16), De Hart (27), Gugino (17), Negrinotti (8), Novelli (2), Siviero (2), McCord (16).

Union NE: Bertocini (9), Cramer (10), Hubert, Lobato, Perlotto (8), Soukharev (19), Vaughns (22), Lopez (4). (nh)

LE POINT

MESSIEURS

LNA (5e journée): Lugano - Union NE 88-72 (37-40). Cossonay - Bellinzona 61-107 (33-53). Pully - Regensdorf 116-89 (62-39). FR Olympic - GE Basket 119-90 (53-44). Vevey - Monthey 97-89 (49-45). Classement (5 matches): 1. Bellinzona 10. 2. Pully 8. 3. Vevey 8. 4. FR Olympic 6. 5. Monthey 6. 6. Regensdorf 4. 7. Lugano 4. 8. Union NE 4. 9. Cossonay 0. 10. GE - 2. Coupe de Suisse (32es de finale): Renens (1re) - La Chaux-de-Fonds (LNB) 57-108. Carouge-Ecole (1re) - Versoix (LNB) 58-92. Echallens (1re) - Marly (LNB) 81-102. Université NE (1re) - Saint-Prex (LNB) 63-102. Vernier (1re) - Pâquis-Seujet (LNB) 89-100. Rapid Bienne (1re) - Morges (1re) 90-89. STV Lucerne (1re) - Birsfelden (1re) 61-94. TV Sursee (1re cant.) - Viganello (1re)

76-74. Courtepin (1re can.) - Villars-sur-Glâne (LNB) 68-109 (37-53). (si)

DAMES

LNA (5e journée): Pully - City FR 54-74 (25-42). Arlesheim - Femina Lausanne 67-61 (30-24). Wetzikon-Troistorrents 70-93 (34-36). Baden-Nyon 89-69 (51-35). Classement: 1. Bellinzona 4-8. 2. Baden 5-8. 3. Arlesheim 4-6. 4. Femina Lausanne 4-6. 5. Troistorrents 4-6. 6. City FR 4-4. 7. Nyon 5-2. 8. Pully 4-0. 9. Wetzikon 5-0. LNB. Groupe ouest (3e journée): 1. Stade Français - La Chaux-de-Fonds 39-64 (17-33). Sion-Wissigen - Monthey 61-48 (34-18). Epalinges - Femina Berne 66-75 (32-33). Classement (3 matches): 1. Sion-Wissigen 6. 2. La Chaux-de-Fonds 4. 3. Femina Berne 4. 4. Epalinges 2. 5. Monthey 2. 6. Stade Français 0.

Classements

Jerez de la Frontera (Esp). Grand Prix d'Europe (69 tours de 4,428 km = 305,532 km): 1. Schumacher (All), Benetton-Ford, 1 h 40'26"689 (182,507 km/h). 2. Hill (GB), Williams-Renault, à 24"689. 3. Hakkinen (Fin), McLaren-Peugeot, à 1'09"648. 4. Irvine (Irl), Jordan-Hart, à 1'18"446. 5. Berger (Aut), Ferrari, à un tour. 6. Frentzen (All), Sauber-Mercedes. 7. Katayama (Jap), Tyrrell-Yamaha. 8. Herbert (GB), Ligier-Renault. 9. Panis (Fr), Ligier-Renault. 10. Alesi (Fr), Ferrari, à deux tours. Championnat du monde (14 des 16 courses). Pilotes: 1. Schumacher (All) 86. 2. Hill (GB) 81. 3. Berger (Aut) 35. 4. Hakkinen (Fin) 26. 5. Alesi (Fr) 19. 6. Barrichello (Bré) 16. Constructeurs: 1. Benetton-Ford 97. 2. Williams-Renault 95. 3. Ferrari 60. 4. McLaren-Peugeot 38. 5. Jordan-Hart 23. 6. Tyrrell-Yamaha 13. Prochaine manche: Grand Prix du Japon à Suzuka (6 novembre). (si)

Volleyball - LNA masculine: TGV-87 pas ridicule

Une défaite honorable

● LUC - TGV-87 3-0 (15-12 15-10 15-11)

Samedi à Dorigny, le LUC ne s'est pas imposé aussi facilement que le score ne le laisse paraître. La cohésion et un certain Scheuerpflug ont permis aux protégés de Carrel de s'imposer. L'équipe tramétoise, au sein de laquelle l'ambiance est excellente, s'est montrée en net progrès.

Lors de cette rencontre, les Tramelots ont démontré posséder une équipe en devenir qui pourrait obtenir quelques résultats intéressants (on pense ici à la Coupe de Suisse, par exemple). En prenant beaucoup de risques au service - parfois trop? - les hommes d'Adachi ont surpris le LUC, mais pas Scheuerpflug hélas.

Reste que disputer trois sets de plus de trente minutes face aux Lausannois n'est pas évident et on se rendra compte durant la saison que les champions suisses sont toujours aussi forts, qui peuvent s'appuyer sur deux excellents étrangers.

Du côté de La Marelle, de nombreux enseignements positifs peuvent donc être tirés après cette défaite honorable. En réception, Bonaria et Pelz ont évolué à un très bon niveau, alors qu'au bloc Monnet, Russell et Wandeler se sont montrés efficaces.

De quoi se réjouir, si l'on sait que TGV-87 ne peut que progresser et exploiter de mieux en mieux son potentiel plus qu'intéressant.

Il s'agit maintenant de savoir si le derby de samedi prochain

face à Plateau-de-Diesse n'arrive pas trop tôt? On peut le craindre, même si l'expérience sur laquelle s'appuient les Tramelots pourrait suffire à faire la différence.

Dorigny: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Grzybek et Wenker.

LUC: Ineichen, Martinez, Affentrager, Scheuerpflug, Bolle, Grunauer, Knechciak.

TGV-87: Nikolic, Monnet, Pelz, Russel, Schnyder, Bonaria, Wandeler.

Notes: TGV-87 joue sans Martinoli ni Gyger (blessés). Durée du match: 94 minutes. (bg)

LE POINT

MESSIEURS

LNA, 2e journée: Sursee - Nâfels 0-3 (10-15 3-15 4-15). Plateau-de-Diesse - Uni Bâle 2-3 (11-15 3-15 15-5 17-15 13-15). LUC - TGV-87 3-0. Chênois - Jona 3-0 (15-2 15-9 15-6). Classement: 1. LUC 2-4 (6-0). 2. Nâfels 2-4 (6-2). 3. Uni Bâle 1-2. 4. Chênois 2-2 (5-3). 5. Jona et Sursee 2-2 (3-4). 7. Amriswil 1-0. 8. Plateau-de-Diesse 2-0 (3-6). 9. TGV-87 2-0 (1-6).

DAMES

LNA, 2e journée: Wattwil - GE Elite 1-3 (7-15 11-15 15-11 6-15). Uni Berne - Schaffhouse 0-3 (15-17 13-15 6-15). Montana Lucerne - Uni Bâle 0-3 (7-15 9-15 5-15). RTV Bâle - BTV Lucerne 3-0 (15-2 15-11 15-11). Classement: 1. RTV Bâle, Uni Bâle et Schaffhouse 2-4 (6-0). 3. GE Elite 2-4 (6-1). 5. BTV Lucerne et Cheseaux 2 (3-0). 7. Wattwil 2-0 (1-6). 8. Bellinzona, Uni Berne et Montana Lucerne 2-0 (0-6).

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA BERNOIS

JURA

Election à la préfecture
de Courtelary**Antoine Bigler
vainqueur
surprise**

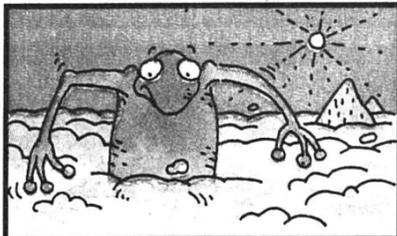
Le nouveau préfet du district de Courtelary, dans le Jura bernois, sera le socialiste Antoine Bigler. Il a remporté l'élection hier au second tour, devançant son adversaire Roland Benoit, UDC, par 3529 voix contre 3263. Le taux de participation a atteint 44%.

Page 22

Budget 1995
du canton du Jura**Il manque
15 millions**

Conformément à la loi sur les finances et contrairement à la mauvaise habitude prise ces dernières années, le Gouvernement va présenter son projet de budget 1995 cette année encore. Ce dernier, qui n'a toutefois pas encore été publié officiellement présentera un déficit de l'ordre de 15 millions, soit un montant encore considérable.

Page 23



Météo:

Brouillard sur le Plateau, avec un sommet vers 1200 m, se dissipant en partie à l'ouest dès la mi-journée.

Demain:

Bien ensoleillé.

Lac des
Brenets
750,31 mLac de
Neuchâtel
429,21 m

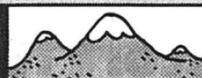
Fête à souhaiter lundi 17 octobre 1994: HEDWIGE



16°

Lever: 6 h 53
Coucher: 17 h 41

7°

Lever: 16 h 36
Coucher: 4 h 44

0°

3200 m



L'Impartial

Immense succès pour la première Fête de la montgolfière à Saignelégier

La foule des grands jours

Dans les glorieuses couleurs de l'automne, la première Fête de la montgolfière à Saignelégier a attiré la foule des grands jours. Samedi, au début de l'après-midi, on comptabilisait déjà 1800 entrées sur l'esplanade du Marché-Concours, enfants non compris. Ce chiffre a sans doute décuplé dimanche tant les promeneurs étaient nombreux dans les pâturages alentour à jouir de l'étonnant spectacle cybernétique.

Le projet a été lancé, il y a un an et demi, par M. J.-C. Rossinelli, président de la Fête de la mont-

golfière, et les représentants des sociétés et autres composants qui animent la région. Entre les Courses de chiens de traîneaux en hiver et le Marché-Concours en été, ils entendaient animer le ciel bleu de l'automne jurassien. Un projet auquel la Société de développement de Saignelégier a adhéré sans réticence. Et les «CJ» sont entrés dans le jeu pour organiser les voyages spéciaux vers Saignelégier.

L'attrait de la proposition a dépassé les prévisions des plus optimistes: dès samedi et jusqu'à dimanche soir, tous les vols avec passagers étaient complets. Et la liste d'attente s'allongeait toujours... les aéroliers auraient pu doubler les vols.

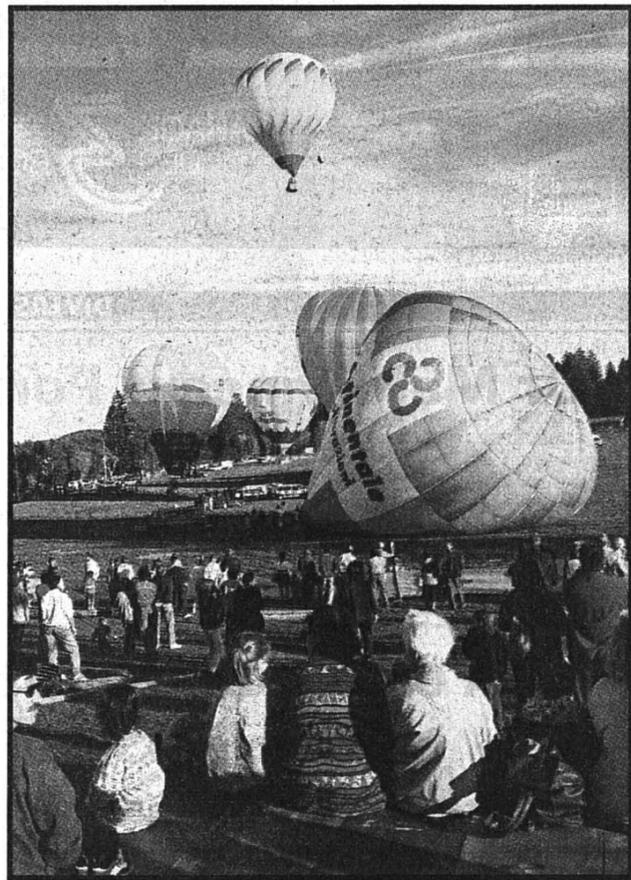
L'autonomie de vol d'un aérostat est d'une heure et demie environ. Totalement dépendant de la météo, l'appareil ne prendra son envol qu'après avoir

consulté les mesures de vitesse utilisées en navigation aérienne. Or samedi, au début de l'après-midi, à l'heure prévue pour l'envol des montgolfières, le vent «dépassait» cinq nœuds. Il a donc fallu attendre jusqu'à 16 h, pour que la force de la bise, ayant régressé, permette l'envol de la «Symphonie des sphères», création musicale de Jacques Henry, exécutée par quatre trombonistes installés dans quatre nacelles différentes et suivis d'une vingtaine d'aérostats. Une coup d'œil superbe sur une galaxie nouvelle qui déployait ses couleurs sonores par-dessus villages et forêts.

La cohésion de la première Fête de la montgolfière était assurée à terre par les nombreuses forces d'attraction gravitationnelles représentées par un programme aussi riche que varié: jeux, animations, vols captifs pour les enfants, cerfs-volants, boomerangs, attractions foraines, jongleurs, cracheurs de feu, saucisses et fanfare, bal avec «Ceux d'la Gare», rien ne manquait!

Incroyable ce que l'électronique offre de possibilités au modélisme, une école fantastique pour apprendre à maîtriser différentes disciplines. Les écuries La Semeuse du Val-de-Ruz et Hubert Zwahlen de Porrentruy ont fait voir des merveilles. Avec une passion communicative, M. Zwahlen décrit les caractéristiques de ces bijoux, répliques exactes de moteurs de grands avions, tandis que les matériaux fibres de verre, de carbone, sont utilisés aujourd'hui dans l'industrie aérospatiale.

Dimanche, le Groupe de vol à moteur de Porrentruy a présenté ses champions de delta plane au treuil, puis un concours d'at-



Fête de la montgolfière
Elle a attiré la foule des grands jours à Saignelégier.

(Impar-Gerber)

terrissage de précision. Suspense.

En référence aux chevaux qui font la gloire du Jura - tandis qu'une nichée de chiots rappelait le concours hivernal - la fête a commencé et s'est terminée par une démonstration de monte américaine.

La première Fête de la montgolfière à Saignelégier a remporté un immense succès. La décision n'a pas été prise formellement, mais elle pourrait être reconduite chaque année à l'automne.

D. de C.



Saignelégier

Les quatre musiciens qui ont interprété la «Symphonie des sphères».

(Impar-Gerber)

Investissements russes dans l'économie neuchâteloise

Les fonds du doute

Les investisseurs russes ont pris pied dans l'économie helvétique depuis l'implosion de l'ex-empire soviétique. Achats immobiliers, création de sociétés: les fonds en provenance de l'ex-URSS ne sont pas toujours en odeur de sainteté auprès de l'autorité judiciaire. A Neuchâtel, comme ailleurs, on s'interroge sur l'origine de cet argent, parfois enquête à l'appui...

La provenance du capital d'une société créée au début de l'été dans le bas du canton de Neuchâtel a éveillé les soupçons de l'autorité policière neuchâteloise. Une enquête a été menée et un rapport rendu au ministère public neuchâtelois qui l'a transmis au ministère public de la Confédération, confirme-t-on auprès de l'instance judiciaire neuchâteloise. La raison? La crainte que les fonds libérés ne soient d'origine «douteuse». Même si les actes d'enquête

n'ont pas permis de trancher quant à l'origine «douteuse» ou non de l'important capital de cette société, la problématique soulevée par ce cas particulier n'en est pas moins révélatrice d'une réalité plus inquiétante.

LA PREMIÈRE FOIS

«Il est toujours extrêmement difficile de vérifier l'origine exacte de ce type de fonds», relate Thierry Béguin, procureur général, pour qui c'est la première fois que l'autorité neuchâteloise est confrontée à ce genre de problème. Les organes de contrôle existant en Russie sont en effet peu fiables au vu de la corruption qui gagne du terrain dans le pays.

Du côté de la promotion économique neuchâteloise, qui a des contacts avec des partenaires russes, on garde l'esprit serein. «Si, en affaires, on ne peut jamais rien exclure, je serais cependant extrêmement

surpris qu'une telle problématique de «fonds douteux» se pose à nos services. D'abord parce qu'aucun des dossiers à l'étude n'a pour l'instant été finalisé. Ensuite parce que nous faisons contrôler les dossiers par notre représentant en Russie ainsi que par les organes diplomatiques. Enfin, parce que ces affaires ont pour base essentielle la commercialisation de matières premières. En fait, plus que la promotion économique neuchâteloise, ce sont surtout les banques suisses, opérant sur la place russe, qui sont le plus exposées, estime le bouillonnant Karl Dobler.

400 MILLIARDS DE DOLLARS

Il n'empêche que Suisse et Europe voient affluer les fonds des pays de l'Est. Les spécialistes estiment actuellement à 400 milliards de dollars les capitaux évadés de la Fédération de Rus-

sie depuis 1991. En Suisse, c'est surtout le secteur des placements immobiliers en Romanche qui a les faveurs des nouveaux investisseurs russes. Si ceux qui se pressent aujourd'hui au portillon n'ont certes pas tous, et de loin, le profil «recycleur», les probabilités de trouver dans leurs bagages des fonds provenant soit du «trésor de guerre» du défunt PCUS, voire d'activités «mafieuses», ne sont pas si négligeables que cela, reconnaît-on auprès des milieux économiques.

NE PAS SOUS-ESTIMER LE DANGER

Pour Jean-Pierre Ghelfi, membre de la Commission fédérale des banques, il ne faut pas sous-estimer le danger: «Sur le plan du système bancaire, la convention de diligence et la récente décision du Tribunal fédéral donnent des moyens de surveillance suffisants pour garantir

un contrôle efficace. Toute autre en revanche est la problématique du système financier non bancaire, soit par exemple le cas des fiduciaires ou des avocats et notaires gérant des investissements étrangers. Là, aucun système de surveillance n'existe réellement». Et le danger que des fonds douteux passent entre les mailles du filet est grand.

A terme, ce n'est pas seulement une question de morale financière, mais aussi et surtout de protection sociale et démocratique, relève l'économiste. On sait pertinemment que les fonds d'origine mafieuse ou issus du recyclage, que cela soit des narco-roubles ou des narcodollars, ne viennent jamais seuls. Les pratiques de corruption, qui ont permis de les amasser, les accompagnent. «C'est dans ce risque de «gan- grénage» que réside en fait le plus grand danger», estime Jean-Pierre Ghelfi. C. P.

Escort Noblesse et Tornado

Pour son prix, unique, vous choisissez: option confort, la version Noblesse avec climatisation; option sport, la version Tornado avec jantes alliage et aileron arrière.

Escort berline Noblesse/Tornado, dès **Fr. 23 850.-** (3 portes).

Aussi en version 4 ou 5 portes et break. **SÉCURITÉ TOUT COMPRIS: air-bag, ABS, protections latérales, prétenseurs de ceintures, direction assistée de série.** Ford Escort: à vos ordres, à votre service, vous pouvez lui faire confiance: elle est fidèle même à son nom.



132-12007

LA CHAUX-DE-FONDS
8, bd des Eplatures
LE LOCLE
51, rue de France
NEUCHÂTEL
11, Pierre-à-Mazel

GARAGE DES 3 ROIS SA



Ford
Crédit



Edith et Christian/Matthey

Le moyen sûr de se relaxer...

sa solution: sauna bain-turc!

Physic club

La Chaux-de-Fonds: Eplatures 19, 039/26 67 77
Le Locle: Henry-Grandjean 1, 039/31 75 08

- SAUNA BAIN TURC
- PISCINE - AQUAGYM
- DANSE MODERN JAZZ
- GYMNASTIQUE DU DOS
- STEP - AÉROBIC
- LOW IMPACT
- FITNESS
- STRETCHING
- GYM ABDO FESSIER
- SOLARIUM
- GARDERIE D'ENFANTS

157-14196

Dr Marc-Vincent Porret

Médecin vétérinaire

a le plaisir de vous annoncer l'ouverture d'un cabinet pour grands et petits animaux

Rue de la Charrière 37

LA CHAUX-DE-FONDS

☎ 039/28 70 80

Consultations sur rendez-vous et urgences

132-514287

TAXI 23 53 53 Intercity

LE CHINOIS Reprend ses activités

tous les jours à 8 heures du matin, sauf le dimanche

Service soigné et aide aux personnes âgées

D. MORZIER

132-514154

Police-secours: 117



Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Enchères publiques d'immeubles locatifs

sis à la rue des Tourelles 7 à La Chaux-de-Fonds

Le vendredi 18 novembre 1994 à 10 heures, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage, l'office des poursuites de La Chaux-de-Fonds procédera à la vente aux enchères publiques, en bloc, sur réquisition de la créancière hypothécaire au bénéfice des premier, deuxième et troisième rangs des immeubles ci-dessous désignés, appartenant à M. Jean-Pierre Botteron, domicilié rue de la Côte 47 à Neuchâtel, à savoir:

CADASTRE DE LA CHAUX-DE-FONDS

Article 6540. Rue des Tourelles. Bâtiment et places/jardins de 667 m². Subdivisions: plan-folio 66 No 3062, logements: 165 m², trottoir: 36 m², place/jardin: 466 m².

Article 8704. Rue des Tourelles. Bâtiment et places/jardins de 509 m². Subdivisions: plan-folio 66 No 4789, logements: 120 m², garage: 24 m², trottoir: 27 m², places/jardin: 338 m².

Les immeubles ont été construits en 1909 et rénovés en plusieurs étapes. Equipés du chauffage général au mazout. Ils bénéficient d'un excellent dégagement. L'ensoleillement est total. L'ensemble des bâtiments est composé de huit appartements (quatre de 3 1/2 pièces et quatre de 4 1/2 pièces).

Estimation cadastrale, (1991): (articles 6540 et 8704 ensemble) Fr. 1 120 000.-

Assurance incendie (1992): (volume 4869 m³, articles 6540 et 8704 ensemble) Fr. 2 166 000.-

Estimation officielle (1994): (articles 6540 et 8704 ensemble) Fr. 850 000.-

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au Registre foncier de La Chaux-de-Fonds dont des extraits sont déposés à l'office soussigné ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

Les conditions de vente de cette unique enchère, qui aura lieu conformément à la loi, l'état des charges, seront déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés dès le 26 octobre 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus expressément attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger ou par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites des immeubles sur rendez-vous préalable.

Renseignements: Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds avenue Léopold-Robert 10. ☎ 039/28 54 64

La Chaux-de-Fonds, le 17 octobre 1994.

Office des poursuites le préposé: J.-P. Gailloud

132-12556

Vente aux enchères publiques d'immeubles

Dans le concordat par abandon d'actif de Urs Glutz en liquidation concordataire, rue de l'Octroi 30a, 2500 Bienne 6, sera mis aux enchères publiques le 24 novembre 1994 à 14 heures à la Brasserie de la Channe, av. Léopold-Robert 17 à La Chaux-de-Fonds

1 immeuble locatif (RF 4768) situé à la rue des Fleurs 26 et

1 immeuble locatif (RF 1002) situé à la rue du Commerce 93 à La Chaux-de-Fonds

Feuillelet No 1002

Logements, trottoir, cour et jardin d'une surface totale de 765 m²

Valeur cadastrale 1992 Fr. 743 000.-
Année de construction 1902 - 1986 - 1988
Valeur d'assurance 1993 Fr. 1 659 000.-
Estimation de la liquidatrice Fr. 680 000.-

Feuillelet No 4768

Logements, trottoir et dégagement d'une surface totale de 593 m²

Valeur cadastrale 1992 Fr. 743 000.-
Année de construction 1904 - 1986 - 1988
Valeur d'assurance 1993 Fr. 1 890 000.-
Estimation de la liquidatrice Fr. 760 000.-

Les conditions de la mise aux enchères et le détail des servitudes peuvent être officiellement consultés auprès de la liquidatrice.

Visite: Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec la société Limovit SA à Bienne, Mme Parutto. Seuls les intéressés sérieux sont priés de s'annoncer.

☎ 032/41 08 42 entre 8 h et 11 h et de 14 h à 17 h.

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE du 16 décembre 1983, LP art. 257, 316i, ORI art. 130) relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger ou des sociétés considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

L'attribution se fera au plus offrant, sans tenir compte de l'estimation de la liquidatrice.

La liquidatrice:
FIDUCIAIRE VOSER SA
Route Principale 46, 2560 Nidau

6-1281

L'annonce, reflet vivant du marché

L'assemblée générale du Service d'aide familiale

de La Chaux-de-Fonds aura lieu mardi 18 octobre 1994 à 17 heures au home Les Arbres, rue de la Prévoyance 72 à La Chaux-de-Fonds

132-12406

Publicité intensive, Publicité par annonces



Office des poursuites de La Chaux-de-Fonds

Enchères publiques de deux appartements en propriété par étages à La Chaux-de-Fonds

Date et lieu de l'enchère: le vendredi 18 novembre 1994 à 15 heures, à l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 10 à La Chaux-de-Fonds, salle de ventes, 2e étage.

Débiteurs: M. et Mme Valérie et Antonio Da Mota, précédemment domiciliés rue du Succès 1 à La Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.

CADASTRE «LES ÉPLATURES»

Désignation des parts de copropriété à vendre:

Parcelle 4595/P. Rue du Succès. Appartement ouest, 7e étage: 2 pièces de 81 m² avec cave de 4 m² et une chambre haute de 55 m².

Parcelle 4596/Q. Rue du Succès. Appartement est, 7e étage: 3 pièces de 112 m². 8e étage: 2 pièces de 54 m² et une cave de 5 m².

Estimation cadastrale, (1972): articles 4595/P et 4596/Q Fr. 117 600.-

Estimation de l'expert (1994): articles 4595/P et 4596/Q ensemble Fr. 685 000.-

Désignation de l'article de base: Article 2864. Rue du Succès 1. Bâtiment et places/jardins de 1215 m² au total.

Vente requise par la créancière hypothécaire en premier et deuxième rangs.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 26 octobre 1994.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visites: les unités d'étages mises en vente pourront être visitées sur rendez-vous préalable.

La Chaux-de-Fonds, le 28 septembre 1994.

Office des poursuites, le préposé: J.-P. Gailloud

132-12556



ENCHÈRES PUBLIQUES

Importante vente aux enchères publiques d'un grand lot de tapis d'Orient, authentiques, de toutes provenances et de toutes dimensions, faite sous l'autorité du greffe du tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, pour le compte de la Maison Pascha International à Zurich,

JEUDI 20 OCTOBRE 1994
dès 14 heures

dans la **Halle aux enchères**
rue Jaquet-Droz 23 à **La Chaux-de-Fonds**

LA PLUPART DES TAPIS
SERONT VENDUS À TOUT PRIX
sauf quelques pièces rares à prix minima.

Visite: le jour de la vente dès 13 heures.

Conditions: paiement comptant.

Commissaire-priseur: M. Daniel Beney, Lausanne.

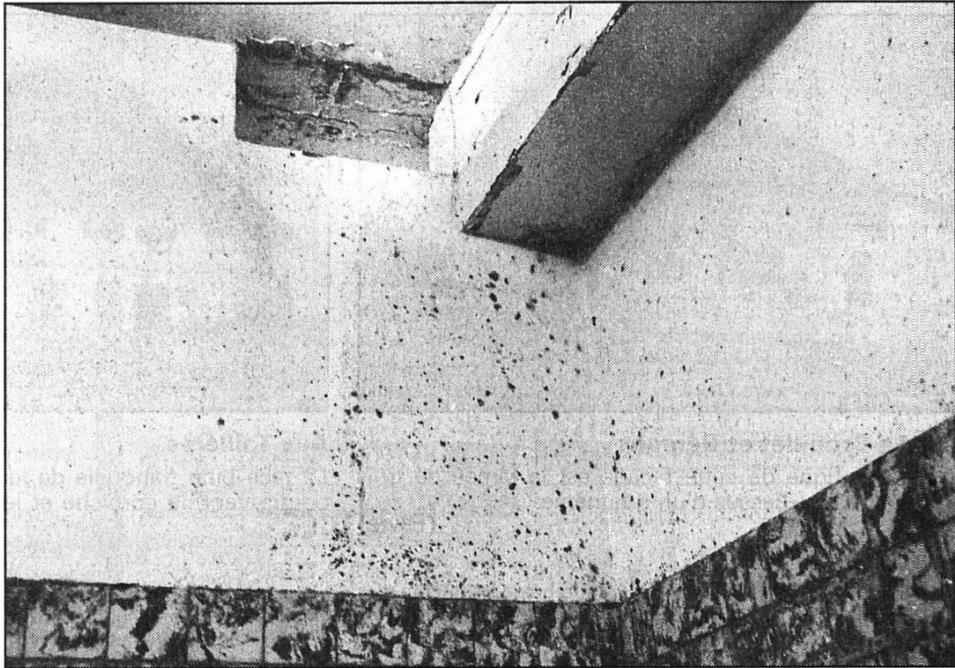
Le greffier du tribunal: J.-C. Hess

249-3264

Vestiaire du FC le Parc aux Forges

Humidité et finances asséchées

Champignons entre les catelles, moisissures couvrant murs et plafonds: le vestiaire, et les douches en particulier, du FC le Parc, à l'ouest du collège des Forges, donnent froid dans le dos. Mis à disposition par la commune, les locaux accueillent près de 150 footballeurs chaque semaine. Par manque d'argent du côté du club comme de celui de la ville, les sportifs se font une raison, et terminent leurs entraînements dans des conditions d'hygiène plus que précaires.



Vestiaire du FC Le Parc

Des douches bien vétustes où l'humidité fait lentement son œuvre. (Impar-Gerber)

tous les soirs de la semaine, l'état du vestiaire paraît exiger l'installation d'un système effi-

cace de ventilation. Il faudra pourtant sans doute attendre encore.

Si l'entretien, réduit au strict minimum faute de moyens, est du ressort du club de foot, les lo-

caux eux-mêmes appartiennent à la ville. Or, en raison de budgets plus que restreints, rien ne peut être entrepris dans l'immédiat; à l'exception, peut-être, du remplacement des fenêtres. Un projet de rénovation par étapes du collège des Forges, qui pourrait intégrer le vestiaire du Parc, existe bel et bien; il ne paraît toutefois pas devoir être lancé avant le printemps, période où les budgets seront rediscutés.

NOMBREUX TRAVAUX

De plus, le vestiaire en lui-même ne constitue pas une priorité. C'est qu'aux Forges, ce sont les fenêtres du collège qui exigent d'être rapidement remplacées, réfection pour l'heure repoussée faute d'argent. Sécurité et isolation correcte en dépendent. Si l'urgence s'avère moindre, les sous-sols des halles de gymnastique nécessitent eux aussi d'être revus et corrigés. Et la liste des divers travaux ne s'arrête pas là dans le champ communal. Reste donc aux FC Le Parc, dont le rôle social, au plan du quartier en tout cas, est incontestable, à prendre son mal en patience. Dans l'attente d'une possible amélioration des finances publiques. PFB

Rédaction

LOCALE

Tél: 039/210 210
Fax: 039/210 360

Irène BROSSARD
Alain MEYRAT

BRÈVE

Rue des Armes-Réunies Motard blessé

Un automobiliste de Orvins, E. D., circulait, samedi à 18 h 40, rue Numa-Droz en direction ouest. A l'intersection avec la rue des Armes-Réunies, sa voiture heurta la moto de G. U., de la ville, qui montait la rue précitée sur la voie de gauche. Blessé, le motard a été transporté par ambulance à l'hôpital. (comm)

AGENDA

Ecole infantine

Route info

Afin de soutenir les parents dans l'éducation de leurs enfants face aux dangers de la circulation, la police locale leur propose plusieurs séances d'information. La première se tiendra ce mardi à 20 h 30 à l'aula du collège de l'Ouest. A la suite du film «Du rêve à la réalité», une discussion permettra à la police de présenter les différentes campagnes de prévention et d'éducation routières menées tout au long de la scolarité. (Imp)

Université du 3e âge

Psychanalyse à l'école

Dans le cadre de ses conférences hebdomadaires, l'Université du 3e âge présente, ce mercredi, le professeur en sciences de l'éducation Pierre Marc, de l'Université de Neuchâtel. Celui-ci traitera de «la psychanalyse dans la salle de classe». Ou comment plusieurs notions centrales de cette approche permettent au maître de mieux saisir le sens de son action et de l'adapter à l'élève. A 14 h 15, aula de l'Ecole professionnelle commerciale, rue de la Serre 62. (Imp)

Au Club 44

Economie suisse

Sous l'intitulé «Prospérité de l'économie: efficacité des mesures?», le physicien-économiste Pierre-Etienne Debély présentera sa vision de l'avenir de la politique suisse de la science et de la technologie, ce jeudi 20 octobre à 20 h 30 au Club 44. Le spécialiste présentera sa thèse de doctorat qu'il vient de terminer à l'Université de Neuchâtel. La conférence mettra en évidence les mesures qui devraient permettre à la Suisse de reconquérir une place technologique de choix parmi les pays industrialisés. La soirée sera présidée par le conseiller aux Etats Jean Cavadini. (Imp)

Projet d'horaire entre les deux villes du Haut

L'ATE prolonge la réflexion

Hasard des dates? Peut-être. Toujours est-il que le nouveau bulletin de la section neuchâteloise de l'ATE (Association transport et environnement) vient à point nommé au moment où les CFF portent atteinte à l'attractivité et au confort des voyageurs des liaisons Le Locle - Berne.

On ne s'attardera pas sur l'histoire d'un volumineux dossier datant bientôt de dix ans! Il s'agit d'étoffer une desserte qui aurait dû offrir une cadence semi-horaire depuis vingt ou trente ans. Il aura fallu l'idée contestable des CFF en 1985 de proposer de transférer le trafic du rail à la route pour que l'on en arrive à une solution de compromis qui n'est pas la panacée, mais qui est acceptable sous quelques réserves.

Le principe est clair. Tous les trains Le Locle - Neuchâtel circulent à la cadence horaire sans arrêt entre les deux villes du Haut. Vient se greffer un direct Le Locle - Biemme toutes les deux heures. Quant au trafic régional, il est assuré par les cars des PTT et des TRN.

Principal atout du système, le nombre de relations par jour ouvrable passe de 32 à 55. On utilise plus rationnellement le matériel des PTT qui roule maintenant à vide entre Le Crêt-du-Locele et les deux villes. Les zones industrielles, à l'heure actuelle parentes pauvres, sont desservies aux heures de pointe. Inconvénient majeur, les stations intermédiaires ne sont plus desservies par le train et les durées de trajet s'en trouvent forcément allongées. On devrait pouvoir affiner le projet en rétablissant des arrêts aux heures de pointe, en tout cas à La Chaux-de-Fonds - Ouest qui était jusqu'ici la mieux utilisée. Pour les voyageurs en provenance de Neuchâtel ou de Biemme, c'est une rupture de charge malen-

contreuse d'autant plus qu'il s'agit d'un parcours en tissu urbain, donc plus lent.

TARIFS

Question tarifaire, l'ATE regrette que le système ne soit pas plus attractif en raison de l'augmentation de l'abonnement de l'Onde verte, décision malheureuse du Grand Conseil dont on a mal mesuré les effets désastreux. Il n'est pas impossible que le désengagement du canton en faveur des transports publics (Val-de-Travers, Onde verte) ait influé négativement sur l'Office fédéral des transports dans le refus de la subvention, comme l'a souligné avec pertinence le conseiller général chaux-de-fonnier Henri von Kaenel lors de la dernière séance du législatif.

Par ailleurs, l'ATE préconise des mesures d'accompagnement, telles que la limitation des places de parc de «longue durée» au centre des villes. Les bus doivent bénéficier de pistes en site propre (ce qui est cours de réalisation depuis quelques années) et l'on doit introduire des signalisations lumineuses préférentielles.

MANDAT D'ÉTUDE

L'accès à la gare du Locle doit être amélioré (mandat d'étude proposé pour un escalier roulant). La gare du Col-des-Roches doit être desservie aux heures de pointe et de visites des Moulins souterrains, et non pas abandonnée comme le proposent les CFF. Enfin, à plus long terme, il faudra introduire un service franco-suisse pour les pendulaires frontaliers. La Communauté de travail du Jura pourrait étudier une telle solution (pourquoi pas un autorail qui relierait Morteau au Locle, voire jusqu'à Saint-Imier pour pallier les carences crasses de correspondances dans le Haut-Vallon de Saint-Imier.

Nous n'entrerons pas dans la polémique des coûts et des économies, car il faudrait avoir une expérience d'exploitation pour les chiffrer avec précision. Le débat est bien posé grâce à la rigueur de l'analyse de l'ATE. Il faut poursuivre la réflexion pour renforcer les transports publics dans la région et en définitive améliorer la qualité de vie au cœur des deux cités. B.L.N.

Événement à Beau-Site

«Marie Tudor» triomphe

Comment ne pas s'incliner devant la masse de travail accompli. Le vaste public qui avait investi Beau-Site samedi soir pour la première de «Marie Tudor» de Victor Hugo, a fait une ovation à toute l'équipe du TPR.

La Révolution, la France qui n'en finissait pas de régler ses comptes avec la monarchie, furent des terrains d'envergure pour Victor Hugo qui prit la réalité comme un tremplin permettant de penser au-delà. Il situe l'aventure au XVIe siècle à Londres, à la cour de Marie Tudor. La force des dialogues est immédiate.

On se laisse emporter par l'aventure de Jane (Anne Cunné) recueillie par Gilbert (Gilles Guérin), qui se découvrira noble et rivale de la reine. En ce temps-là, l'Europe fourmillait de séducteurs et Fabiano Fabiani (Gabriel Bazzichi) est prêt à toutes les aventures. Si Marie Tudor est reine, elle est femme d'abord. Dans ce rôle, ballottée entre raison et passion, proie d'un monde d'hommes assoiffés de pouvoir, Corinne Frimas recrée toute une gamme d'émotions, de sentiments: amour, haine, désespoir, jalousie. Sa raison va s'égarer. Ses derniers mots - «qui a osé?» - renvoient à tous les Caligula de l'histoire.

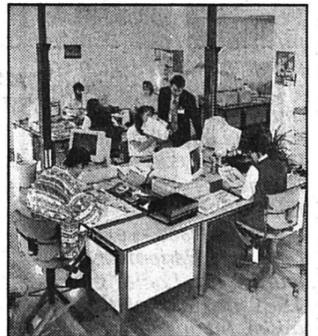
Dans son rôle de metteur en scène, jamais Charles Joris n'a été meilleur. Il dépoussière les coups de théâtre romanesques d'Hugo, donne à l'œuvre une résonance moderne. Une brochette d'excellents acteurs: Bernard Escalon (le Juif, maître Dulverton et Lord Gardiner), Jacques Maeder (Joshua et le bourreau), Philippe Caulier (Simon Renard), Edmond Vullioud (Lord Clinton), Marco Calamandrei (Lord Montagu et un géolier) évoluent dans l'astucieuse scénographie de Gilles Lambert, dans les costumes d'époque d'Anne Versel, sur la musique et les bruitages de Louis Crelier et les lumières de Geza Vadas. D. de C.

- Beau-Site, La Chaux-de-Fonds, 19, 22, 23 et 27 octobre.
- Casino, Le Locle, 2 novembre.

Portes ouvertes d'Arc-en-Ciel S.A.

Professionalisme en exergue

Suite à son inauguration, vendredi 14 (voire notre édition de samedi), l'entreprise d'entraînement Arc-en-Ciel S.A. ouvrait ses portes à la population samedi. La centrale commerciale du réseau national en faisait de même. Si le succès, très ample pour la première, plus mitigé pour la seconde, était au rendez-vous, un constat reste valable: le recours aux entreprises d'entraînement est encore loin de tenir du réflexe chez les chômeurs, comme auprès des chefs de personnel.



Pas si fictif

Préparer son avenir en se perfectionnant, en s'initiant à des techniques ou en découvrant des domaines nouveaux, apprendre en sus tout ce qu'il est utile de savoir pour améliorer ses chances d'accéder à un emploi: il s'agit là de préoccupations réelles pour de nombreux chômeurs. Or, le stage en entreprise d'entraînement y répond, et peut aller bien au-delà. Car on y travaille, certes, mais on y coopère aussi, on y prend des responsabilités, exerce sa créativité, reprend confiance, etc. Cette réponse au chômage en général, à celui des jeunes à la recherche d'un premier emploi en particulier, apparaît donc adaptée. On a pu s'en convaincre lors de la journée portes ouvertes de samedi en discutant avec les stagiaires.

Une foule nombreuse s'est en effet pressée dans les murs d'Arc-en-Ciel S.A., pour la visite - judicieusement commentée sur chaque poste par les employés - des cinq départements de l'entreprise. Les visiteurs auront pu

La compétence des employés vérifiée par les visiteurs. (Impar-Gerber)

appréhender le haut niveau de compétence et de professionnalisme des gens du lieu, qu'il s'agisse de répondre aux questions, souvent très pointues, ou de démontrer leurs aptitudes au plan professionnel, informatique. A l'issue de la journée, la directrice Marylise Ballarin se déclarait du reste enchantée du succès rencontré. Indice de celui-ci: des contacts ont été noués entre plusieurs stagiaires et de possibles employeurs.

Plaque tournante du réseau des entreprises d'entraînement helvétiques, la Centrale commerciale s'ouvrait elle aussi au public samedi. L'intérêt suscité se sera ici révélé moindre. Au terme de l'exercice, les responsables confiaient pourtant leur satisfaction, et leur bon espoir de voir le vaste concept des entreprises d'entraînement mieux entrer dans les mœurs. (pfb)

NAISSANCES

MATTHIEU, GUILLAUME
et leurs parents
ont la grande joie
d'annoncer la naissance de

MAXIME

le 15 octobre 1994

à la Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Olivier et Christine
JACOT-JEANNERET
Croix-Fédérale 28

2300 La Chaux-de-Fonds

Depuis neuf mois, ils parlent de moi, maintenant, ils risquent de m'entendre... Je m'appelle

PATRICK

j'ai poussé mon premier cri le 15 octobre 1994 à 10 h 56

à la Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

pour la grande joie de mes parents Catherine et Antoine
MILLIoud-GUYOT
Parc 1

2300 La Chaux-de-Fonds

PUBLICITÉ

BONNET
BIJOUTIER DEPUIS 1895 JOAILLIER

Magasin
Vente au public

109, av. Léopold-Robert
2301 La Chaux-de-Fonds

Vallée de La Brévine: deux exemples de fermes neuchâtelaises

Le symbole des anciens



Entre Le Brouillet et Bémont

La caractéristique de cette façade est la ramée de trois rangs pendus au-dessus d'un quatrième. (Favre)



Aux Taillères

La face bien tranquille de la maison est animée par les coupe-vent, la corniche et les jolies fenêtres de l'étage. (Favre)

Rédaction du LOCLE

Tél: 039/31 33 31
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN
Caire-Lise DROZ

BRÈVE

Conseil général Un centre pour les jeunes?

Le 21 octobre prochain, le Conseil général du Locle examinera en principe un projet d'arrêté signé Jean-Pierre Tritten (soc) et consorts. M. Tritten propose de créer un poste budgétaire nommé «animation jeunesse» au chapitre du Service de la jeunesse, et d'allouer dès l'exercice 95 un montant de 150.000 fr au fonctionnement de ce nouveau poste. Il propose également qu'un crédit d'investissement de 50.000 fr soit accordé au Conseil communal pour acquérir du matériel et pour aménager un centre de jeunesse. Rappelons qu'un tel lieu faisait partie des souhaits – non réalisés – exprimés par le Parlement des jeunes du Locle, élu en 1989, qui terminait sa première (et jusqu'à présent dernière) législature en 1991. A l'époque, M. Tritten avait lancé l'idée d'un Forum, pour maintenir le contact entre la jeune génération et les autorités. (cld)

Sur la route conduisant du Brouillet à La Brévine, l'observateur a la possibilité d'admirer moult habitations remarquables et typiques au fil d'une quantité de hameaux: les Bouilles, les Prixes, les Jordan, les Michel, Brazel, les Barthélémy, l'Armont de vent et de bise, les Cuche. Dans le livre qu'il consacre aux fermes neuchâtelaises et paru aux éditions Gilles Attinger, le conteur des Bayards, Jacques-André Steudler, se penche sur deux spécimens, parmi une bonne centaine qui, selon lui, mériteraient l'analyse. Chargés d'histoire, ils représentent une partie du riche patrimoine architectural de la région.

Entre le Brouillet et Bémont, il est une ferme mitoyenne solidement implantée au milieu de la vallée du nom de «Chez Petoud», son premier occupant. Les éléments frappants de la façade sont l'épais mur de

l'ouest qui brave les intempéries et la superbe ramée de trois rangs pendus au-dessus d'un quatrième. Le nord n'est qu'un double trapèze de planches percées de deux portes de grange. On relève la date de 1684 dans un écu qui embrasse les initiales «C*P» sur la fenêtre du rez-de-chaussée, à droite de l'entrée principale. «Les dates, les lettres ou les dessins gravés dans les linéaux de porte et de fenêtres ne sont pas des repères très rigoureux», explique M. Steudler.

DE FAMEUX CHASSEURS DE LOUPS

Dès lors, il ne faut pas trop s'y fier. Outre la date de construction, ils peuvent signifier un enrichissement du propriétaire, un mariage, indiquer des réparations ou encore des réfections importantes à une maison plus ancienne. En outre, les cheminées burgondes ont disparu de part et d'autre de la bâtisse; mais les cuisines actuelles signalent à l'évidence leur existence jusqu'au début du siècle. Dans la chambre haute, on découvre une belle clavette de bois et un loquet de fer. Est-ce derrière cette porte que les Petoud mettaient à l'abri les armes qui faisaient leur réputation de «louiers»? Car les primes qu'on leur allouait à l'époque démontrent qu'ils étaient de fameux chasseurs.

Avec treize loups inscrits au tableau de chasse de la dynastie, les Petoud avaient d'ailleurs une

place de choix parmi les «louiers» de la principauté. Au XVIIe siècle, il y avait sur les montagnes plus d'ours, de loups, de sangliers et de renards que d'habitants. La chasse des premiers finit au XVIIIe siècle, si l'on en croit la lutte légendaire de Robert du Creux-du-Van avec le fauve en 1757. La chasse aux deuxièmes atteint le XIXe siècle, si l'on se réfère à Jean des Paniers. Les anciens textes abondent de renseignements sur les loups. Aux XVIe et XVIIe siècles, on ordonnait périodiquement de chasser cet animal, très répandu dans le pays de Neuchâtel.

A Couvet, on apprend, à la lecture des comptes, que 485 loups ont été tués sur le territoire communal entre 1651 et 1672; une moyenne de vingt bêtes par an! Pour M. Steudler, il n'est donc pas étonnant que les locutions populaires fourmillent d'allusions au loup: hurler avec les loups, se jeter dans la gueule du loup, enfermer le loup dans la bergerie, être connu comme le loup blanc... Quant au loup-garou (un loup enragé), il va sévir au Val-de-Ruz et ravager la contrée en juin 1672: «Après avoir tué une fille, il mordit 22 personnes dont plusieurs moururent dans un état de fureur, et les autres tombèrent dans la frénésie», raconte la petite histoire. A en avoir froid dans le dos... Le dernier loup du canton est abattu le 10 janvier 1845 à Pouillerel

par des chasseurs de La Chaux-de-Fonds.

ARCHITECTES MONTAGNARDS

Un peu plus loin en direction de La Brévine, à la hauteur du lac des Taillères, le promeneur approche d'une autre vénérable demeure, celle de «Chez Ulma Brandt». De la route, il remarque la ramée en rang pendu et les deux portes de grange, reliées par une levée de terre au sol du nord de la ferme, alors que deux coupe-vent et des corbeaux, d'une belle régularité, soulignent la rigueur et même le classicisme de la façade. «Les tailleurs de pierre qui ont anglé et mouluré les deux arcs surbaissés, lesquels reposent chaque fois sur un soubassement carré et massif, sont maîtres de leur art à la perfection. Au XXe siècle, on s'étonne même d'une telle habileté chez des gens perdus dans la montagne», note M. Steudler.

Or, un recueil de «marchés faits» aux archives de la commune de Neuchâtel stipule, le 26 mars 1695, que Joseph Humbert-Droz et les frères Daniel, David et Abraham Sandoz, tous quatre maîtres architectes des «Chaux d'Estailières», sont responsables de l'édification du Temple du Bas. «Aussi, en revenant aux Taillères, sommes-nous moins surpris de l'art que ces «rustiques» déployaient à construire leurs maisons», poursuit l'historien. PAF

Journée de l'EICN Les énergies renouvelables

Hôte d'honneur à Modhac 1994, l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel (EICN) organise une Journée officielle, le 25 octobre au Locle, sur le thème des énergies renouvelables. Attention, le délai d'inscription est court.

«Energies renouvelables, état actuel de la recherche et des applications dans le canton, rôle de l'EICN», tel est l'intitulé exact de cette Journée officielle organisée par le professeur Georges Jean-Richard de l'EICN.

Dès 10 h 15, auront lieu des conférences et exposés à l'Aula de l'EICN. Au programme: politique énergétique cantonale; les prestations de l'Ecole d'ingénieurs, future Haute école spécialisée; bois, agent énergétique; méthanisation; pompes à chaleur; hydraulique; photovoltaïque; fabrication de cellules solaires basée sur des processus par plasma; solaire thermique; impact sur la construction et l'aménagement.

Après ces exposés et le repas de midi qui aura lieu à l'Hôtel des Trois-Rois, le journaliste Rémy Gogniat animera une table ronde dès 14 h à la salle des conférences du même établissement, au Locle. (cld)

● On peut s'inscrire, que ce soit pour les exposés du matin, le repas de midi et/ou la table ronde, jusqu'au 21 octobre à l'Ecole d'ingénieurs du canton de Neuchâtel, Hôtel de ville 7, 2400 Le Locle.

NAISSANCE

C'est avec joie et tendresse que KEVIN et SVEN annoncent la naissance de leur petit frère

TANGUY

le 14 octobre 1994

Clinique LANIXA S.A.
2300 La Chaux-de-Fonds

Françoise et Claude-Alain
BAUMBERGER
Vieux-Chêne 5
2400 Le Locle

**Tirage toutes les 5 minutes...
Votre glace n'aura jamais été
aussi givrée!**



Le grand frisson toutes les 5 minutes!

A découvrir dans les cafés-restaurants LotoExpress!



LOTTERIE ROMANDE Pour que le jeu reste jeu!

Grande vente aux enchères publique d'antiquités



M. Christian Claude à La Chaux-de-Fonds fera vendre par voie d'enchères publiques les biens provenant de diverses successions et de collections privées

le samedi 22 octobre 1994
dès 15 h. à l'Auberge du Prévoux

Il sera vendu à prix minima (30 à 50 % des prix d'estimation) et divers lots au plus offrant:

Collection d'horlogerie ancienne du 17e au 20e siècle: pendules, montres bracelet, montres de poche, outils

Horlogerie ancienne: pendules du 18e au 20e siècle signées. **Montres de poche en or du 17e au 20e siècle:** émaillés, à répétitions et complications, signées Jaquet-Droz, A.-L. Breguet, etc. **Montres bracelet:** Zenith, Cyma, Longines, Omega, Patek Philippe, Rolex, Corum, etc. **Meubles du 18e au 20e siècle:** armoire, commodes, secrétaire, établi d'horloger. **Collection de bijoux haut de gamme:** colliers, bagues, bracelets, etc. **Tapis anciens et modernes:** Isfahan, Ghom, Chine, Heriz, etc. **Tableaux et gravures anciens et modernes:** Ecoles suisses, françaises et italiennes. **Boîtes à musique:** suisses, anciennes, restaurées, signées. **Divers**

Les objets mis en vente seront exposés du jeudi 20 au samedi 22 octobre de 14 h. à 22 h. Durant l'exposition les ordres d'achat pourront être déposés.

Conditions de paiement : comptant ou par chèque. Echute 5%. Catalogue à disposition sur place. Possibilité de livraison et d'installation à domicile. Pour tout renseignement 039/61 14 26, 077/37 68 03/04



L'auberge se situe à 5 minutes du Locle, sur la route de La Brévine

Le greffier du tribunal du Locle
M. Choulat

Les antiquités sont un investissement pour le futur

132-511394

SOS DETTES
aide efficace
GESTIFIN sa MEZIERES
021 903 24 45

Achète au plus haut prix

VOITURES

Bus, camionnettes. Kilométrage, état sans importance. Paiement comptant. ☎ 077/47 61 89 28-508170

CREDIT RAPIDE

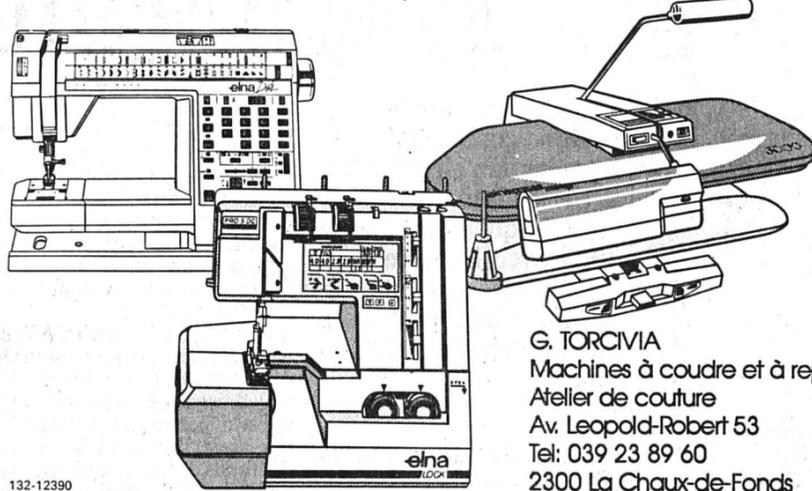
038 511833

DISCRETION ASSURÉE
TEL. DE 09.30 A 20.30
MEYER FINANCE + LEASING
TIRAGE 28
2520 LA NEUVEVILLE
EXPL. TAUX: 15,9%
MONTANT DURÉE COUT MOIS
5.000.- 12 M. 413.20 45130
6 1575

PROMOTION PROMOTION PROMOTION PROMOTION

elna

Offre de 10% à 15% à l'achat d'une Elna Diva, Elna 8000, Elnapress et Elnalock



G. TORCIVIA
Machines à coudre et à repasser
Atelier de couture
Av. Leopold-Robert 53
Tel: 039 23 89 60
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12390

MINI-ANNONCES

● immobilier

A louer au Locle, **APPARTEMENTS DE 1, 2 ET 4 PIÈCES**, loyers modérés. Libres à convenir. ☎ 039/23 26 58 le matin. 132-12083

A louer **POUR PERSONNES À L'AVS/AI**, appartements de 2 pièces. Libres tout de suite ou à convenir. ☎ 039/23 26 58 (le matin). 132-12083

A louer, La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT 2½ PIÈCES**, confort, quartier Promenade. ☎ 039/23 64 03 heures bureau. 132-513716

Famille cherche **APPARTEMENT 5 - 6 PIÈCES**, avec balcon ou jardin, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 02 05, 18 h - 20 h. 132-514032

A louer, rue du Nord à La Chaux-de-Fonds, **APPARTEMENT DE 2 PIÈCES**, grand salon avec 2 balcons. Loyer modéré. ☎ 039/23 26 57. 132-12083

A louer La Chaux-de-Fonds, quartier vieille ville, **APPARTEMENT DE 4 PIÈCES**, cuisine agencée. ☎ 039/23 26 55. 132-12083

LOCAUX 100 m², pour atelier ou dépôt. Fr. 650.-. ☎ 039/28 60 42 heures repas. 132-514351

A louer, **3½ PIÈCES**, à La Chaux-de-Fonds, rue du Soleil. Fr. 1050.- charges comprises, état neuf. ☎ 038/24 48 60. 132-513892

A louer **BUREAU** avec places de parc à disposition, 4 pièces, bonne situation tranquille, rue Léopold-Robert. Disponible tout de suite. ☎ 039/23 64 44 (heures de bureau). 132-12003

Urgent, à louer au Locle, Quartier-Neuf **UNE MAISON MITOYENNE**, cuisine agencée, cheminée de salon, deux salles d'eau et 1 WC séparé, coin jardin, 5½ pièces en triplex. Délai à convenir. ☎ 039/31 47 17 ou 039/31 90 11 ou 077/374 805. 132-514308

● divers

DES PROBLÈMES ÉDUCATIFS AVEC VOS ENFANTS? Parents-Information écoute et renseigne. Lundi 18 h - 22 h; mardi - mercredi 9 h - 11 h; jeudi 14 h - 18 h. ☎ 039/23 56 16. 28-890

Tarif Fr. 1.- le mot (min. 10 mots)
Rubrique réservée uniquement aux particuliers, annonces commerciales exclues

Police-secours: 117

GASTRONOMIE

BAR - RESTAURANT - RÔTISSERIE



Le Ranch

Chez Francis et Paulette
Verger 4 - 2400 Le Locle
Tél. 039/31 29 43
Fermé le dimanche

Notre carte chasse

et toujours
notre spécialité
LA FRITURE DE CARPE

L'annonce, reflet vivant du marché

IMMOBILIER

A louer à Cornier

JOLI STUDIO

Dans immeuble neuf.
Loyer Fr. 735.-, charges comprises.
☎ 038/53 23 85 ou 77/37 13 64 28-774

AU LOCLE

LA PROPRIÉTÉ ACCESSIBLE À TOUS

Mensualité dès
Fr. 580.- + charges.

N'HÉSITEZ PLUS!

Devenez propriétaire de ce 3 pièces
refait entièrement à neuf.

Financement à convenir. 28-440

HABITATIONS POUR TOUS

51, rue des Moulins
2001 Neuchâtel
Tél. 038 25 94 94

Il reste encore quelques places...

■ Sensibilisation aux problèmes du trafic routier

Cours obligatoire pour l'obtention du permis de conduire

Le jeudi de 18h à 20h

Fr. 170.- support de cours compris

début du prochain cours: **20 octobre**

Formation

école-club migros

Renseignements et inscription:
rue Jaquet-Droz 12
2300 La Chaux-de-Fonds
039/ 23 69 44

VACANCES - VOYAGES

robert fischer

Fleur-de-Lys 35, 2074 Marin

Nos prochains voyages:

31 octobre - 4 novembre, 5 jours

LOCARNO Fr. 498.-

17 - 20 novembre, 4 jours

PARIS Fr. 498.-

Possibilité soirées théâtrales

Départs également du Locle et de La Chaux-de-Fonds

Demandez nos programmes détaillés

Renseignements: Tél. 038/33 49 32

Publicité intensive, Publicité par annonces

DIVERS

Nous demandons à acheter

horlogerie ancienne

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures et layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres documentations sur l'horlogerie

Christophe Grimm
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne
Tél. 032 41 19 30

28-500089/4x4

DEMANDES D'EMPLOI

EXPÉRIENCE, EFFICACITÉ, ÉCONOMIE

Je dispose de temps libre et souhaite utiliser les connaissances acquises dans les domaines

RESSOURCES HUMAINES, ORGANISATION, PLANIFICATION, RELATIONS PUBLIQUES

Je mets à votre disposition une importante, qualitative et polyvalente expérience professionnelle.

L'objectif recherché n'est pas le profit. Les prestations offertes sont donc très avantageuses.

Confidentialité assurée et demandée. Faire offre sous chiffres 28-2020 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

Mary Higgins Clark

Dors ma jolie

Roman

Traduit de l'anglais par Anne Damour

(Droits réservés: Albin Michel et Sciaky Presse)

Vingt centimètres de neige étaient tombés en ville au cours de la nuit. S'abstenir de rouler à moins de nécessité absolue. Stationnement alternatif suspendu. Annonce imminente de la fermeture des écoles. La météo prévoyait que la neige ne cesserait pas de tomber avant la fin de l'après-midi.

«La barbe», ragea Neeve en se renversant sur ses oreillers, remontant l'édre-don jusqu'à son nez. Elle détestait man-

quer son jogging matinal. Puis elle fit une grimace au souvenir des retouches qu'il fallait impérativement terminer aujourd'hui. Deux des retoucheuses habitaient dans le New Jersey, et ne pourraient pas venir. Cela signifiait qu'elle ferait mieux de se rendre le plus tôt possible à la boutique et voir comment jongler avec l'emploi du temps de Betty, la seule autre retoucheuse. Betty habitait Quatre-vingt-deuxième Rue et Seconde Avenue, et parcourait à pied les quatre blocs qui la séparaient de la boutique, quel que soit le temps.

Quittant à contrecœur la chaleur douillette de son lit, Neeve rejeta les couvertures, traversa rapidement la pièce et prit dans la penderie la vieille robe de chambre en tissu-éponge que Myles s'obstinait à qualifier de relique des Croisades. «Si une seule des femmes qui dépensent des fortunes pour s'habiller chez toi pouvait te voir dans ces hail-

lons, elle pourrait acheter ses robes chez Klein.

- Klein a fermé il y a vingt ans, et de toute façon, si mes clientes me voyaient dans ces haillons, elles penseraient que je suis une originale, lui avait-elle rétorqué. Ça renforcerait la magie.»

Elle serra la ceinture autour de sa taille, éprouvant l'habituel et fugace regret de ne pas avoir hérité de la minceur esquisse de sa mère au lieu de la silhouette élancée aux épaules carrées de ses ancêtres celtes, puis elle brossa en arrière ses cheveux noirs et bouclés, marque de famille des Rossetti. Elle avait aussi les yeux des Rossetti, de grands yeux interrogateurs sous l'arc parfait des sourcils, étincelants avec leur iris ambré bordé d'un cercle plus foncé. Mais sa peau avait la blancheur de lait des Celtes, éclaboussée de taches de rousseur de part et d'autre de son nez droit. La bouche généreuse et les dents bien

plantées étaient celles de Myles Kearny.

Il y a six ans, lorsqu'elle était sortie diplômée de l'université et avait convaincu Myles qu'elle ne voulait pas quitter l'appartement, il avait insisté pour qu'elle redécore sa chambre. A force de hanter les ventes de Sotheby's et de Christie's, elle avait fini par rassembler un mobilier éclectique composé d'un lit de cuivre, d'une armoire ancienne et d'un coffre indien, d'une méridienne victorienne et d'un tapis persan ancien multicolore. Aujourd'hui, l'édre-don, les coussins et la garniture à volants du lit étaient d'un blanc immaculé, la méridienne capitonnée de neuf recouverte d'un velours turquoise, en harmonie avec la bordure du tapis; les murs blancs mettaient en valeur les gravures et tableaux délicats qui lui venaient de la famille de sa mère.

(A suivre)

Besançon: bicentenaire de l'horlogerie au Musée du Temps

L'empreinte neuchâteloise

L'épopée de l'horlogerie à Besançon, depuis son introduction en 1794 par le Suisse Laurent Mégevand jusqu'au séisme de 1973 avec l'affaire Lip, est illustrée par une exposition visible au Musée du Temps jusqu'au 31 octobre.

L'ancrage de l'industrie horlogère franc-comtoise dans la réalité économique du dernier quart du XVIIIe siècle s'opère à la faveur d'une importante immigration d'horlogers suisses. «Le savoir-faire de Neuchâtel, du Locle ou de La Chaux-de-Fonds, franchit ainsi gaillardement la frontière», souligne Jean-Luc Mayaud, universitaire bisonnin, auteur de l'ouvrage «Besançon horloger» (1793-1914).

Laurent Mégevand, négociant en horlogerie au Locle, installe ainsi une manufacture horlogère en 1794 dans la capitale franc-comtoise, conformément aux «Accords de Morteau» qui en fixaient les modalités. Mégevand et ses compatriotes éprouveront de réelles difficultés d'intégration dans leur nouvelle patrie d'adoption. «Il n'était en effet guère aisé de greffer une population colonie suisse ouvrière, jacobine et protestante, sur cette ville religieuse, catholique négociante et vigneronne qu'était Besançon», observe J. L. Mayaud. «Méprisés,

traités de Huguenots, de gueux et de sacs à diable, les Suisses sont malmenés par les Bisons», précise l'universitaire. Il fallut attendre la moitié du XIXe siècle pour que les Suisses entrent dans la bourgeoisie locale, notamment par l'intermédiaire des mariages mixtes (deux sur trois en 1850).

Sur le plan industriel, Mégevand connut une succession de déconvenues consécutives aux maladroites de sa gestion. «Il apparaît comme un gestionnaire pas assez solide, utilisant mal des fonds de la République, préférant acquérir des biens nationaux plutôt que de pourvoir sa manufacture en fournitures diverses».

466 HORLOGERIES EN 1906

Pour autant, la manufacture résiste tant bien que mal et atteint une production de 25.300 montres en 1809. Mégevand a ouvert une voie qu'empruntent au début du XIXe siècle des créateurs d'entreprises. Ainsi, en 1857, le tissu industriel horloger bisonnin compte 32 sociétés, dont un tiers possédées par des Suisses. «En 1846, la colonie suisse représente la quasi-totalité de la main-d'œuvre horlogère et 8,6% de la population de Besançon, qui tourne autour de 40.000 habitants (120.000 en 1994), relève M. Mayaud.

La domination helvétique sur l'industrie horlogère bisonnine s'exercera jusqu'à la fin du XIXe siècle. En 1906, en effet, les 466 établissements horlogers de la place sont dans leur grande



Besançon
Un atelier d'horlogerie au XIXe siècle. (Photo privée)

majorité tenus par des autochtones. Besançon, capitale de l'horlogerie française, est d'ailleurs contrôlée à cette époque florissante par les patrons de la branche qui investissent les organes de pression existants comme l'Académie des sciences, des belles lettres et des arts, ou la Société d'émulation du Doubs. L'horlogerie est alors florissante, mais les Bisons se cherchant une mythologie fondatrice et un héros, ils réhabilitent

Mégevand dont une rue porte aujourd'hui encore le nom.

Au début du XXe siècle, sur la place de Besançon, l'horlogerie est confrontée à une concurrence suisse plus vive, mais surtout on lui reproche d'être «trop frileuse et de manquer d'esprit prospectif». Elle touchera le fond durant les années du Front Populaire en 1936, mais se ressaisira vers 1950, employant alors plus de 5000 personnes, notamment grâce à l'implanta-

tion du groupe américain Kelton. Entre 1960 et 1970, l'horlogerie bisonnine produit encore le tiers des montres françaises.

DÉCLIN IRRÉVERSIBLE

La convalescence sera de courte durée, car la décennie 1970 amorcera un irréversible processus de déclin. L'affaire Lip, révélatrice de l'effondrement de l'horlogerie, provoque en 1973 un conflit social de dimension nationale en raison du symbole que représentait alors la montre de Palente. Mais, ainsi que l'avait dit prémonitoirement le ministre Messmer, «Lip c'est fini». Avec son naufrage, 1600 emplois s'effondraient. A l'aube des années 80, l'horlogerie emploie encore 2500 collaborateurs sous les remparts de la Citadelle. C'est d'ailleurs au pied du Fort Breuille que le groupe France-Ebauches s'est installé depuis 1967 «couvrant dans la décennie 80 97% des besoins nationaux en mouvements de montres».

En 1994, l'horlogerie bisonnine n'a plus qu'une envergure confidentielle. On observe que la mort de Lip en 1973 provoqua des «métastases infectieuses» qui entraînent plus tard la chute de Kiplé et Cattin à Morteau, de Myon à Damprichard, de Frésard-Panneton à Charquemont et, dans une certaine mesure, de France-Ebauches. Si cette dernière entreprise est cédée aux cadres lundi prochain, elle n'en sortira pas moins très amaigrie et très affaiblie en poursuivant son activité avec 226 salariés contre plus de 1100 il y a quelques années. Pr.A.

Rédaction du HAUT-DOUBS

Tél: 81 64 03 80
Fax: 81 64 21 08

Alain PRÊTRE
Pascal SCHNAEBELE
Roland VERY
Denis ROY
Dominique INGLADA

BRÈVES

Besançon

Habitat et Déco

Le parc des expositions de Besançon accueillera les 21, 22 et 23 octobre le salon Habitat et Déco, auquel participeront 90 exposants sous l'égide de l'Union nationale des architectes d'intérieur designers. (pr.a.)

Fournet-Blancheroche

Blue-Rose en concert

Le refuge de la Côtote, à Fournet-Blancheroche, reprend à partir du vendredi 21 octobre sa saison de découvertes de nouveaux talents de la musique avec une soirée jazz, dès 21 heures. Retenez déjà la date du 16 décembre avec le concert du groupe Blue-Rose. (pr.a.)

Gilley

Choucroute en musique

L'orchestre musette des frères Michel et Claude Geney animera la choucroute géante du samedi 22 octobre à la salle polyvalente de Gilley. (pr.a.)

LOTO

Premier tirage:

49 - 29 - 05 - 33 - 39 - 02
No complémentaire 31

Deuxième tirage:

14 - 37 - 21 - 27 - 38 - 25
No complémentaire 42

Jeu de massacre à Maïche

Cambriole d'ados

Deux adolescents de Damprichard et de Maïche, âgés de 14 et 15 ans, se sont livrés à un jeu de massacre couronné par le cambriolage du bureau de tabac de Maïche dans la nuit de samedi à dimanche.

A l'aide d'une pierre, ils ont brisé la vitrine du bureau de tabac Prost, rue de l'Helvétie, commerce déjà cambriolé en 1991. Les malandrins ont dérobé des briquets, des stylos de luxe ainsi que des couteaux et des poignards avec lesquels ils ont ensuite crevé les pneus d'une voiture au moins, stationnée devant l'agence du Crédit-Mutuel. Les gendarmes de Maïche les soupçonnent

fortement d'avoir en outre incendié au cours de la même nuit les toilettes publiques, rue de la Batheuse, toujours à Maïche.

Leur équipée sauvage s'est achevée vers trois heures du matin lorsque, revenant au tabac Probst sur le lieu du cambriolage, ils se sont trouvés nez à nez avec les gendarmes affairés à procéder aux constatations d'usage et relevés d'indices. Les deux adolescents nient les faits, et presque l'évidence, mais les enquêteurs semblent détenir à leur encontre des preuves accablantes. En raison de leur âge, les deux suspects ont été remis à leurs parents après les auditions en gendarmerie. (pr. a)

Morteau et Frambouhans

Circulation problématique

La circulation est actuellement perturbée entre les villages de Frambouhans et des Fontenelles pour cause de raccordement du réseau d'assainissement de la deuxième localité à la première où une station d'épuration est en cours de construction derrière le Couvent.

En outre, la circulation devient de plus en plus problématique à Morteau, surtout aux heures de pointe. Les automobilistes sont souvent au bord de la crise de nerf malgré les efforts de la commune et de la police municipale pour améliorer la fluidité d'un trafic croissant. Vive-ment la route des microtechniques et la déviation du chef lieu! (pr.a)

Terreur dans un bar à Maïche

Voiture à l'assaut d'une terrasse

Un jeune homme d'une vingtaine d'années, originaire de Guyans-Vennes, a semé la terreur, samedi en fin d'après-midi, au bar de l'Hôtel de Ville à Maïche.

Tout juste entré dans l'établissement, il a brisé un verre par provocation. Le patron l'a alors expulsé. Le fauteur de troubles, proférant des menaces de vengeance en quittant les lieux sous la contrainte, les a mises à exécution quelques instants plus tard. En effet, il a délibérément jeté son véhicule, une Ford Fiesta, contre une voiture passant devant le bar

d'où il venait d'être congédié. Puis, grimant sur le trottoir, sans doute saoul et du moins ivre de violence, il s'est servi de sa Ford comme d'un bélier pour renverser les tables se trouvant sur la terrasse du café où les clients buvaient paisiblement un verre!

Ce jeune délinquant a repris ensuite la route de Morteau, mais à la sortie de Frambouhans, il a perdu le contrôle de son véhicule. Il a abandonné sa voiture hors d'usage sur place pour rejoindre son village de Guyans-Vennes. Où la gendarmerie est allée le cueillir. (pr.a.)

Sony réinvente la télévision, avec trois technologies sans précédent: le tube Super Trinitron, pour de meilleurs contrastes et des couleurs intenses; la technologie 100 Hz avec Digital Plus, pour une image stable, exempte de scintillement; et Spectrum Sound, pour un son proche de la perfection. Résultat: un plaisir télévisuel inégalé qui ne coûte que 3498 francs. It's a Sony.

Sony KV-S2941: Téléviseur de l'année en Europe.*

Votre spécialiste Sony:

Radio-TV des Forges
FILLIGRAF
Charles-Naine 5 - Tél. 039/260 266

SONY

* Sony et Super Trinitron sont des marques déposées de Sony Corporation.

144 10184

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Rédaction
du VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

BRÈVES

Cernier

Pompiers inspectés

Les corps de sapeurs-pompiers sont inspectés tous les trois ans par un délégué de la fédération. Le capitaine Daniel Rochat de Saint-Blaise s'est déplacé à Cernier pour effectuer cette inspection. Il a vu l'engagement de la compagnie au travail, sous la conduite du capitaine Streit, au 18 de la rue du Bois-Noir. L'inspecteur s'est déclaré satisfait du travail présenté. Il a félicité les autorités pour le soutien à la cause de la lutte contre le feu. (comm)

Le Landeron
Inauguration

Les autorités landeronnaises ont inauguré vendredi soir un ouvrage de protection civile comprenant un poste d'attente de type I et un poste de commandement de type II. (at)

AGENDA

Neuchâtel
Petits flacons

Le home médicalisé de Clos-Brochet de Neuchâtel accueille la fabuleuse collection de flacons de parfum, collection privée appartenant à Mme Santina Coppola. Soit 800 petites bouteilles, miniatures charmantes, contemporaines et anciennes. L'exposition est ouverte tous les jours, de 14 à 18 h, jusqu'au dimanche 6 novembre. (comm)

Neuchâtel
Histoire de l'art
à l'Académie
de Meuron

C'est mardi 18 octobre, à 17 h, que commencera le nouveau cours public d'histoire de l'art mis sur pied par l'Académie Maximilien de Meuron, à l'aula de l'Ecole de commerce, Beaux-Arts 30. Il aura lieu tous les mardis, sur le thème «Pour tout l'or du monde». Le professeur Aurèle Cattin y mettra en lumière tous les détails des bijoux et objets en or des civilisations anciennes: Pharaons, Scythes, Thraces, Etrusques, Celtes, Helvètes, Incas. Les provenances du métal précieux seront également étudiées. (sg)

Lundi 17 octobre 1994

Vieux outils et démonstrations à la forge du Pâquier

Feu et fer en fusion

Au son des coups rythmés des marteaux sur l'enclume, la forge du Pâquier a vibré jusque dans les yeux et le corps du public attiré par les démonstrations et le marché aux vieux outils organisé samedi. Une œuvre de la fondation, présidée par Charles Brunner, qui s'est consacrée à la sauvegarde de ce lieu voué à la beauté du travail du fer.

Magique. Le mot n'est pas galvaudé pour exprimer la fascination du travail sur le fer. L'homme qui joue avec le feu, élément vivant, respecté et redouté, dégage une impression de pouvoir surhumain. Le forgeron attise la fournaise, la maîtrise. Il la dompte pour y puiser l'essence de son art, la chaleur qui met le fer à sa merci. Martelé, étiré,



Le fer se soumet

Maître et apprenti ne font plus qu'un pour le dompter.

(Impar-Galley)



Travail sur mesure

Sur le cheval, l'erreur n'est pas permise.

(Impar-Galley)

écrasé, tordu, percé, le métal se soumet sans moyen de rébellion à une volonté implacable dirigée sur l'enclume.

Respecté à travers les âges comme un personnage influent, doué de toute-puissance sur la matière, le forgeron fait revivre périodiquement l'atelier du Pâquier. Samedi, le public a goûté le rituel ancestral du mariage du feu et du fer, grâce à André Brauen, maître serrurier, forgeron et maréchal-ferrant des Geneveys-sur-Coffrane, à son apprenti Steve Jeanneret et à son collègue des Ponts-de-Martel Stéphane Jean-Mairet.

La pièce de métal, au bout de pinces à feu goulues, pointues ou crochues, passe de la fournaise à l'enclume, inlassable-

ment. Le forgeron la chauffe en premier jusqu'au rouge orangé, à une température d'environ 1000 degrés, pour l'ébaucher à grands coups de marteau. Le maître imprime le rythme, tantôt sur le fer rougi, tantôt sur l'enclume où son outil frappe avec plus de douceur en indiquant l'endroit précis où l'assistant doit persévérer. Un moment de récupération pour le forgeron dont le marteau dirige le travail, telle une baguette de chef d'orchestre.

SUR UN MODE CODÉ

Tout est admirablement coordonné, sans un mot, sur un mode codé. En prenant forme, la pièce est chauffée moins violemment, au rouge cerise (envi-

ron 750°). En dessous de 700°, le fer refuse de s'allonger, mais se plie encore à la forme que le forgeron veut lui donner.

L'exhalaison permanente du soufflet à deux corps, actionné par chaînette et brimballe, a persévéré pour le travail du maréchal-ferrant, sous l'œil placide du cheval, docile, presque indifférent à la toilette minutieuse de ses sabots.

A l'extérieur, quelques vieux outils, trop rares, cherchaient preneur. Mais c'est dans la forge que le public appréciait le râtelier à pinces, la mailloche, le rogne-pied, le coupe-sabot, les marteaux, masses, chasses, tranches et dégorgeoirs... AT

«Neuchâtel nage 24 heures»

Mille kilomètres de piscine...

A la force des pieds et des mains, 483 nageurs ont parcouru 1049 km dans la piscine du Nid-du-Crô du vendredi au samedi soir. Pour sa troisième édition, «Neuchâtel nage 24 heures» a su mobiliser les sportifs de 4 à 79 ans...

Organisée par le Service des sports de la ville de Neuchâtel, en collaboration avec les sociétés nautiques et Sport Handicap ASI, la manifestation, qui a débuté vendredi soir, a enregistré divers exploits. La plus longue distance d'une seule traite a été réalisée par Lorine Evard, avec 25,050 km. Martial Hegel, meilleur homme, a nagé 10,200 km sans interruption. Additionnées, les distances parcourues par chaque nageur ont consacré Vincent Beuret, chez les hom-

mes, avec 10,500 km, et chez les femmes Nadine Rauch: 16,050 km.

Dans la catégorie enfants (jusqu'à 16 ans), Annika Clottu a nagé d'une seule traite 11,500 km et Hervé Roos, 13 km. La jeune fille détient également la meilleure performance dans l'addition de plusieurs passages: 14,600 km, alors que cette performance couronnait Christophe Donner chez les garçons, avec 11,350 km. Les meilleurs nageurs handicapés ont été, chez les filles, Emmanuelle Domon, âgée de 11 ans, qui a nagé sur une distance de 1350 mètres. En catégorie homme, Jean-François Mermoud a réalisé 1000 mètres. La classe de D. Collaud, du Crêt-du-Chêne (4e primaire) a été sacrée meilleur

groupe scolaire en nageant 11,9 km, «titre» remporté, au niveau secondaire, par la classe de 3e de O. Stauffer, du collège des Cerisiers, avec 8,650 km.

Le club sportif non nautique le plus performant s'est révélé être la Gym de Peseux: 34,650 km, alors que le Club de natation et de sauvetage du Val-de-Travers réalisait 113,650 km, une prouesse réalisée par 23 de ses membres. Les plus jeunes participants ont été Zoé Bachmann, une fillette de 5 ans qui a nagé 350 mètres, et Raphaël Domon, de 5 ans, qui a parcouru 850 mètres. Enfin, à l'autre extrême, Corry Richter et Willy Richter, 78 et 79 ans, ont été les nageurs les plus âgés. Ils ont respectivement nagé sur 2500 et 600 mètres... (at)

Neuchâtel: les Amis des arts au Genevois Mazliah

Entre visible et invisible

En alternance avec des artistes de la région, la galerie des Amis des arts, à Neuchâtel, expose régulièrement les travaux de créateurs venus d'ailleurs. Samedi, elle accueillait le Genevois Gilbert Mazliah.

Présentée par son ami Michel Aebischer, des affaires culturelles de Meyrin, l'exposition dédiée à Gilbert Mazliah propose d'entrer dans l'irrationnel, dans la zone floue située entre conscient et inconscient, entre visible et invisible. «Une invitation difficile à soutenir, juste après les tristes événements qui

viennent de secouer l'opinion publique», déclarait d'emblée l'orateur en faisant allusion au drame de Cheiry et Salvan.

Si la peinture de Mazliah est tout empreinte de symbolisme et de spiritualité, elle «n'est pas réduite à cela». Sous-tendue par de formidables remontées de l'inconscient, la démarche de l'artiste repose aussi sur une esthétique dont les piliers sont les trois couleurs primaires (bleu, jaune, rouge), associées au vert qui, petit à petit, s'est imposé dans un langage pictural influencé par l'Europe centrale, l'Afrique et quelques grands artistes du siècle.

Le hall d'entrée de la galerie contient une sorte de synthèse thématique des recherches récentes de l'artiste. Une salle est réservée à des œuvres monumentales en cinq panneaux, une autre à celles inspirées par le sommeil et la recherche du carré magique.

Enfin, une frise constituée d'une centaine de travaux en format A6 se déroule tout autour d'une salle. Comme un journal intime, elle montre les réalisations quotidiennes de Gilbert Mazliah à une date donnée. Nous y reviendrons. (sg)

● Jusqu'au 13 novembre.

La Côte-aux-Fées
Camille Pilet
inhumé

Camille Pilet, 68 ans, qui passait pour le trésorier de la secte de l'Ordre du Temple du Soleil, a été porté en terre samedi dans son village natal de La Côte-aux-Fées. Il avait été retrouvé parmi les 23 victimes découvertes dans une ferme incendiée de Cheiry (FR).

La famille n'avait pas publié d'avis mortuaire mais près de 300 personnes emplissaient le temple du petit village du Val-de-Travers. Sept grandes couronnes et des massifs de fleurs ornaient la bière. La sœur du défunt ainsi que ses neveux et nièces assistaient à cette cérémonie funèbre. Les trottoirs de La Côte-aux-Fées étaient envahis par des voitures à plaques genevoises et vaudoises. De nombreux habitants du village, dont bon nombre d'horlogers de la fabrique de montres Piaget, avaient tenu à rendre un dernier hommage à Camille Pilet qui a travaillé longtemps pour la manufacture.

C'est un ami de la famille, le pasteur Shafique Keshawjee, un Hindou établi dans le canton de Vaud, qui a prononcé l'oraison funèbre.

Auparavant, un ancien pasteur de La Côte-aux-Fées, Francis Kubler, avait rappelé la mémoire de son ami Camille Pilet.

Pilet, ancien directeur des ventes de Piaget, avait été associé à la réussite de l'entreprise horlogère. Il était fortuné et «invitait ses amis du village à séjourner dans son appartement de Cannes», a rappelé le pasteur Kubler. C'est après une attaque cardiaque en 1980 que Camille Pilet - résidant alors à Genève - aurait fait la connaissance du Dr Jouret. (ap)

Centre de formation professionnelle à Couvet

Cours pour chômeurs

Le Centre cantonal de formation professionnelle du Val-de-Travers, à Couvet, propose à nouveau des cours destinés aux chômeurs.

de difficulté de ces cours, il dépendra du profil des participants et sera déterminé lors de la première leçon. Une façon de faire qui permet de mieux coller aux besoins de chacun.

Vu le succès rencontré l'an dernier avec les leçons d'allemand, d'anglais et d'initiation à l'informatique, ces actions seront reconduites. Compte tenu des demandes enregistrées, deux autres actions supplémentaires seront organisées. Il s'agit de cours destinés à se remettre à niveau en français, mathématiques et comptabilité. Dans le secteur mécanique, l'école de Couvet propose une initiation à la commande numérique. Une première classe s'ouvrira le lundi 24 octobre déjà.

Des brochures explicatives sont à disposition dans tous les bureaux communaux de chômage, ainsi qu'au secrétariat du Centre professionnel à Couvet. Rappelons que ces cours sont pris en charge, financièrement, par la Caisse de chômage. Toutefois, les personnes intéressées se doivent d'obtenir par avance l'accord de l'Office cantonal du chômage.

Les cours s'adressent aux personnes sans emploi et désireuses d'augmenter leur aptitude au placement. Ils débuteront, en principe, dès que le nombre des inscriptions sera suffisant. Le délai est fixé, pour des raisons administratives, au 15 novembre prochain. Quant au niveau

Le secrétariat du Centre cantonal de formation professionnelle reste à disposition des personnes souhaitant être guidées dans leurs choix, ainsi que pour aplanir les difficultés administratives. Sans oublier que des propositions de nouveaux cours peuvent être formulées. (mdc)

● Renseignement: Centre cantonal de formation professionnelle du Val-de-Travers à Couvet au téléphone 038/63 12 30.

Marin-Epagnier

Demandes de crédits

Jeudi, le Conseil général de Marin-Epagnier étudiera l'octroi de plusieurs crédits: 112.000 francs et 62.000 francs pour le gainage de conduites, 96.000 francs pour assainir le sous-sol du vieux collège et poser un paratonnerre,

80.000 francs pour la création d'une aire de jeu à l'école.

L'acquisition de terrains pour la route de Maupré et une demande d'emprunt de 5.000.000 francs figurent en outre à l'ordre du jour. (at)

Election du préfet du district de Courtelary

Antoine Bigler, vainqueur surprise

Les jeux sont faits. Le nouveau pensionnaire de la préfecture du district de Courtelary a été choisi par le peuple à l'issue d'un vote extrêmement serré. C'est en effet dans un véritable mouchoir que les deux candidats se sont retrouvés au second tour de scrutin, n'étant séparés que par quatre tout petits pourcent. C'est dire que la consultation fut disputée (44% de participation) et c'est finalement Tramelan qui a fait la décision en votant massivement pour son «champion».

didat curgismondain, la situation demeurait très confuse. Roland Benoit pouvait en effet espérer bénéficier du report des deux candidats moins bien placés, mais on sait que, dans toute consultation de ce genre, le transfert des suffrages ne se fait pas automatiquement.

En outre, l'écart demeurait assez considérable, même si arithmétiquement, les calculs étaient favorables au candidat agrarien. Enfin, Antoine Bigler pouvait maintenir son avance en bénéficiant de l'effet de surprise du premier tour et du soutien massif de Tramelan. C'est bien ce dernier élément qui a joué en faveur d'Antoine Bigler et qui lui a permis de passer l'épaule

avec près de 2% de suffrages de plus que la majorité absolue.

DISTRICT PARTAGÉ

Résultat très serré, répétons-le, mais aussi très nuancé selon les communes. Le moins que l'on puisse dire, c'est que le district de Courtelary n'a pas voté compact, de loin pas. Les proportions varient de près de 70% pour Antoine Bigler à Tramelan, à 78% pour Roland Benoit à La Ferrière et à Romont, qui sont des communes essentiellement rurales.

Sur la carte du district, on peut toutefois discerner une avance dans le Haut-Vallon pour le candidat agrarien et dans le Bas-Vallon pour le socialiste. Ainsi Renan, Sonvilier, Saint-Imier, Villeret (de justesse), Cormoret, Courtelary ont donné la majorité à Roland Benoit, alors que Sonceboz-Sombeval, La Heutte, Cortébert et, fait surprenant, Corgémont, fief du candidat de l'UDC, ont donné leur préférence à Antoine Bigler. Des différences qui s'expliquent par de multiples raisons, géographiques, politiques, mais aussi partisans (non report de suffrages).

RÔLE DE MÉDIATEUR

Ainsi, le successeur du préfet Marcel Monnier est désigné. Rappelons que sa tâche n'est pas d'essence politique, mais qu'elle consiste à être au service de la population et de cette région du Jura bernois. Un rôle de

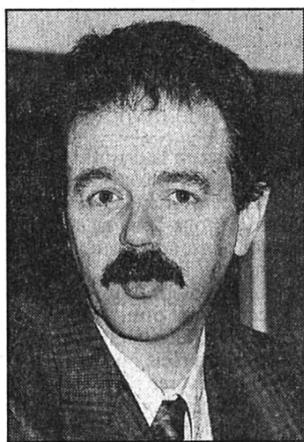


Antoine Bigler

Il a obtenu 51,9% des suffrages.

(sp)

médiateur entre le canton de Berne et ses administrés, rôle dans le cadre de la réforme des instances judiciaires du canton. B.I.N.



Roland Benoit

Une défaite de justesse. (Impar-Galley)

C'est donc le candidat socialiste Antoine Bigler qui l'a emporté sur son rival, l'agrarien Roland Benoit, député-maire de Corgémont, par 3529 voix (51,90%) contre 3263 (47,99%). Une décision qui s'était partiellement dessinée lors du premier tour puisque, déjouant tous les pronostics, le représentant tramelot était sorti en tête, devançant son rival de plus de 500 voix; le radical Jean-Pierre Wenger de 1600 voix et le hors-parti Claude Grobéty de 2200 suffrages.

INCERTITUDE

Bien que les deux derniers se soient désistés en faveur du can-

Rédaction du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

BRÈVE

Tramelan
L'Ex-Tra prend de la hauteur
Pour sa 28e édition, qui aura lieu du 27 au 30 octobre, l'Ex-Tra, exposition tramelote automnale plébiscitée par le public, propose à celui-ci de s'élever pour mieux la contempler, tout en prenant la mesure de la région. Hôte d'honneur, Héli Neuchâtel présentera en effet les étonnantes possibilités de l'hélicoptère, en emmenant ses passagers, les 29 et 30 octobre, survoler les villages que l'on ne connaît pas encore sous cet aspect-là. La Marelle promet encore d'autres distractions-découvertes. (sg)

AGENDA

Sornetan
Clarinette et piano
Le deuxième concert d'automne du Centre de Sornetan aura lieu dimanche 23 octobre, à 17 heures. Au programme de Luc Fuchs, clarinette et Daniel Fuchs, piano, des œuvres romantiques et modernes: Bernstein, Busoni, Brahms, Liszt, Nicolas Rubinstein, Weber. Natifs de Genève, les frères Fuchs ont vu leur talent récompensé par de nombreux prix. Ils ont aussi déjà enregistré plusieurs disques et émissions de radio et de télévision. Entrée libre, collecte. (Imp.)

Fédération jurassienne de musique
Journées musicales
Une journée d'échanges d'idées sur le thème des Journées musicales et de leur organisation future est agendée par le comité central de la Fédération jurassienne de musique pour les présidents et directeurs, samedi 22 octobre, 9 heures, à l'hôtel de l'Union à Tramelan.

Pro Senectute Jura bernois
Course pédestre
Pro Senectute, section Jura bernois, invite tous les marcheurs à une randonnée pédestre dans les gorges du Taubenloch. Celle-ci aura lieu jeudi 20 octobre, départ à la gare de Frinvilier à 13 h 30, retour au même endroit pour le train de 17 h 10. Renseignements: Pro Senectute Jura bernois, tél. (032) 91.21.20. (Imp)

De la joie à la déception

Les règles de la démocratie sont implacables. Il y a un gagnant et un perdant. Si la joie régnait dans un camp, c'est la déception qui primait dans l'autre.

Interrogé au soir de son élection, le futur préfet du district de Courtelary, Antoine Bigler, ne pouvait dissimuler sa grande satisfaction et même son étonnement. En effet, malgré son avance au premier tour, rien n'était encore gagné avec les reports de voix prévus pour Roland Benoit.

«Si l'on faisait le décompte des suffrages des deux candidats qui s'étaient désistés, mon avance sur Roland Benoit fondait pour se retrouver à un capital négatif de -1400 voix. En ce sens, mon élection est une surprise. Elle est d'autant plus forte qu'il y a trois ou quatre mois, je n'étais guère connu, hormis à Tramelan où j'exerce mon activité professionnelle ainsi que dans les villages du Bas-Vallon où j'ai passé mon enfance et où j'ai fait du sport. Mon absence de la scène politique était en ce sens un avantage. J'ai tenu à mener une campagne sous le signe de l'ouverture, ce qui a finalement payé, puisque j'ai obtenu des voix de tous les partis, même des agrariens. J'ai été notamment surpris de mon résultat à Corgémont, fief de mon concurrent.»

Antoine Bigler n'a pas fait un marathon dans tout le district. Il s'est borné à organiser une soirée d'information à Saint-Imier. Il espère que ce résul-

tat est le signe d'un renouveau de la politique régionale, de la fin des querelles intestines et d'une volonté de collaborer entre tous les partis en faveur de la défense de la région.

Candidat malheureux à la préfecture, Roland Benoit nous avouait hier sa déception teintée d'un brin d'amertume. «Si les états-majors des partis politiques ont parfaitement joué le jeu dans le cadre des désistements et dans les mots d'ordre officiels, on ne peut en dire autant du corps électoral qui n'a pas suivi les recommandations.» Le député-maire n'élude pas la volonté de changement manifestée dans le vote de ses électeurs. «C'est en quelque sorte un vote sanction, en particulier dans ma commune de Corgémont où j'ai perdu la majorité. Mes concitoyens ont manifesté leur mauvaise humeur à l'égard de notre politique d'austérité (hausse de la quotité d'impôt, augmentation de certaines taxes).»

En démocrate convaincu, Roland Benoit se soumet au verdict populaire et entend poursuivre pour l'heure ses mandats de député-maire dans l'intérêt du Jura bernois.

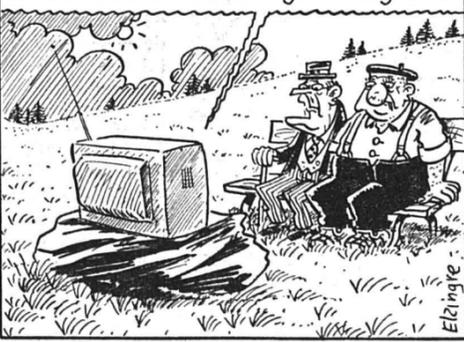
Une réception a été organisée hier soir aux Reussilles en l'honneur du nouveau préfet, avec la présence du préfet Marcel Monnier, d'André Ducommun, ancien député de Tramelan, de Pierre-Alain Kohler, coprésident du parti socialiste de Tramelan, enfin de la Chorale ouvrière de Tramelan. (nm)

DUO DU BANC

Ce qui me stupéfie le plus dans cette affaire de "secte du Soleil" c'est tous ces gens, béats, face au grand prêtre, qui se sont laissé manipuler, apparemment sans réagir!?



Et maintenant, fidèles amis du petit écran: LA MÉTÉO! Aie! Aie! Aie! Le soleil vous sera infidèle! Le vilain! Je vois de gros nuages...



District de Courtelary	Antoine Bigler SOC	Roland Benoit UDC
Corgémont	300	313
Cormoret	152	74
Cortébert	82	120
Courtelary	251	183
La Ferrière	88	24
La Heutte	67	82
Mont-Tramelan	29	30
Orvin	172	124
Péry	223	168
Plagne	86	56
Renan	95	78
Romont	65	18
Saint-Imier	591	511
Sonceboz-Sombeval	161	276
Sonvilier	167	101
Tramelan	522	1182
Vaufvelin	70	52
Villeret	142	137
Total	3263	3529

Tramelan

Peintres et sculpteurs s'exposent

Afin de démentir l'adage populaire: «Nul n'est prophète en son pays», «Pro Tramelan», Société d'embellissement et de développement touristique, a invité les artistes peintres et sculpteurs de Tramelan à présenter leurs œuvres au public, dans le cadre d'une exposition-vente.

Dès le 21 et jusqu'au 30 octobre, chacun pourra découvrir les nouveautés de treize artistes locaux dont certains ont acquis une renommée au-delà des frontières régionales, voire nationales.

Cette exposition d'art offrira une palette très diversifiée dans l'expression artistique et démontrera des talents et des compé-

tences confirmés. La dernière exposition d'artistes locaux organisée par les soins de «Pro Tramelan» remonte à 1985 et il faut espérer que le succès rencontré à cette époque-là sera égalé grâce à l'intérêt et à la curiosité du public.

Pendant la courte durée de l'exposition, quelques artistes seront présents, ne manquez pas la chance de les côtoyer.

L'entrée est gratuite, l'exposition se déroule à la Maison de paroisse réformée de Tramelan. Les personnes intéressées pourront associer la visite de cette exposition avec un passage au CIP où aura lieu, à la même période, l'exposition «Le monde d'Anne Frank». (sp)

Finances cantonales: redressement budgétaire

Il manque toujours 15 millions

Conformément à la loi sur les finances et contrairement à la mauvaise habitude prise ces dernières années, le Gouvernement va présenter son projet de budget de l'an prochain cette année encore. Il tient ainsi la promesse faite récemment au Parlement par le ministre des Finances. Mais prévoyant que le ménage cantonal accusera encore un trou de près de 15 millions en 1995, il s'écarte des beaux principes de rigueur que les ministres ont souvent à la bouche, quitte à les oublier quand ils devraient s'y tenir scrupuleusement...

Le projet de budget de 1995 n'a pas encore été publié officiellement, ni soumis à la Commission parlementaire de gestion et des finances. Mais de récents arbitrages ont permis de réduire l'avant-projet de cinq millions,

ce qui ramène le déficit à 15 millions environ, soit un montant encore considérable.

LES TABOUS

Dans les couloirs de Morépoint, la rumeur affirme que les coupes claires opérées (enfin) par l'exécutif vont faire mal. Ce qui fait mal, à la vérité, c'est le déficit qui subsiste. C'est aussi le refus de l'exécutif de supprimer les privilèges - recettes non adaptées au renchérissement, comme la taxe sur les véhicules - et le refus de revoir le mode d'amortissement des investissements.

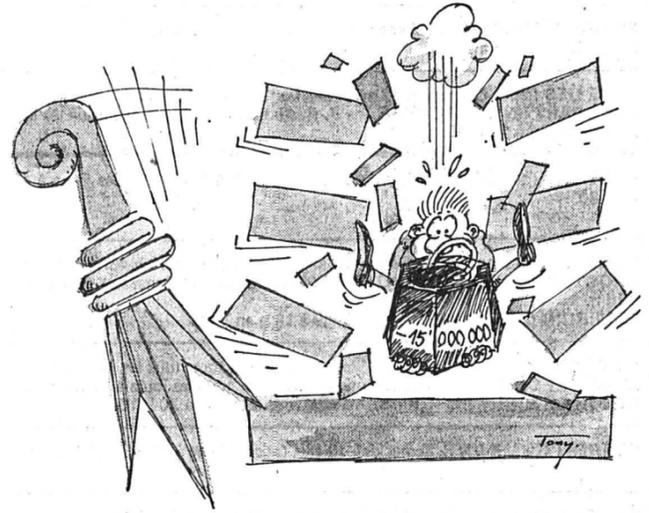
Cet amortissement de 15% chaque année a été fixé de manière judicieuse mais en haute conjoncture. Par les temps qui courent, sans augmenter plus que de raison l'endettement, un taux moyen de 10% suffirait largement. Il réduirait le découvert de 7,5 millions, soit la moitié du solde. En renonçant à faire de la révision des valeurs officielles une opération blanche, une manne de 5 millions serait aussi récoltée, ne représentant qu'une adaptation au renchérissement, donc aussi la suppression d'un privilège concédé depuis plusieurs années. Réduire partiellement la faculté de décaler les intérêts payés améliorerait également les recettes fiscales.

De même, le budget ne modifie pas l'octroi d'annuités, donc d'augmentation de salaires aux fonctionnaires. Quel salarié de l'économie privée peut aujourd'hui en toucher? Ce budget ne porte aucunement la hache sur les hauts revenus, peu touchés par la contribution de solidarité qui disparaîtra en 1996.

Au contraire d'entreprises en difficultés, l'Etat ne peut licencier son personnel. Mais rien ne l'empêche de revoir les contrats de ses employés. Il y a certes le risque d'une baisse de la qualité des prestations, ce qui n'est guère judicieux. Mais est-il plus satisfaisant de supprimer des subventions sociales ou de les réduire fortement? On dira, bien sûr, que des baisses de salaire réduiraient le pouvoir d'achat. Indirectement, les autres mesures d'économies exerceraient aussi le même effet, ce qui annihilerait cette argumentation. En diminuant les emplois d'Etat, même sans licenciement, on accentue le chômage que l'on combat vigoureusement par ailleurs par des dépenses importantes.

PEU D'IDÉES

La campagne électorale le prouve: rares sont les idées concrètes en vue d'améliorer les finances. On ne lit et n'entend



que des propositions générales qui ne touchent personne directement, donc aucun contribuable. On paie cher des erreurs récentes, comme les coûteux emprunts sans clause de remboursement anticipé ou des investissements douteux comme la route d'évitement de Delémont. On le voit pourtant ci-dessus, il serait possible de présenter un budget de 1995 équilibré, quasiment sans diminuer le rôle de l'Etat, donc les avantages qu'en retirent les plus dé-

munis. Si le Gouvernement ne s'y résout pas, on ne peut guère compter que le Parlement actuel s'y engage.

Après 50 millions de déficit entre 1992 et 1994, en prévoir encore 15 en 1995 est de la pure folie. Or, à reporter sans cesse les mesures qui conduiront à l'équilibre budgétaire, on ne fait que rendre plus pénible le moment où il faudra bien s'y résoudre. C'est bien connu, tant va la cruche à l'eau qu'à la fin elle se casse... V. G.

Rédaction du JURA

Tél: 039/51 20 51
Fax: 039/51 24 85

Michel GOGNIAT

BRÈVES

Elections cantonales

Recommandation du MAJ

Même s'il renonce à la politique de réunification, le MAJ ne se désintéresse pas de la vie politique dans le canton du Jura. Il vient de demander par lettre à tous les candidats au Parlement de s'engager à «illustrer, envers et contre tout, l'unité spirituelle et morale du peuple jurassien, à œuvrer à la libération de tout le Jura et à faire en sorte que les autorités du canton mènent une politique active visant à retisser les liens interjurassiens». Le MAJ recommandera l'élection des seuls candidats qui lui auront fait parvenir leur engagement dans ce sens. (vg)

Chemins de fer du Jura

Un film sur grand écran

Le réalisateur genevois Alain Primatesa réalisera un long métrage consacré à plusieurs compagnies ferroviaires privées, dont les CJ. Il présentera d'anciennes locomotives en service sur la ligne Porrentruy-Bonfol. Ce long métrage sera terminé au printemps prochain. (comm-vg)

28e Comptoir delémontain

Succès conforme

Le 28e Comptoir delémontain a obtenu un succès égal à celui des précédents, après des débuts moins importants. Il semble que les commerçants aient enregistré des ventes en léger recul, selon le directeur Hans Roth. Ce recul n'est toutefois pas ressenti par tous les exposants mais seulement par certains. (vg)

Concours d'exécution musicale

Deux lauréats

Le concours d'exécution musicale de l'Institut jurassien des sciences, des lettres et des arts s'est terminé ce week-end à Delémont. Après les éliminatoires parmi trente concurrents, les deux lauréates ont été proclamées dimanche: il s'agit de deux pianistes. Sarah Geber, 16 ans et Nathalie Stalder, 20 ans, qui ont reçu les prix des cantons de Berne et du Jura. (vg)

BRAVO À

Laurence Willemin des Bois...

... qui commence une carrière de sage-femme à l'Hôpital de Sierre après avoir brillamment obtenu cet été son diplôme à l'école Chante-Pierre de Lausanne. La lauréate était déjà titulaire du certificat d'infirmière HMP. (bt)

Les Bois

Une belle promenade

Dernièrement, quatre-vingt-deux aînés de la commune ont été conviés à une promenade concoctée à leur intention par le Conseil communal.

Deux autocars confortables ont emmené les participants en direction de la Vallée de Joux, en passant par Montbenoit où a eu lieu la pause-café. Après une rapide visite de la magnifique collégiale des XIIe-XVIe siècles, le voyage s'est poursuivi agréablement par Pontarlier, Vallorbe. Au Mont D'orzeires, une petite marche a permis aux participants d'arriver au parc à bisons qui compte actuellement une trentaine de bêtes. Au restaurant, un excellent et copieux repas, bien servi, a satisfait chacun pendant que M. Rochat, accordéoniste de la région, a créé une joyeuse ambiance.

Tour à tour, M. Louis Boillat

et M. Mertenat conseiller responsable des œuvres sociales ont salué les participants tandis que M. Luc Mahieu, pasteur, a apporté un message de foi. Il y a eu ensuite quelques tours de danse. M. Martin Stoll, âgé de 92 ans (le doyen du jour) a ouvert le bal avec Sandrine, la jeune apprentie de commerce de la commune.

M. Alfred Cattin s'est fait l'interprète de tous pour exprimer des remerciements sentis aux autorités et aux organisateurs de cette belle journée.

Le retour s'est effectué le long des lacs de Joux, de St-Point, en découvrant cette magnifique région parée des couleurs automnales. Après un dernier arrêt au port de Neuchâtel, ce fut le retour à la maison. Chacun est rentré enchanté et reconnaissant pour cette merveilleuse journée passée dans l'amitié. (cp)

Entreprise en difficultés aux Bois

Chinois à la rescousse

La Société Electro Gold Company (EGC) aux Bois vient d'être rachetée par une grosse firme de Hong Kong, active dans la bijouterie. Les cinq employés restants sont réengagés et les activités redémarrent sous le couvert d'une nouvelle raison sociale, le Contigold Electroforming SA.

Créé voici quatre ans aux Bois, EGC a connu passablement de difficultés dans ses efforts pour imposer sur le marché une nouvelle technique de fabrication de pièces en or massif.

PROBLÈMES INSURMONTABLES

Reprise d'une société française, qui collaborait avec la défunte RPPS Les Bois, l'idée de façonner des pièces par électroformage avait séduit une société

de capital-risque qui avait mis sur rail EGC. La nouvelle entité devait développer le procédé et l'introduire comme activité de sous-traitance. Des erreurs commises au départ, des coûts salariaux et d'infrastructure élevés et la difficulté de convaincre le marché ont amené des problèmes insurmontables.

Le limogeage de l'ex-patron de RPPS, employé comme consultant-technicien et le «dégraisage» de l'effectif n'ont pas suffi à relancer les affaires. Les actionnaires ont perdu confiance et patience.

Les administrateurs et le directeur ont tout tenté pour trouver un repreneur sans passer par une faillite. En Suisse, personne ne s'est montré intéressé. Pas même les grands de l'horlogerie pour qui le nou-

veau procédé, mis au point aux Bois, est d'un intérêt particulier. C'est ce qui explique l'arrivée du bijoutier chinois, à qui l'avantage technologique n'est pas passé inaperçu. En rachetant le patrimoine et toutes les dettes de EGC, il met le pied dans l'horlogerie. Deux unités de fabrication seront construites en Asie, alors que le marché suisse sera servi depuis Les Bois.

HEUREUX

L'ancien directeur Nicolas Caillaud reste au front, persuadé de la validité du produit et heureux de l'issue positive trouvée.

A noter que la filiale EGC de Morteau n'est pas concernée par ce rachat, car elle a acquis sa totale indépendance voici un an déjà. (bt)

Elections: les candidats répondent

Mathilde Jolidon: «Participer à la vie du pays»

Nous donnons la parole à la dernière des femmes candidates, Mathilde Jolidon, ancienne députée, du Bois-Derrière, qui présente le Parti démocrate-chrétien.

- L'Impartial: «Ne pensez-vous pas que la présence de cinq candidates féminines va provoquer un éparpillement des votes féministes au détriment de toutes, en fin de compte?»

- Mathilde Jolidon: «Les Jura-siens et les Jurassiennes ont pour une fois la possibilité et le choix d'élire des femmes au Gouvernement. Celles-ci partent candidates comme les messieurs. Le peuple choisira...»

- Les Franches-Montagnes sont parfois les parents pauvres du canton. Dans quels secteurs mettriez-vous l'accent en cas d'élection?



Mathilde Jolidon

Ancienne députée du Bois-Derrière, candidate du PDC.

(sp)

- Je mettrais un accent particulier sur l'amélioration des voies de communication, sur le maintien et le développement économique des PME et de l'agriculture. Une meilleure solidarité et une plus large collaboration entre les communes me paraît de plus en plus indispensable, lorsqu'il s'agit de réalisations d'intérêt public, social et culturel.

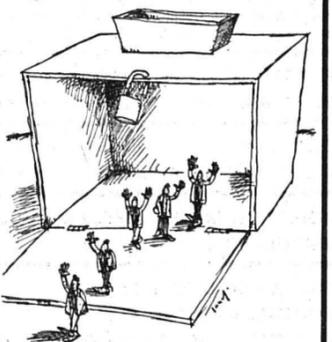
- Les citoyens ont perdu une partie de leur confiance dans les politiciens. Comment rétabliriez-vous cette confiance?

- Il faut rétablir cette confiance en appliquant une politique réaliste, une politique par laquelle les citoyens se sentent concernés et responsables. Des projets de société bien étudiés et financièrement supportables, une information objective, des contacts indispensables avec les

citoyens sont les éléments qui me semblent nécessaires à créer une nouvelle motivation politique, aussi bien dans les communes que dans le canton.

- Afin d'équilibrer les comptes cantonaux, il faut, dit-on, réduire les dépenses et augmenter les recettes. Quelles sont vos propositions précises à ce sujet?

- Un assainissement des finances cantonales et fédérales également doit être réalisé par un frein des dépenses. Il y a lieu de procéder à un examen systématique des charges de l'Etat et de les partager éventuellement avec le secteur privé. Les projets hâtifs et trop onéreux seront refusés. La lutte contre la fraude fiscale sera intensifiée. Le moment est venu de prendre de nouvelles mesures d'économies, même si elles devaient être im-



populaires pour certains citoyens. En regard des lourdes charges qui pèsent déjà sur les familles et les entreprises, une planification financière, répondant à la crise conjoncturelle que nous vivons, est prioritaire.

- Quel regard portez-vous sur l'avenir jurassien?

- Une économie forte, des finances saines, une qualité de vie simple et responsable, un environnement sain. En un mot, participer à la vie du pays dans lequel notre jeunesse trouve les raisons et le bonheur d'y demeurer.

Propos recueillis par Michel GOGNIAT

CINÉMAS

JOURNAL INTIME (de N. Moretti), 12 ans, tous les jours à 20 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS ABC ☎ (039) 23 72 22
LE CLIENT (de J. Schumacher avec S. Sarandon), tous les jours à 18 h 15, 21 h.	CORSO ☎ (039) 23 28 88
LEON (de L. Besson avec J. Reno, G. Oldman, N. Portman, D. Aiello), 16 ans, tous les jours à 18 h 30 et 21 h.	EDEN ☎ (039) 23 13 79
FORREST GUMP (de R. Zemeckis avec T. Hanks), 12 ans, tous les jours à 18 h et 21 h, mercredi aussi à 15 h.	PLAZA ☎ (039) 23 19 55
TRUE LIES (de J. Cameron), 12 ans, tous les jours à 21 h, mercredi aussi à 16 h. BÉBÉ PART EN VADROUILLE (de P. Read Johnson), pour tous, tous les jours à 18 h 45, mercredi aussi à 14 h.	SCALA ☎ (039) 23 19 18
LE CLIENT (de J. Schumacher avec S. Sarandon), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45, 20 h 30.	NEUCHÂTEL APOLLO 1 ☎ (038) 25 21 12
LEON (de L. Besson avec J. Reno), 16 ans, tous les jours à 20 h 45. CROC BLANC - LE MYTHE DU LOUP (de K. Olin avec S. Bairstow), pour tous, tous les jours à 15 h. LE MIROIR (de Tarkovski), tous les jours à 18 h en V.O.	APOLLO 2 ☎ (038) 25 21 12
PINOCCHIO (dessin animé de B. Sharpsteen), pour tous, tous les jours à 15 h. FRAISE ET CHOCOLAT (de T. Gutierrez), 12 ans, tous les jours à 17 h 45 en V.O. COLOR OF NIGHT (de R. Rush), 16 ans, tous les jours à 20 h 15.	APOLLO 3 ☎ (038) 25 21 12
FORREST GUMP (de R. Zemeckis), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 en V.O., 20 h 15.	ARCADES ☎ (038) 25 78 78
WOLF (de M. Nichols), 16 ans, tous les jours à 15 h, 18 h et 20 h 30.	BIO ☎ (038) 25 88 88
BÉBÉ PART EN VADROUILLE (de P. Read Johnson), pour tous, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 30.	PALACE ☎ (038) 25 56 66
WINDOWS' PEAK (de J. Irvin avec M. Farrow), 12 ans, tous les jours à 18 h en V.O. TRUE LIES (de J. Cameron), 12 ans, tous les jours à 14 h 30, 17 h 30 et 20 h 15.	REX ☎ (038) 25 55 55
LE COLONEL CHABERT (de Y. Angelo avec G. Depardieu), 12 ans, tous les jours à 15 h, 17 h 45 et 20 h 15.	STUDIO ☎ (038) 25 30 00
LEON (de L. Besson), 16 ans, tous les jours à 20 h 30.	COUVET COLISÉE ☎ (038) 63 16 66
RELÂCHE.	SAINT-IMIER ESPACE NOIR ☎ (039) 41 35 35
RELÂCHE.	TRAMELAN CINÉMATOGRAPHE ☎ (032) 97 45 61
RELÂCHE.	BÉVILARD PALACE ☎ (032) 92 14 44
RELÂCHE.	LE NOIRMONT CINÉLUCARNE ☎ (039) 53 11 84
RELÂCHE.	LES BREULEUX LUX
AU PROGRAMME	
BOIS DU PETIT CHÂTEAU: tous les jours de 6 h 30 à 17 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CÉSAR'S DISCOTHÈQUE: dimanche à jeudi, 22 h-2 h; vendredi et samedi, 22 h-4 h.	LE LOCLE
DISCOTHÈQUE LA PYRAMIDE: mercredi à dimanche, 22 h-4 h. CONNAISSANCE DU MONDE: «Vive Venise», film et conférence de Jean Raspail, Musée des beaux-arts, à 20 h.	LE LOCLE
URGENCES	
PHARMACIE D'OFFICE: Espace-Santé, pharmacie Coop, L.-Robert 100, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17. PERMANENCE MÉDICALE ET DENTAIRE: ☎ 23 10 17. HÔPITAL: ☎ 272.111 CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: service d'hygiène, L.-Robert 36, lundi à jeudi 11-12 h, 17-18 h; vendredi 11-12 h, 16-17 h. Place du marché; samedi 10 h 30-11 h 30; dimanche 18 h 30-19 h 30.	LA CHAUX-DE-FONDS (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Coop, jusqu'à 20 h. Ensuite police locale, ☎ 117 PERMANENCE MÉDICALE: ☎ 31 10 17. HÔPITAL: ☎ 34.11.44 CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS: Société mycologique, Envers 20, rez-de-chaussée gauche, samedi, dimanche et mardi de 20 h à 21 h; Charles-Henri Pochon, Petits-Monts 4, mercredi et vendredi de 19 h à 19 h 30.	LE LOCLE (039)
PHARMACIE D'OFFICE: Winkler, rue de l'Hôpital, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 25.10.17 HÔPITAUX: Cadolles, ☎ 22.91.11; Pourtalès, ☎ 27.11.11; Providence, ☎ 20.31.11.	NEUCHÂTEL (038)
SERVICE DE GARDE: pharmacie et médecin, urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24.24.24 HÔPITAL ET MATERNITÉ: Landeyeux, ☎ 53.34.44	VAL-DE-RUZ (038)
HÔPITAL ET MATERNITÉ: urgences, Couvet, ☎ 63.25.25 AMBULANCE: ☎ 117	VAL-DE-TRAVERS (038)
PHARMACIE D'OFFICE: ☎ 111 HÔPITAL: ☎ 422.422 URGENCE ET AMBULANCE: ☎ 422.360 MÉDECIN DE SERVICE (Saint-Imier et Haut-Vallon): ☎ 077/37.33.37, 24 heures sur 24.	SAINT-IMIER (039)
MÉDECINS: Dr Chopov, ☎ 44.11.42; Dr Ruchonnet, ☎ 44.10.10	COURTELARY (039)
MÉDECINS: Dr Ennio Salomoni, ☎ 97.17.66; Dr de Watteville, ☎ 97.11.67	CORGÉMONT (032)
MÉDECIN: Dr Ivano Salomoni, ☎ 97.24.24	SONCEBOZ (032)
PHARMACIES: H. Schneeberger, ☎ 97.42.48; J. von der Weid, ☎ 97.40.30 MÉDECINS: Dr Graden, ☎ 97.51.51; Dr Meyer, ☎ 97.40.28; Dr Geering, ☎ 97.45.97.	TRAMELAN (032)
PHARMACIES: des Franches-Montagnes, ☎ 51.12.03 HÔPITAL ET MATERNITÉ: ☎ 51.13.01. AMBULANCE: ☎ 51.22.44 MÉDECINS: Dr Rossel, ☎ 51.12.84; Dr Meyrat ☎ 51.22.33; Dr Anker, ☎ 51.22.88.	SAIGNELÉGIER (039)
MÉDECIN: Dr Bosson, ☎ 53.15.15.	LE NOIRMONT (039)
MÉDECIN: Dr Tettamanti, ☎ 54.17.54.	LES BREULEUX (039)
INTOXICATION: En cas d'urgence, ☎ (01) 251.51.51. POLICE SECOURS: ☎ 117. FEU: ☎ 118. LA MAIN TENDUE: ☎ 143.	

BIBLIOTHÈQUES

DE LA VILLE: prêt, discothèque, salle de lecture: lundi 14-20 h; mardi à vendredi 10-20 h; samedi, 10 h-16 h. DÉPARTEMENT AUDIO-VISUEL, lundi 14 h à 18 h, mardi-vendredi 10 h à 12 h, 14 h à 18 h ou sur rendez-vous. Exposition «le parfum», salle d'exposition, lundi à vendredi de 14 h à 20 h, samedi de 14 h à 16 h; jusqu'au 30 novembre. DES JEUNES: Président Wilson 32 et Ronde 9: lundi à vendredi, 13 h 45 à 18 h; samedi, de 10 h à 12 h et de 13 h 45 à 16 h. LUDOTHÈQUE. Serre 16: lundi, jeudi 15 h 30 à 18 h, mardi 15 h 30 à 19 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
CHOUETTE-LUDOTHÈQUE Collège: tous les vendredis de 15 h à 17 h 30.	LA SAGNE
DE LA VILLE: lundi-vendredi 14 h 30 à 18 h 30, samedi 10 h à 12 h. DES JEUNES: M.-A.-Calame 15: lundi-vendredi 13 h 30 à 18 h, samedi 10 h à 12 h. LUDOTHÈQUE: Crêt-Vaillant 37, lundi-mardi-jeudi-vendredi 15 h 30 à 17 h 30, samedi 9 h à 11 h.	LE LOCLE
PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE: prêt fonds d'étude: lundi à vendredi de 10 à 12 h et de 14 à 18 h, jeudi jusqu'à 20 h; samedi 9 h à 12 h; lecture publique: lundi fermé; mardi à vendredi 10 h à 20 h, samedi 9 h à 17 h. Salle de lecture, lundi à vendredi 8 h à 22 h, samedi 8 h à 17 h. DES PASTEURS: Fbg de l'Hôpital 41, lundi-vendredi 14 h à 17 h 30 (ouverte au public).	NEUCHÂTEL
DES JEUNES: tous les jeudis 15 h 30 à 17 h.	LES GEN.S/COFFRANE
COMMUNALE: Pavillon scolaire, lundi 17 h à 19 h, mercredi 15 h à 17 h, vendredi 14 h à 16 h. LUDOTHÈQUE: Vieux collège, lundi 17 h à 18 h 30, mercredi 14 h à 16 h.	COUVET
COMMUNALE: Collège primaire Longereuse, lundi, mardi 17 h à 20 h, jeudi 15 h à 18 h.	FLEURIER
MUNICIPALE: Relais culturel d'Erquiel, mercredi 15 h à 18 h, jeudi 16 h à 19 h, vendredi 9 h à 10 h, 15 h à 18 h. LUDOTHÈQUE + BJ: mercredi et vendredi de 15 h à 18 h.	SAINT-IMIER
COMMUNALE: tous les mardis de 9 h 30 à 11 h; tous les mercredis de 16 h 30 à 18 h.	VILLERET
CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION: Lovières 13, lundi, mardi, jeudi 13 h 30-18 h; mercredi 13 h 30-20 h; vendredi 13 h 30-17 h. LUDOTHÈQUE: mardi et jeudi 15 h à 17 h.	TRAMELAN
COMMUNALE: collège, mardi de 16 h à 17 h et de 19 h à 20 h; jeudi, de 15 h à 17 h. JEUNESSE: collège, mardi de 16 h à 17 h; jeudi de 15 h à 17 h. (Pour classes ou étudiants: sur demande).	COURTELARY
LUDOTHÈQUE: halle de gymnastique, 1er étage, 1er lundi du mois, sauf juillet, août et octobre, 14 h 40 à 17 h 30.	LES BOIS
LUDOTHÈQUE: salle sous l'église, 3e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LE NOIRMONT
LUDOTHÈQUE: ancienne école primaire, 4e mercredi du mois, 13 h 30 à 16 h 30.	LES BREULEUX
LUDOTHÈQUE: Sommètres 2, mardi 14 h 30 à 16 h, jeudi 16 h à 17 h 30. Ordinateur, mardi 16 h à 18 h.	SAIGNELÉGIER
DE LA VILLE: lundi, jeudi 15 h à 19 h, mardi 16 h à 20 h 30, mercredi 15 h à 20 h 30, vendredi 14 h à 18 h, samedi 10 h à 12 h.	DELÉMONT
MUSÉES	
PAYSAN. Intérieur paysan typique, dentelles. «Scènes de famille», jusqu'au 26 février 1995. Tous les jours 14-17 h, sauf vendredi. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. «Images du Brésil et du Pakistan», jusqu'au 31 décembre. «Perception du relief», jusqu'au 31 décembre. Mardi à samedi de 14 h à 17 h; dimanche de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h. INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «L'Homme et le Temps», horlogerie ancienne et moderne, instruments, centre de restauration, mardi-dimanche 10-17 h. DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (artistes locaux - Léopold-Robert, Le Corbusier, L'Eplattenier -, collection Junod - Delacroix, Matisse, Rouault, Soutine -, Ecole de Paris, contemporains suisses). Mardi-dimanche 10-12 et 14-17 h, mercredi jusqu'à 20 h. D'HISTOIRE ET MÉDAILLER. Intérieurs et objets neuchâtelois, portraits, gravures, armes, monnaies. Mardi à vendredi de 14 à 17 h; samedi de 14 à 18 h; dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h. «Franche-Comté, Jura: terre d'inventeurs sociaux». Jusqu'au 5 mars 1995.	LA CHAUX-DE-FONDS
RÉGIONAL (Maison communale). En permanence, chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. 1er dimanche du mois 13 h 30-17 h.	LA SAGNE
DES BEAUX-ARTS. Collections permanentes (peinture neuchâteloise et suisse, cabinet des estampes). De mardi à dimanche de 14 h à 17 h. Francine Simonin, peinture, gravure, dessin, jusqu'au 6 novembre. D'HORLOGERIE (Château des Monts). Collections permanentes (évolution de la montre, pendules, automates, film). Mardi-dimanche 10-12 h et 14-17 h. MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Tous les jours 10-12 h et 14-17 h 30. Dernière visite départ à 17 h.	LE LOCLE
DU CHÂTEAU. En permanence, mobilier du XVIe au XIXe siècle, indiennes, dentelles aux fuseaux, armes. «Le musée: votre mémoire», jusqu'en décembre.	VALANGIN
CANTONAL D'ARCHÉOLOGIE. Collections permanentes, stations lacustres, campements magdaléniens, objets de la Tène, archéologie classique et préhistorique européenne. Mardi-dimanche 14-17 h. D'ART ET D'HISTOIRE. Quatre départements: arts plastiques (neuchâtelois, suisses et étrangers), arts appliqués (céramique, verrerie, orfèvrerie), cabinet de numismatique et section historique. «Le musée en devenir», acquisitions récentes, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10 h-12 h et 14 h-17 h, jeudi entrée libre. Joël Desbouiges, 20 ans de peinture. Jusqu'au 13 novembre. D'ETHNOGRAPHIE. Collections permanentes (Egypte pharaonique, collection royale du Bhoutan, Afrique saharienne et sahélienne, Zaire, Angola, etc.). «Marx 2000», jusqu'au 22 janvier 1995. Mardi-dimanche 10-17 h. D'HISTOIRE NATURELLE. Collections permanentes (mammifères, oiseaux, poissons, dioramas). Mardi-dimanche 10-17 h. «Brésil, terre de pierres», jusqu'au 30 avril 1995. VILLA LARDY. En permanence, Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine. Mardi à vendredi de 14 h à 17 h, sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, ☎ 038/20 79 20.	NEUCHÂTEL
DE LA VIGNE ET DU VIN. Histoire vigneronne neuchâteloise. Jeudi-dimanche 14-17 h.	BOUDRY
GALERIES	
DU MANOIR. Artistes de la galerie. Mardi-vendredi 15 h-19 h, samedi 10 h-17 h. J.-C. MEIER. Artistes de la galerie. Lundi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h 30. UBS. Ouverture des guichets. Marcel Tissot, aquarelles jusqu'au 2 décembre. VILLA TURQUE. Marianne Eigenheer, jusqu'au 19 octobre. Sur rendez-vous, ☎ 039/23 52 32. FONDATION HUGUENIN-DUMITTAN. Mercredi à dimanche 14 h-18 h, Vincent Tesfaye, huiles, jusqu'au 23 octobre. FOYER HANDICAP. Soner Hizarci, encre de Chine et dessin, jusqu'au 6 novembre. Tous les jours, 10 h-18 h. LES ARBRES. Jean-Pierre Huser, peinture. Jusqu'au 31 octobre, tous les jours 10 h-17 h. CLUB 44. Daniel Rupp, peinture, jusqu'au 5 novembre. Lundi à samedi 11 h-15 h et 18 h 30-24 h. SONIA WIRTH-GENZONI. De Lucien Schwob à Charles L'Eplattenier. Lundi-samedi 14-18 h.	LA CHAUX-DE-FONDS
LE FOYER. Aimé Olivier Grandjean, huiles, jusqu'à fin octobre, ouvert tous les jours.	LA SAGNE
LE GRAND-CACHOT-DE-VENT. Mercredi-dimanche 14 h 30-17 h 30, Jean-Pierre Devaud, céramique jusqu'au 23 octobre.	LA CHAUX-DU-MILIEU
DITESHEIM. Mardi-vendredi 14-18 h 30, samedi 10-12 h et 14-17 h, dimanche 15-18 h. DE L'ORANGERIE. Mardi à dimanche 14 h-18 h 30, Michel Blaise, tableaux de marqueterie, jusqu'au 30 octobre DES AMIS DES ARTS. Gilbert Mazliah, peinture, jusqu'au 13 novembre. Mardi-vendredi 14 h-18 h, samedi-dimanche 10h-12 h et 14 h-17 h. DE LA TOUR DE DIESE. Serge d'Urach, aquarelle, gravure, jusqu'au 12 novembre. Mardi-vendredi 14 h 30-18 h 30, samedi 10 h-12 h 30 et 14 h 30-17 h 30. DU POMMIER (CCN). 3 artistes de l'ANAAP, peinture. Jusqu'au 29 octobre. Lundi-vendredi 10 h-12 h et 14 h-19 h.	NEUCHÂTEL
ARCANE. Artistes de la galerie. Mardi-vendredi 15 h-18 h et samedi 14 h-17 h. COÏ. Oreste Pellegrini, peintures, aquarelles, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 15 h 30-18 h 30.	PESEUX
2016. Mercredi-dimanche 15 h-19 h. Nicola Marcone, peinture, 23.10-13.11.	HAUTERIVE
NUMAGA. Mardi-dimanche 14 h 30-18 h 30. Jean-René Moeschler, peinture, jusqu'au 13 novembre.	AUVERNIER
JONAS. Mercredi à samedi 14 h 30-18 h 30, dimanche jusqu'à 17 h. Pierre Gattoni, peinture, jusqu'au 30 octobre.	PETIT-CORTAILLOD
DU CHÂTEAU. Pierre Raetz, peinture, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 10 h-21 h.	MÔTIERS
DU SOLEIL. Schwyn, jusqu'au 30 octobre. Mardi-dimanche 9-23 h.	SAIGNELÉGIER
POTERIE. Mardi-samedi 8 h-12 h et 13 h 30-18 h, dimanche 13 h 30-17 h. Vincent Potier, céramiques contemporaines, jusqu'au 29 octobre.	LES EMIBOIS
CCL. Giorgio Veralli, peinture et sculpture. Jusqu'au 12 novembre. Mardi-samedi 14 h-18 h.	SAINT-IMIER

TRIBUNE LIBRE ET DROIT DE RÉPONSE

Pas d'amalgame

Quelques-uns heureusement une petite minorité - ont cru, à propos des tragiques événements de Cheiry et Salvan, faire une sorte d'amalgame on ne peut plus court et téméraire, entre certaines églises et mouvements dits évangéliques et la désormais trop célèbre secte du Temple du Soleil (Tintin pas mort...!)

C'est heureusement avec la plus grande fermeté que des spécialistes, docteurs en théologie, comme le professeur Mayer ou le pasteur-professeur indien musulman converti, Shafique Keshavshee et d'autres avis autorisés, ont récusé cette «aimable» sinon malveillante plaisanterie.

Rappelons avec eux que le mot «secte» a deux racines latines: «Sequi» (suivre) et «se-care» (couper).

La secte suit le plus souvent un homme, qu'on appelle parfois un gourou (voire kanguru chez les Australiens si je ne m'abuse). C'est le maître à penser - et parfois à dépenser - du groupement. Quand la générosité des fidèles baisse, il peut se laisser tenter par le trafic d'armes ou de drogues. En cas d'échec ou de découverte, cela peut conduire jusqu'à un «harakiri» collectif, «libre ou plutôt forcé».

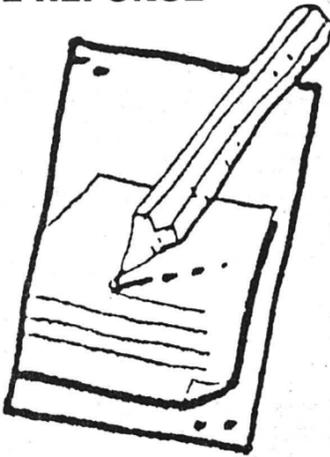
Le Christ eut un jour cette parole de sagesse prophétique: «Vous les reconnaîtrez à leurs fruits» (Mathieu 7.16). Martin Luther, le grand réformateur, dit de son côté: «Un bon arbre ne peut faire autrement que de porter du bon fruit».

Le monde et la société sont en droit d'attendre des vrais

chrétiens qu'ils soient en quelque sorte de «bons arbres fruitiers» donnant envie de mieux connaître leur (divin) arboriculteur. Certains sont vraiment «sel de la terre» ou «lumière du monde» donnant envie de connaître ou de boire à la source divine qui les abreuve. D'autres hélas préférèrent à l'adoration ou à la louange, leurs tristes et navrantes querelles de clochers, d'un autre (moyen) âge! Quand ce n'est pas... l'excommunication. On en sait quelque chose!

Comme chrétiens malgré tout, ouverts non pas à tout vent de doctrine, mais à la fraternité de l'absolu, à la quête du sens et du Divin révélé, nous osons par ces quelques lignes, tout d'abord: demander une sorte de pardon historique pour toutes les déviations et dérives sectaires, inquisitions, etc, qu'il y a pu y avoir non seulement dans le monde ecclésial, juif ou musulman, mais dans toutes les religions sorties de l'imagination humaine et par là même plus ou moins éloignées de la révélation biblique.

Rappeler que les chrétiens évangéliques qui croient à l'inspiration de la Bible, Parole de Dieu, par l'Esprit Saint, aiment à se retrouver réunis périodiquement au-delà de leurs limites ecclésiales, au sein de structures communes comme telle ou telle Fédération ou de l'alliance évangélique. Rappelons en passant que cette dernière fête sa 150e anniversaire en 1996, et notamment «Dieu voulant»



par une grande fête publique au stade de La Pontaise à Lausanne le 16 juin 1996. Au sein de cette Alliance historique - bien avant le Conseil œcuménique - les chrétiens savent pratiquer et apprécier la... correction fraternelle dans l'amour et l'esprit qui les unit en Jésus-Christ qu'ils savent proches, mais d'une proximité d'abord amoureuse de tout homme.

J.-P. Lienhard
au nom de
Chrétiens sans frontières

FAIT DIVERS

Vaumarcus

Perte de maîtrise

Une automobiliste de Saint-Aubin, Mme D. E., circulait, hier à 1 h 45, de Saint-Aubin à Yverdon. A environ 200 mètres de la frontière vaudoise, elle a perdu la maîtrise de sa voiture qui a alors touché la bordure nord de la chaussée, traversé les trois voies de circulation, heurté un mur au sud de la route. Elle a finalement terminé sa course sur le flanc. Dégâts.

CARNET DE DEUIL

Le Noirmont

Les derniers hommages seront rendus lundi après-midi, lors de ses funérailles, à Mlle Berthe Joly décédée à l'Hôpital de Saignelégier dans sa 92e année. Sa santé déficiente ces six dernières semaines l'avait contrainte à être hospitalisée tout d'abord à La Chaux-de-Fonds puis à Saignelégier.

Mlle Berthe Joly est née au Noirmont, le 21 janvier 1903. Elle était la fille de Jules Joly. La famille comprenait une fille et un garçon, celui-ci est décédé relativement jeune âgé d'une vingtaine d'années.

Sa scolarité effectuée au vil-

lage, Mlle Berthe Joly fit un apprentissage dans l'horlogerie comme remonteuse de finissage. Elle devait pratiquer sa profession durant une dizaine d'années puis entrer comme gouvernante dans la famille de Victor et Irène Froidevaux. Elle habita donc un certain temps aux Barrières, Mme Irène Froidevaux tenant la classe unique de la métairie.

Nouvelle orientation pour Mlle Berthe Joly avec son départ pour La Chaux-de-Fonds où elle occupa le poste de gou-

vernante chez un fabricant d'horlogerie durant une dizaine d'années. Elle revint ensuite dans la famille de Victor Froidevaux, tout en ayant une activité dans le secteur de l'horlogerie au sein de l'entreprise Ciny de 1955 à 1965.

Durant toute sa vie, elle a bénéficié d'une solide santé et, dans sa retraite, elle a mené une vie judicieusement réglée. Connue pour sa serviabilité et sa gentillesse, elle laisse le souvenir d'une paroissienne convaincue. (z)

IN MEMORIAM

Max DIACON

1993 - 17 octobre - 1994

Déjà un an que tu nous as quittés, bien cher époux, papa et grand-papa. Dans le silence de la séparation, il n'y a pas d'oubli pour celui que nous avons tant aimé, ton souvenir restera toujours dans nos cœurs.

Ton épouse
tes enfants et petits-enfants

132-511300

DÉCÈS

La Côte-aux-Fées

M. Camille Pillet, 1926

Bevaix

M. Albert Cornu, 1901

Couvvet

M. Marcel Perrin, 1926

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial S.A., La Chaux-de-Fonds

Rédaction et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ (039) 210 210 Rédaction
☎ (039) 210 310 Administration

Télex: 952 114
Fax: Rédaction 039 - 210 360
Tirage contrôlé (REMP)
28.143 ex.

Régie des annonces: Publicitas



La Chaux-de-Fonds ☎ (039) 210 410
Le Locle ☎ (039) 311 442

Rédaction:

Rédacteur en chef: Gil Baillo
Secrétaire général: Roland Graf
Secrétariat jour: Blaise Nussbaum
Secrétariat nuit: Michel Déruns, Daniel Schouwey, Ivan Radja
Monde et Suisse: Daniel Droz
A Berne: François Nussbaum
Economie et canton de Neuchâtel: Mario Sessa
La Chaux-de-Fonds: Irène Brossard, Alain Meyrat

Le Locle: Jean-Claude Perrin, Claire-Lise Droz
Littoral: Claudio Personeni, Annette Thorens
Val-de-Travers: Mariano De Cristofano
Val-de-Ruz: Simone Ecklin
Canton du Jura: Michel Gogniat
Jura-Bernois: Dominique Eggler
Sport: Jean-François Berdat, Renaud Tschoumy, Julian Cerviño, Gérard Stegmüller
Culture: Sonia Graf, Denise de Ceuninck
Photographes: Marcel Gerber, Christian Galley
Dessinateurs: Elzingre, Tony

Frappant!



Les éditions du quotidien

présentent l'album des aventures de MAT RAK

Frs. 12.50

En vente à la réception du journal L'Impartial
rue Neuve 14, La Chaux-de-Fonds

L'Impartial



Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
NP/Localité: _____
Signature: _____

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin qui me parviendra ultérieurement.

100% d'information
50% d'économie

Je m'abonne

- 3 mois à Fr. 67.-
- 6 mois à Fr. 128.-
- 12 mois à Fr. 240.-

ICI ET MAINTENANT

A retourner à «L'Impartial», service de diffusion
Rue Neuve 14, 2301 La Chaux-de-Fonds

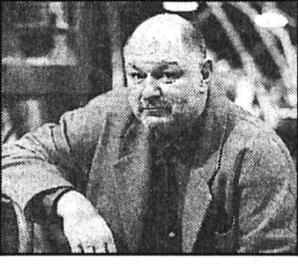
Suisse romande

7.00 Euronews 8.05 Tell Quel: Le patron rouge 8.30 Coup d'pouce emploi 8.35 Le droit d'aimer... Série 9.00 Top models 9.20 Marcourt ou la mémoire secrète 10.20 Cascades et cascadeurs 10.45 Vive les animaux: Le monde sauvage 11.10 Les feux de l'amour 11.50 Premiers baisers 12.15 Hélène et les garçons 12.45 TJ-Midi 13.05 Helena 13.30 Pour l'amour du risque: Une momie de trop 14.20 Bergerac 15.10 Inspecteur Derrick 16.10 La petite maison dans la prairie 17.00 Les Babibouchettes et le kangourou. Pow-wow: le concours 17.10 Davy Crockett 17.35 Alerte à Malibu: Le toboggan de la mort 18.30 Top models 18.50 TéléDuo. Jeu 19.05 Journal romand. Banco Jass 19.30 TJ-soir 20.00 Météo.

20.10 Spécial cinéma: Robin des Bois Film américain de Kevin Reynolds (1990) Avec Kevin Costner

22.30 TJ-Titres

22.35 Sortie libre Autour de Daniel Humair (photo) Voici un homme qui taquine sa batterie comme personne (il est courtisé par les plus grands du jazz) et turlupine ses pinceaux depuis trente ans! Entre musique et peinture son cœur balance.



23.20 TJ-nuit 23.30 Musiques, Musiques Misha Maisky joue Bach 23.50 Coup d'pouce emploi 23.55 Bulletin du télétexte

Arte

17.00 Varsovie, le prix de la liberté (R). 18.30 Snark. 19.00 Confetti. Magazine. 19.30 Baby, it's you (2/6). Documentaire anglais. 19.55 Des plantes et des hommes. Série documentaire. 20.30 Journal. 20.40 Le décalogue 5: Tu ne tueras point. Film polonais de Krzysztof Kieslowski (1987). 21.35 Le décalogue 6: Tu ne seras pas luxurieux. Film polonais de Krzysztof Kieslowski (1988). 22.35 Macadam: The Soul of Stax. Documentaire. Musique au cœur de Memphis. 23.40 Lire et relire: Peter Handke - Georges-Arthur Goldschmidt. Emission littéraire. 0.35 Court-Circuit: Le trieur. Court métrage allemand.

Allemagne 1

13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Wirtschafts-Telegramm. 14.00 Tagesschau. 14.03 Schimpf - 19 17. 14.30 Achtung: Streng geheim! 15.00 Tagesschau. 15.03 Metro - das schnelle Magazin. 15.30 Hey Dad! 16.00 Tagesschau. 16.03 Fliege. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Sterne des Südens. 18.50 Tagesschau-Telegramm. 18.55 Wildbach. 19.57 Heute abend im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Goldene 1 - ARD-Fernsehlotterie. 20.59 Tagesthemen-Telegramm. 21.00 ARD - Ihre wahl. 21.45 Magnum. Krimifilm. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Tatort. 0.30 Chronik der Wende.

La Première

7.30 Journal. 7.39 Ricochet, jeu. 7.44 L'invité de la rédaction. 7.55 Point de mire. 7.58 Ricochet, résultat du jeu. 8.00 Journal. 8.17 La presse romande. 8.21 La presse alémanique. 8.30 Titres. 8.37 Bande-annonce: Coup de cœur. 8.43 Dans tous les sens. 8.51 Microomega. 9.00 Journal. 9.10 Les petits déjeuners. 10.05 Comédie. 11.05 Vos désirs font désordre! 12.05 Suivez mon regard. 12.20 Contes courants. 12.30 Journal de midi. 13.00 Zapp/monde. 13.30 Bons baisers de chez moi. 14.05 Le monde à vos pieds. 14.30 Le monde entre les lignes. 15.05 Notes de voyage. 16.05 Nickel. 17.30 Journal. 17.46 Point de mire. 17.50 Journal des sports. 18.00 Journal du soir. 18.22 Forum. 19.05 Baraka. 22.05 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 0.05 Programme de nuit.

France 1

6.00 Passions. Série 6.30 Club Mini Zig-Zag 6.58 Météo 7.00 TF1 matin 7.13 Météo 7.15 Club Dorothée avant l'école 8.28 Météo 8.30 Télé Shopping 9.05 Haine et passions. Série 9.45 Riviera. Série 10.30 Télévitrine 10.45 Tribunal. Série 11.20 Jeu: La roue de la fortune 11.50 Jeu: Une famille en or 12.20 Jeu: Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Le journal 13.30 Météo 13.32 Tout compte fait 13.35 Les feux de l'amour. Série 14.30 Côte ouest. Série: La limite/Abandon 16.20 Le miel et les abeilles. Série: La correspondante 16.50 Club Dorothée 17.45 Les filles d'à côté. Série: Le navigateur solitaire 18.25 Hélène et les garçons. Série 19.00 Beverly Hills. Série 19.50 Le Bébête Show.

20.00 Le journal / Images de la France / Minute hippique 20.40 Météo

20.45 Police: Deux justiciers dans la ville Dame de cœur Avec Richard Bohringer et Jean-François Stévenin

22.25 Columbo Meurtre à l'ancienne

23.45 F1 Magazine 0.20 Spécial sport: Ligue des Champions Présentation de la 3e journée

0.55 Le Bébête Show 1.00 TF1 nuit / météo 1.10 7 sur 7 Magazine de la semaine

2.05 TF nuit 2.15 Cités à la dérive (3/8) 3.05 TF nuit 3.15 Histoires naturelles Documentaire: La main au collet

3.45 TF nuit 3.55 L'aventure des plantes Documentaire Le troisième règne

4.25 TF1 nuit 4.35 Musique 5.05 Histoires naturelles Documentaire: Des faisans, des lièvres... et des jolis perdreaux

Eurosport

9.00 Golf: La PGA Européenne (R). 11.00 Rallye: Coupe du Monde (R). 12.00 Voitures de tourisme: Coupe du Monde (R). 13.00 Formule 1: GP d'Europe à Jerez (R). 14.00 Courses de Camions: Coupe d'Europe (R). 14.30 Tennis: Tournoi de Tokyo (ATP) (R). 16.30 Automobile: Championnat américain de Nascar. 17.30 Football: Championnat du Brésil (R). 18.30 Eurosportnews. 18.55 En direct: Football: Championnat d'Angleterre. Nottingham Forest - Wimbledon. 22.00 Speedworld. 23.00 EuroGoals. 0.30 EuroGolf: Magazine des tournois de la PGA. 1.30 Eurosportnews.

ZDF Allemagne 2

10.03 Weltspiegel. 10.25 Recht in Deutschland. 11.00 Tagesschau. 11.04 Melodien für Millionen. 12.55 Presseschau. 13.00 Tagesschau. 13.05 ARD-Mittagsmagazin. 13.45 Infolime. 14.00 Gärten der Welt. 14.30 Tim und Struppi. 14.55 Die Bockreiter. 15.20 logo. 15.30 X-Base - Computer Future Club. 16.00 Heute. 16.05 Die fliegenden Ärzte. 16.55 ZDF-Glückstelefon. 17.00 Heute - Sport. 17.10 Länderjournal. 17.45 Der Alte. 19.00 Heute. 19.20 Wetter. 19.25 Fernsehfilm der Woche: Die Opfer von St. Vincent. 21.00 Auslandsjournal. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Montagskino: Am Anfang war das Feuer. 23.50 heute nacht. 0.05 Apropos Film.

Espace 2

6.10 Matin pluriel. 6.40 Clé de voûte. 6.50 Perles de culture. 7.30 ...Mémento culturel. 8.15 L'oiseau-plume. 9.00 Demain la veille. 9.15 Magellan. 9.30 Classiques. 11.05 Bleu comme une orange. 11.35 Entrée public. La criée des arts et spectacles. 12.30 Carnet de notes. 13.00 Dessine-moi une histoire. Souvenirs... 13.10 Musique d'abord. A grands traits. 17.05 Liaisons dangereuses. 17.30 Carré d'arts. 18.00 Jazz. 19.05 En quête de disques. 20.05 Plein feu. 20.30 Musiques du monde. En direct de la Grande salle de concert, Maison de la Radio à Vienne. Klangforum Wien. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Musiques du monde (suite). 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.

France 2

5.55 Dessin animé 6.05 Feuilleton: Les craquantes 6.30 Télématin 8.30 Feuilleton: Amourusement vôtre 9.00 Feuilleton: Amour, gloire et beauté 9.25 Matin bonheur 11.10 Flash info 11.15 Jeu: Motus 11.50 Jeu: Pyramide 12.20 Combien tu paries? 12.55 Météo 12.59 Journal 13.30 La bourse 13.35 Météo 13.40 INC 13.45 Un cas pour deux 14.50 Dans la chaleur de la nuit. Série 15.40 La chance aux chansons 16.40 Des chiffres et des lettres 17.10 Le prince de Bel Air 17.40 La fête à la maison. Série 18.10 Jeu: Que le meilleur gagne 18.50 Studio Gabriel 19.19 Flash info 19.25 Studio Gabriel 19.59 Journal.

20.45 Météo

20.55 Les épées de diamants Téléfilm français de Denys de la Patellière (1993) Avec Jason Flemyng, Caroline Goodall Un pilote allemand prend conscience de l'horreur nazie.

22.40 Ça se discute (1) Enfants-parents: qui est le bois

23.45 Le journal 0.05 Météo 0.10 Journal des courses 0.15 Le cercle de minuit 1.20 Studio Gabriel (2/R) 1.45 Chéri(e), j'ai un truc à te dire 2.30 Descente 2.55 Que le meilleur gagne (R) 3.35 24 heures d'info 4.00 Pyramide (R) 4.05 Descentes 4.25 Combien tu paries? (R) 5.00 La chance aux chansons (R)

En raison de nombreux changements de dernière minute, les programmes français sont donnés sous toute réserve.

RTL F.

12.20 Cap Danger. 12.45 Les femmes et les enfants d'abord (suite). 12.50 Zorro. 13.15 Les femmes et les enfants d'abord (fin). 13.25 Studio info. 13.30 Lumières rouges. 15.15 F comme femme (fin). 15.20 C'est déjà demain. 15.35 Les globe-trotters. 16.00 Studio-info. 16.05 Crac-boum. 17.00 Studio-info. 17.05 Paradise beach. 18.00 Studio-info. 18.05 Doubé gagnant. Jeu. 18.30 Top models. 18.50 Jeu Téléstar. 19.00 Scrabble (R). 19.35 Générations. 20.20 Jeu Téléstar. 20.25 Météo. 20.30 Studio-info. 20.40 Les banlieusards. 22.30 RTL leader: Trois minutes économie. 22.40 L'homme du Kentucky. 0.25 Météo. 0.30 Téléachat.

SWF Allemagne 3

8.15 Tele-Gym 8.30 Zeichen und Zeichensysteme 9.00 Nonstop-Fernsehen 12.30 Der Tag nach der Wahl 13.05 Flutlicht 14.00 Italien 14.30 Werbung 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Treffpunkt Saar 3 15.45 Treffpunkt 16.45 Metros dieser Welt 17.00 Zeichen und Zeichensysteme 17.30 Semestrasse 17.58 Die Curiosity-Show 18.21 Philipp 18.25 Unser Sandmännchen 18.30 Südwest aktuell 18.35 Hallo, wie geht's? 18.50 Die Montagssmalerei 19.20 Landesschau 20.00 Tagesschau 20.15 Infomarkt-Markinfo 21.00 Nachrichten 21.20 Teleglobus 21.50 Schüsse in New Mexico. Spielfilm 23.05 Denkanstöße 23.10 Die 50 Besten 23.40 Weisser Fleck 0.25 Nachrichten 0.40 Nonstop-Fernsehen.

Suisse alémanique

7.50 Zum neuen Tag. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 9.35 Memo-Thema. 10.00 Etcetera. 10.05 Cabaret. 10.15 Herz ist Trumpf. 10.30 Sprechstunde Tiere. 11.05 Musikwunsch. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.03 Regionaljournal. 12.12 Rendez-vous Service. 12.30 Mittagjournal. 12.40 Rendez-vous Info. 13.05 Rendez-vous Magazin. 13.30 Rendez-vous Gast/Série. 14.00 Siesta. 15.00 Hörspiel: Basler Hörspielpreis. Das Rendezvous. 16.00 Filmmusik. 16.30 Siefertafel. 17.00 Welle-1. 17.25 Regionalnachrichten. 17.45 Sport heute. 18.03 Regionaljournal. 18.25 Mittellungen. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.10 Sporttelegramm. 19.15 Platzkonzert. 20.00 Wunschkonzert. 22.00 Persönlich 23.00 Musikkoffer. 0.00 Nachtclub. 0.03 Musik zum Träumen.

France 3

6.00 Euronews 7.00 Premier service 7.15 Bonjour Babar 8.10 Tintin 8.25 Continentales 9.40 Génération 3 11.10 Emploi du temps 11.45 La cuisine des mousquetaires 12.00 Le 12/13 13.00 Vincent à l'heure 14.50 La croisière s'amuse. Série 15.40 Magnum. Série 16.30 Minikeums 17.45 Une pêche d'enfer 18.25 Questions pour un champion. Jeu 18.50 Un livre un jour 19.00 Le 19/20.

20.05 Fa, si, la... chanter! 20.35 Tout le sport 20.50 Hommage à François Truffaut: La femme d'à côté Film français de François Truffaut (1981) Avec Gérard Depardieu, Fanny Ardant

22.40 Soir 3 23.10 L'homme qui aimait les femmes Comédie de François Truffaut (1977) Avec C. Denner, B. Fossey

1.05 Les mistons Court-métrage de François Truffaut (1957)

1.25 Continentales 2.00 Cadran lunaire



DAME DE CŒUR. - Avec J.-F. Stévenin et R. Bohringer. TF1 20.45

Suisse alémanique

10.00 TAFmeteo. 10.10 Springfield Story. Série. 10.50 Auf Achse. Truckerserie. 11.40 Uebriegers.... 11.50 TAFtrip. 12.10 Motel. Série. 12.35 TAFmingame. 13.00 Tagesschau. 13.10 olmaTAF. 13.40 TAFhoroskop. 13.55 lischtiige bitte. 15.35 Direktion City. 16.20 rätselTAF. 16.45 Die Bockreiter (8/13). Abenteuerserie. 17.15 Kidz. 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 18.00 Forstinspektor Buchholz. 18.50 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Musig-Plausch. 21.05 time out. 21.50 10 vor 10. 22.20 Cash-TV. 22.50 Eins, zwei, drei. 0.35 Nachtbulletin/Météo.

RAI Italie 1

10.00 Tg 1. 10.05 Film. 11.00 Tg 1. 11.35 Utile futile. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. Telefilm. 13.30 Telegiornale. 14.00 Prisma. Rubrica. 14.20 Scemmettiamo che? 14.50 Sette giorni Parlamento. 15.20 Gli antenati. 15.45 Solletico. Contenitore. 15.55 Viva Disney. Cartoni animati. 16.25 L'uomo ragno. Cartoni animati. 17.30 Zorro. 18.00 Tg 1. 18.20 In viaggio nel tempo. 19.05 Mi ritorni in mente. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Tg 1. 20.30 Sport. 20.40 Film. 21.05 Tg 1 - Ore ventitré. 23.30 Splendor. 2.15 Ma la notte... Percorsi nella memoria. Doc Music Club. 2.40 Tg 1 - Notte (R). 2.45 Concerto della Banda dell'Esercito italiano.

RTN

7.00 Le journal. 7.20 Anniversaires. 7.30 Flash-infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Les aventures de Tintin. 8.00 Le journal. 8.15 Sélection TV. 8.20 Petites annonces. 8.30 Flash-infos. 8.35 Revue de presse. 8.45 Le jeu du pied gauche. 9.00 Flash-infos. 9.03 Arc-en-ciel. 9.10 Les naissances. 10.00 Flash-infos. 11.00 Flash-infos. 11.03 Sur un plateau. 11.10 L'invité. 11.35 C'est du propre. 11.45 Carré d'As (jeu). 11.50 Petites annonces. 12.15 Le journal de midi. 12.30 Sport-contacts. 13.00 Scènes de Vie. 13.25 La petite liaison dans la mairie. 13.45 Petites annonces. 14.00 Flash-infos. 15.00 Flash-infos. 16.00 Flash-infos. 16.03 Franc Succès. 17.00 Flash-infos. 17.03 Toutes les musiques. 17.30 Ticket Corner SBS. 18.00 Le journal du soir. 19.30 Juke Box (jusqu'à 6.00).

TV 5 Europe

8.05 Journal télévisé canadien 8.30 Météo/Flash Canal Infos 8.35 Paris lumières (R) 9.00 Flash Canal Infos 9.05 7 sur 7 (R) 10.00 Face à la presse (R) 10.45 Médiasud (R) 11.00 L'heure de vérité (R) 12.00 Flash Canal Infos 12.05 La chance au chansons 12.40 Météo internationale 12.45 Journal télévisé suisse 13.05 La maison Deschênes (R) 13.30 La marche du siècle (R) 15.00 Connaissance de la science (R) 16.00 Infos 16.10 La cuisine des mousquetaires 16.30 Bibi et ses amis 17.15 Perfecto 17.45 Questions pour un champion 18.15 Visions d'Amérique 18.30 Journal/Météo 18.55 Revue de presse canadienne 19.00 Paris lumières. Magazine 19.25 Météo des 5 continents 19.30 Journal télévisé suisse.

20.00 Enjeu / Le point 20.55 Météo des 5 continents 21.00 Journal télévisé de France 2 / Météo

21.40 Thalassa Magazine de la mer

22.35 Jours de guerre (1/12) 23.30 Montagne 0.00 Le soir sur la 3/Météo 0.30 Cercle de minuit 1.40 Festival de Genève 2.50 Mise au Point (R) 3.45 L'heure de vérité (R) 4.45 Visions d'Amérique (R)

M 6

6.55 Matin express 7.00 M6 express 7.05 Contact 6 manager 7.10 Matin express (suite) 8.00 M6 express 8.05 Matin express (suite) 9.00 M6 express 9.05 M6 boutique 9.30 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Boulevard des clips 10.45 Infoconso 10.50 M6 express 11.00 Boulevard des clips 11.45 Stars et couronnes 11.50 M6 express Suivi de: mondial de l'automobile 12.00 Papa Schultz: Le gitan 12.30 La petite maison dans la prairie: La rentrée (1) 13.30 Deux flics à Miami: Le triangle d'or (2) 14.30 M6 boutique 14.40 Allo Cautet: Emission musicale 17.00 Hit machine 17.35 Croc-blanc: La piste du Wapiti 18.00 Highlander: La santé du diable 19.00 Code quantum: Beth 19.54 6 minutes/Météo.

20.00 Mode 6 20.05 Notre belle famille Frank est le maître à bord

20.35 Ciné 6 20.45 Les deux séances du lundi:

20.50 FX2, effets très spéciaux Film américain de Richard Franklin (1991) Avec Brian Brown, Brian Dennehy

Spécialiste des maquillages et des effets spéciaux cinématographiques, Rollie Tyler est contacté par Mike, un policier intègre, pour participer à l'arrestation d'un dangereux tueur psychopathe. Mais l'affaire tourne mal et le policier trouve la mort...

22.45 Capricorne one Film américain de Peter Hyams (1978) Avec Elliott Gould, James Brolin

0.50 6 minutes 1.00 Mode 6 1.05 Jazz 2.00 Culture pub 2.25 Culture rock 3.20 Harley Davidson 4.15 Airlift Rodeo 5.10 Fax'o Emission musicale 6.00 Boulevard des clips

SPLUS

10.00 Euronews (d/e). 14.00 TextVision S Plus (d/i/e). 15.00 Euronews (d/e). 17.00 TextVision S Plus (d) (Info Schweiz). 18.00 La Rumantscha: tschà. 19.10 Star Trek. Série. 20.00 Tagesschau/Météo. 20.25 Spotlights. 20.50 Fax/Nachrichten. 21.00 Starsky + Hutch. 21.50 Pressephoto im Bellevue: Politik im Gespräch. 22.50 City Arte: Kultur im Gespräch. 23.35 Programmorschau/Euronews.

RTP Portugal

13.00 Jornal da tarde. 17.00 RTPi júnior. 17.30 Origens. Telenovela. 18.00 Sem limites. Desportos espectaculares. 18.30 Sinais RTPi. Magazine. 19.30 Notas para si. 20.00 Telegiornal. 20.35 Na paz dos anjos. Telenovela. 21.10 Com Peso e medida. 22.40 Jornal. 23.10 Remate. Resumo desportivo. 23.25 Financial Times. 23.30 Fecho.

Fréquence Jura

8.00 Infos FJ. 8.15 Coup de griffe (rediffusion). 8.30 Infos FJ. 8.33 Revue de presse. 8.45 Le zappeur. 9.00 Infos FJ. 9.05 Service compris. 10.00 Infos FJ. 10.13 Jeu des refrains. 10.30 Infos plus (rediffusion). 10.45 Les grandes légendes de la chanson. 11.00 Infos FJ. 11.03 Eldorado. 11.30 Echos. 11.45 Jeu du rire. 12.00 Titres. 12.15 Jura-midi. 12.32 Météo. 12.35 Carnet rose. 12.50 Le zappeur. 13.00 Troc en stock. 13.15 Va voir écouter là-bas si... 13.30 Juke-box. 14.00 Infos FJ. 14.05 Juke-box. 15.00 Infos FJ. 15.05 Juke-box. 16.00 Infos FJ. 16.05 Radioactive. 17.00 Infos FJ. 17.05 Radioactive. 18.00 Jura soir. 18.17 Météo. 18.22 Carnet de deuil. 18.30 Rappel des titres. 18.32 Café des arts. 19.30 Les ensoirées. 0.00 Trafic de nuit.

Musique classique: à la découverte de compositions peu connues d'origine ibérique

Etonnant répertoire espagnol

Origine exceptée, les musiques que voici présentent des caractères fort divers, par l'époque, le genre ou le style. Plusieurs éditeurs savent piquer notre curiosité. Permettons-leur de poursuivre sur leur lancée.

On ne présente plus Jordi Savall, cet irremplaçable propagateur d'un lointain passé. Suivons-le une fois encore en compagnie de ses magnifiques interprètes.

Bien que peu connu, M. Flecha l'Ancien (env. 1481-1553) passe pour le créateur de l'*Ensalada* classique, ce genre qui, nous dit-on, fait alterner «des séquences écrites en style madrigalesque et d'autres purement homophones incluant généralement des citations de romances et de chants bien connus de l'époque». On remarquera combien celle qui ouvre le programme doit à *La bataille de Marignan* de Janequin. Lui sont associés *El Fuego* et la très brève mais admirable *Bomba*. Deux pièces instrumentales de F. Correa de Arauxo et S. Aguilera de Heredia servent d'intermèdes.

Parmi les solistes, M. Figueras, soprano. Ensemble Hespèrion XX. Chœur Studium Musicae Valencia. Astrée-Auvidis E 7742. 1987. Technique: fort bonne.

J. Savall a déjà exploité plus d'un ancien chansonnier qu'il adapte aux forces dont il dispose. Celui de Medinaceli, 1535-1595, plus tardif que ceux de la Colombine et de Palacio, et constitué de pages moins sobres, comprend un bouquet d'œuvres de P. et F. Guerrero, Cebrian, Morata, Cabezon et Mudara, sans compter divers anonymes. Ensemble Hespèrion XX. Astrée-Auvidis E 8764. 1991/92. Textes traduits. Technique: fort bonne.

Réduit à quelques instrumentistes, Hespèrion XX nous propose encore un récent enregistrement intitulé *Folias et Canarios*, soit des danses abondamment pratiquées au XVIIe et XVIIIe siècles. Le titre est en réalité restrictif. Improvisation et ornementation jouent ici un rôle important. On appréciera le jeu nuancé et délicat des viols de gambe, tantôt remplacées ou renforcées par la harpe, la guitare baroque ou le théorbe.

Astrée-Auvidis E 8516. 1993. Technique: fort bonne.

UN SÉVILLAN MÉCONNU

Jamais à court d'idées, la marque suisse Claves s'est intéressée à J. Turina (1882-1949). On reprochera peut-être à ce musicien des liens trop étroits avec les maîtres français et Albéniz, mais sa fine sensibilité et la sûreté de son métier ne peuvent que séduire. Les volumes III et IV sont réservés à la musique de chambre.

Le premier nommé associe tout d'abord deux œuvres pour quatuor à cordes: l'op. 4, qui retient encore l'enseignement de Franck tout en se tournant vers l'Espagne, et la *Sérénade*, très largement postérieure, l'une des pièces les plus fortes de son auteur. Dignes du même intérêt que la *Sérénade*, les *Muses de l'Andalousie* constituent un cycle pour un soprano, un piano et des cordes intervenant dans des formations souvent différentes.

Interprètes: le Quatuor Sine Nomine, M. Bayo, soprano et R. Requejo, piano. C'est tout dire! Claves 50-9320. 1992/93. Technique: bonne.

L'autre volume débute par le *Quatuor avec piano*, op. 67, dont on relèvera la concision du style et l'enracinement andalou. A sa suite, l'ample et solide *Quintette avec piano*, op. 1 se place bien entendu sous l'influence de Franck. On mesurera le chemin parcouru à l'écoute de *Scène andalouse*, op. 7, pour alto solo, quatuor à cordes et piano. Exécutions très soignées



Joaquín Turina, un ami de Manuel de Falla.

Né à Séville en 1882, il fut un maître de l'entre-deux-guerres.

(sp)

du Menuhin Festival Piano Quartet, entouré de Chr. Busch, violon, P. Coletti et A. B. Dutschler, altos. Claves 50-9403. 1993. Technique: bonne.

UNE COMÉDIE LYRIQUE

Que nous dit encore *Dona Francisquita*, cette zarzuela d'A. Vives créée en 1923 avec un immense

succès? Le genre, il est vrai, est peu répandu hors de son terroir, en dépit de son caractère devenu populaire après d'aristocratiques débuts. Les amateurs de drames poignants n'y trouveront certes pas leur compte. En revanche, ceux qui apprécient le ton léger manié avec brio prendront plaisir à ces trois actes inspirés d'une comédie de Lope de Vega, où tout

rentre dans l'ordre après moult péripéties.

On n'aura que des éloges pour les deux protagonistes, M. Bayo, soprano et A. Kraus, ténor, les autres rôles, les chœurs et l'Orchestre symphonique de Ténérife, placés sous la direction d'A. Ros-Marba. Valois-Auvidis V 4710. 1993. Livret traduit. Technique: bonne. J.-C. B.

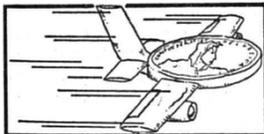
LIVRE

Information, quelle éthique?

Dérèglements des médias, informations coup de poing répondant plus aux besoins commerciaux qu'à l'intérêt public, les exemples sont nombreux qui soulèvent la question de l'éthique de l'information, malgré les règles déontologiques sensées être respectées par le journalisme, à savoir la mission publique de la presse, la liberté de l'information, la recherche de la vérité et le respect des personnes. Journaliste et professeur, Daniel Cornu ouvre le débat sur le problème épineux de l'information produite de consommation et propose des pistes de réflexion sur une nouvelle fonction critique de celle-ci. (sg)

«Journalisme et vérité», Daniel Cornu, Editions Labor et Fides/Genève, 1994.

Hit parade des tarifs aériens



Départs de Genève:
Bangkok (1240.-) avec Turkish Airlines
Bombay (1400.-) avec Egyptair
Christchurch (2490.-) avec Singapore Airlines
Delhi (1440.-) avec KLM
Hong Kong (1500.-) avec SAS
Manille (1600.-) avec Air France
Melbourne (2000.-) avec Olympic Airways
Osaka (1500.-) avec SAS
Papeete (2250.-) avec Air France
Shanghai (2329.-) avec Lufthansa

Ces prix sont extraits de la bourse professionnelle de tarifs What's New-Galileo et publiés avec son autorisation. Ils concernent des trajets aller et retour et peuvent occasionner des escales ou des changements d'avions. Vous pourrez obtenir tous les renseignements utiles (horaires, validités, itinéraires, restrictions dans le temps, conditions d'application, etc.) en vous adressant à votre agence de voyages habituelle.

ATTENTION: ces tarifs sont valables au moment de leur publication. Ils sont à tout moment susceptibles de modifications.

Simple, sûre, peu coûteuse et bonne pour la santé

La contraception du futur

Les statistiques montrent que les grossesses non désirées mettent en danger la santé de la mère et de l'enfant. La contraception pourrait donc être considérée comme un droit de l'homme. Dans le futur, elle devrait être sûre, simple et en plus bonne pour la santé. Le vaccin est attendu pour l'an 2020.

La contraception peut sauver des vies. Selon une estimation du «World Fertility Survey» américain, 5,6 millions d'enfants et 200.000 mères ne seraient pas morts en 1984, s'ils avaient pu disposer du planning familial.

Dans les pays en développement, les nouveau-nés de mères adolescentes présentent un risque de mortalité dans le premier mois supérieur de presque 25% à celui des enfants de mères d'âge normal. Les grossesses successives augmentent également le taux de mortalité infantile.

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) estime que 125.000 à 170.000 mères meurent chaque année des suites d'un avortement, qui n'a pas été réalisé dans les normes. Les avortements légaux sont encore fréquents, voire en augmentation: une Britannique sur trois subit une interruption de grossesse une fois dans sa vie.

ET DEMAIN?

Les méthodes de planning familial sont plus demandées que jamais, mais à quoi ressemblera la contraception de demain? Elle devra répondre à de nombreuses exigences: simple, sûre, bon marché, elle devra en outre of-

frir des possibilités adaptées à chaque individu, femme ou homme.

Le dosage des hormones doit être précis: la libido ne doit pas en pâtir. Autre point: la contraception devrait, si possible, protéger des maladies sexuellement transmissibles (MST) comme le sida, l'herpès et l'hépatite. Enfin, une grossesse désirée devrait être possible à tout moment, ce qui implique que la méthode choisie ne doit pas être définitive, comme par exemple la ligature du canal déférent chez l'homme ou des trompes chez la femme.

Jusqu'ici, l'homme jouait un rôle accessoire dans ce domaine: le préservatif et la ligature étaient les seuls moyens de contraception masculins. Cela devrait changer, si l'on en croit Geoff Waltes, de l'OMS à Genève: «La facilité avec laquelle nous recrutons des hommes pour des études cliniques laisse supposer que la nouvelle génération est beaucoup plus disposée à prendre des responsabilités qu'on ne le suppose généralement».

DOUBLE ÉTUDE

Le Dr Waites s'est livré à deux études portant sur plusieurs centaines d'hommes. Il leur a administré de la testostérone, une hormone sexuelle masculine fabriquée normalement pas les testicules. Cet apport artificiel a eu pour effet d'induire en erreur la centrale de régulation hormonale du cerveau, l'hypothalamus, et la glande y relative, l'hypophyse. Ces deux organes ne produisaient plus d'hormones stimulant les testicules à

faire deux choses: produire de la testostérone endogène et faire mûrir les spermatozoïdes en nombre suffisant.

La testostérone artificielle réduit donc à tel point la production de spermatozoïdes qu'elle agit comme un contraceptif sûr. Inconvénients: elle doit être administrée sous forme d'injection hebdomadaire, ce que certains hommes ont jugé trop douloureux et elle provoque des effets secondaires comme l'acné ou une agressivité en hausse.

Une autre méthode, applicable aux hommes comme aux femmes, part du même principe. Les effets des hormones régulatrices de l'hypothalamus sont bloqués et tout le système chimico-hormonal sexuel s'effondre. Oaires et testicules sont mis en veilleuse et ne produisent ni ovules, ni spermatozoïdes, ni hormones sexuelles. Ces dernières doivent donc être remplacées artificiellement, au dosage le plus faible possible, oestrogènes et gestagènes chez la femme, testostérone chez l'homme.

VACCIN CONTRACEPTIF

Pour certains scientifiques, un dosage réduit de ces hormones aurait en outre l'avantage d'éviter l'apparition de certaines tumeurs liées au système hormonal, ainsi que de maladies cardiovasculaires ou des os. Sur le plan statistique du moins. Enfin, le vaccin contraceptif n'est plus du domaine de l'utopie: les recherches progressent et les scientifiques l'annoncent pour l'an 2020.

(sim/ats)

MOTS CROISÉS

No 447

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

Horizontalement: 1. Il n'attend que le moment de prendre la place d'un autre... 2. La première chose impossible et imposée! - On ne devrait pas l'ignorer. 3. Séduisant - Pages d'atlas. 5. On le dit jusqu'à satiété. 6. Mal vêtue ou pas du tout! - Slip minimum. 7. Possessif - Passés sous silence. 8. Branle-bas de combat - Ronde planétaire. 9. Réfutation - On envie trop souvent celui d'un autre. 10. Les églises portent leurs noms.

Solution No 446

Horizontalement: 1. Gemmologie. 2. Aboutement. 3. Zou-lous - Da. 4. Ou - Ecr - Gel. 5. Ulm - Or. 6. Ie - Forcing. 7. Lma - Na - Lei. 8. Léda - Lilas. 9. Inerte - Ont. 10. Stressante.

Verticalement: 1. Gazouillis. 2. Eboulement. 3. Mou - Ader. 4. Mule - Are. 5. Otocyon - Ts. 6. Leur - Râles. 7. OMS - Oc. 8. GE - Grillon. 9. Inde - Néant. 10. Etalagiste. ROC 64

Trente-sept ans après le premier «bip bip» de Spoutnik, le 4 octobre 1957

Les satellites vieillissent trop vite...

D'ici dix ans, il faudra remplacer ou compléter les 200 satellites commerciaux actuellement en service. Ce marché gigantesque est convoité par Américains, Russes, Japonais, Européens. Les satellites actuels vieillissent si vite qu'il faut les changer tous les sept ans. Mais grâce à leur nouvelle technologie, les futurs engins pourront rester dorénavant dix-huit ans suspendus à 36.000 km au-dessus de nos têtes. Pour mieux nous servir.



Eutelsat

Ce réseau de satellites européens arrose aussi la Russie.

(photos Astropresse-Globalnews)

DEMAIN:
les soins dentaires

LE NATEL PAR SATELLITE

Les progrès vont si vite que les PTT, ainsi que d'autres fabricants privés, comme Motorola, proposent déjà sur le marché des Natels par satellites. Il s'agit de sortes de valises noires d'une dizaine de kilos avec un couvercle faisant office d'antenne. Utilisées principalement là où les moyens de télécommunications sont rares, en Afrique ou en Inde, ces valises sont pratiques pour les aventuriers. Elles coûtent environ 24.000 francs chez les privés, mais «la mallette Inmarsat B des PTT revient à 15.000 francs et la tendance est à la baisse», estime Pius Breu.

Un vaste marché de plusieurs milliards de dollars se dessine. Un consortium de quelques constructeurs de Natel envisage, avec le projet iridium, de fabriquer et de couvrir la planète de satellites sophistiqués pouvant intercepter directement le message d'un Natel. Le système fonctionne déjà grâce au réseau Inmarsat qui permet aux passagers de vols de ligne de donner des «coups de fil» en avion, directement sur le satellite, sans passer par la cabine de pilotage.

Les Télécom PTT aux Bahamas

Les Télécom PTT veulent sortir des sentiers battus en s'expatriant. A Loèche, comme dans le reste du monde, ils veulent innover en matière. Aux Bahamas, par exemple, les PTT viennent de financer la mise en service d'une nouvelle station de réception de satellites qui permettra d'expédier à travers le monde, via les satellites, des liaisons téléphoniques, des télécopies, des visioconférences. But de l'opération? Réduire de 36 à 42% la liaison traditionnelle dite analogique grâce au réseau numérique.

Eutelsat jusqu'en Sibérie

En Russie, plusieurs sociétés utilisent déjà les satellites Eutelsat pour des communications d'entreprise et de téléphonie. De nouveaux débouchés devraient se concrétiser pour la distribution de chaînes de télévision et de stations de radio destinées à la réception directe, ainsi que pour les échanges de programmes. Le 4 juillet dernier a marqué l'arrivée du quarante et unième pays membre d'Eutelsat, la Russie! Cette adhésion donne aux pays de l'Est les moyens de participer à l'utilisation et au développement du système à satellites régional de l'Europe. (rke)

Par Roland KELLER
Astropresse-Globalnews

Le 4 octobre 1957, il y a donc tout juste trente-sept ans, le premier satellite artificiel, lancé par les Soviétiques, pesait à peine une dizaine de kilos. Cette sorte de carcasse métallique, une sphère d'à peine cinquante centimètres de diamètre, ne pouvait émettre qu'un simple «bip bip» jusque vers le centre de réception terrestre. Aujourd'hui, environ 200 satellites commerciaux gravitent sur orbite. Ces derniers pèsent en moyenne une tonne et demie et sont capables de relayer, suspendus pour la plupart à 36.000 km d'altitude, plus de 250.000 «coups de fil» simultanément entre divers endroits de la planète.

UNE VIVE CONCURRENCE

Mais d'ici dix ans, il faudra remplacer tout ce réseau d'appareils sophistiqués, car leur durée de vie n'est que de sept ans environ. Les nouveaux satellites ne vont pas forcément grossir en volume ou en poids, mais seront beaucoup plus performants dans leur capacité de transmission. Le satellite Intelsat 402, récemment mis en service au-dessus de l'Equateur terrestre, peut déjà débiter un demi-million de conversations téléphoniques à la fois. Les constructeurs veulent faire durer ces engins plus longtemps pour réduire le tarif des usagers.

Le domaine des télécommunications est donc le secteur le plus important et le plus convoité des marchands de satellites. Ceux-ci

sont nombreux. Américains, Russes, Japonais et Chinois se disputent un marché de 40 milliards de dollars.

Les sociétés qui exploitent les satellites comme Intelsat (téléphone, télécom), Inmarsat (maritime) ou Eutelsat (télécom Europe) sont donc très exigeantes sur les conditions de lancement. Elles veulent que leurs engins soient placés au bon endroit au-dessus de l'Equateur. C'est le cas, seulement à 95% environ, en raison des ratés de décollages des fusées qui les transportent. Pour se prémunir des échecs, elles concluent des assurances «casco satellite» dont la prime revient à environ 20% du prix de l'engin à placer sur orbite.

Peu importe qui les injecte là-haut, pourvu que les satellites soient à leur place et en bon état. Les lancements constituent donc le véritable enjeu commercial. En fait, c'est le moment le plus risqué du décollage qui est ainsi vendu par les «marchands d'orbite».

La force des Européens est de disposer aujourd'hui de la société commerciale Arianespace, un organisme bien structuré de livraison des satellites «à bon port». Créée le 26 mars 1980, il s'agit de la première entreprise privée de transport spatial dans le monde, dont font partie 36 principaux industriels. L'efficacité et la souplesse d'une telle organisation se traduisent par un gain de temps et d'argent important pour les clients.

Dans les autres pays, comme aux USA par exemple, il n'y a aucune structure commerciale globale. Ce sont les sociétés General Dynamics, McDonnell Douglas, la NASA et Great Wall qui, séparément, gèrent l'exploitation du lancement des satellites de leurs clients. General Dynamics a récemment vendu à Martin Marietta ses lanceurs Atlas. Tandis que McDonnell Douglas continue ses tirs avec ses Delta.

20 MILLIONS DE DOLLARS PAR SATELLITE

Pour placer un engin sur orbite, cela coûte en moyenne 20 millions de dollars avec Ariane. Chacune des sociétés essaie de brader le prix de lancement en fonction du carnet de commandes. Celui d'Arianespace est déjà bien rempli: il représente soixante pour cent du marché mondial de satellites. Mais les conditions techniques de lancement influencent considérablement les parts de marché. Arianespace a gagné sa crédibilité depuis le premier vol d'Ariane en 1975, grâce à son site proche de l'Equateur. Kourou, en Guyane française, permet en effet d'envoyer dans l'espace des engins qui suivent une route pas trop compliquée. Les Américains, en Floride, doivent parfois donner à leur fusée une position qui leur coûte plus de kérosène pour arriver au même endroit. Les Russes tirent leurs engins dans le désert

du Kazakhstan, Japonais et Chinois dans l'hémisphère sud.

LES RUSSES LANCENT AMÉRICAIN

Russes et Chinois parviennent malgré tout à casser les prix des décollages de 20% à 40% par rapport aux Européens. A l'Est, les promoteurs préfèrent perdre sur les coûts de fonctionnement et gagner en crédibilité en grignotant la clientèle par des accords politico-commerciaux. Il vaut mieux tirer dans l'espace des satellites à bas prix et éviter les échecs.

La nouvelle entreprise russe Lockheed Khrounitchev Energia international (LKEI) se défend bien face à Arianespace. Elle vient par exemple d'enregistrer une commande de neuf lancements de Proton de la part d'un constructeur américain Space Systems/Loral, ainsi que celle de l'opérateur luxembourgeois de satellites de télédiffusion Astra, dont une série d'entre eux arrose déjà nos postes TV d'images directement venues de l'espace. La fusée Proton est donc considérée comme un redoutable concurrent d'Ariane.

La Chine est aussi un concurrent sérieux d'Ariane, avec son impressionnante panoplie de fusées Long Marche.

ARIANE 5, CONCURRENTE REDOUTABLE

Arianespace n'a cependant rien à

craindre dans l'immédiat. Malgré quelques échecs, elle affiche un grand optimisme pour la mise en service de sa plus grosse fusée Ariane 5, dont le lancement est toujours programmé le 3 octobre 1995. Ce lanceur pourra injecter sur orbite deux fois plus de poids soit l'équivalent de deux gros satellites de deux tonnes simultanément.

Le nouveau lanceur, plus costé, permettra ainsi de baisser le coût de lancement des satellites. Les sociétés Intelsat-Eutelsat ne vont donc pas manquer l'occasion de remplacer ainsi leurs «vieux» engins téléphoniques, actuellement en orbite, par des appareils plus évolués.

LES PETITS SATELLITES

Plus petits, plus vite construits plus vite lancés, c'est aussi la nouvelle devise du marché pour la construction des satellites. La NASA vient de passer un contrat de 108 millions de dollars à la société TRW pour la construction de deux mini-satellites d'observation de la terre de deux cents kilos à peine. Et pour les mettre sur orbite, il est possible d'utiliser depuis deux ans le lanceur Pégase. Il s'agit d'une fusée fixée sous un bombardier transformé qui, à 15.000 m d'altitude, enclenche ses moteurs pour atteindre l'orbite. Une technique de lancement qui coûte 70% moins cher que le traditionnel décollage qui arrache la fusée de terre. R. Ke.

...et les antennes deviennent trop grandes

Les satellites d'aujourd'hui sont tellement puissants que le diamètre des antennes terrestres pourrait diminuer de moitié. Mais ces paraboles blanches peuvent aussi expédier, à grand débit dans le ciel, des images TV de qualité et des ondes radio de haute fidélité. Pas question donc de voir ces antennes rétrécir ou disparaître. Surtout pas celles de Loèche.

Il y a vingt ans, lorsque la station de Loèche fut construite, des centaines de satellites de télécommunications tournoyaient déjà sur orbite. Leur système d'écoute d'appels téléphoniques était très fiable, mais il leur manquait encore beaucoup de force pour réceptionner des milliers d'appels téléphoniques simultanément et pour les diffuser à travers de vastes étendues géographiques. Ainsi fallait-il construire d'immenses antennes paraboliques du genre de celles de Loèche pour assurer des liaisons sans parasites et de qualité.

C'était l'époque où l'on pouvait téléphoner au bout du monde en ayant encore l'impression que l'interlocuteur venait d'une autre planète: l'oreille collée au téléphone, on entendait un si charmant bruit de fond, qu'on se serait cru au bord de la mer...

Aujourd'hui, ce paysage des télécommunications a bien changé. La station de Loèche peut relayer 250.000 «coups de fil» en même temps à travers l'espace, jusque vers des satellites suspendus à 36.000 km au-dessus de nos têtes. Et avec une qualité telle qu'on a l'impression d'entendre un interlocuteur d'outre-Atlantique comme s'il était aux Planchettes.

LES ANTENNES TIENNENT AVEC DES VENTS À 120 KM/H

A Loèche, la première antenne de 29,6 m de diamètre et de 750 m² de surface, mise en service en janvier 1974, ne suffisait plus à transmettre le flot grandissant

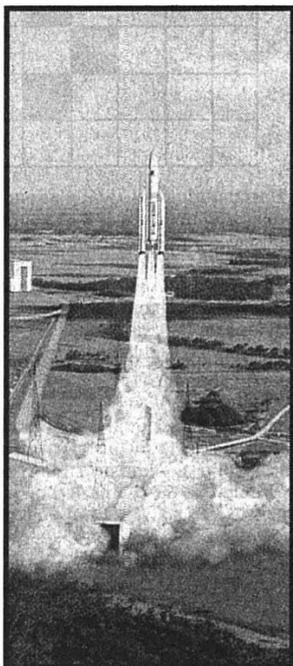
des conversations téléphoniques à travers le monde. Il a fallu en construire une deuxième, plus grande encore, en février 1980. Avec ses 32 m de diamètre, cette seconde parabole pouvait, et peut encore, supporter des contraintes dues aux vents soufflant jusqu'à 120 km/h. Une troisième antenne identique fut érigée en février 1984. Puis, la nouvelle génération de récepteurs a permis de carrément diminuer de plus de 40% la surface, pour passer en mai 1986 à une parabole d'à peine 18 m de diamètre.

LE GRAND DÉBIT

Aujourd'hui, les satellites sont donc tellement puissants que les antennes terrestres sont devenues trop grandes. Selon Pius Breu, chef de la division radiocom des PTT, «le diamètre des antennes de Loèche pourrait être réduit de moitié. Car les stations terriennes deviennent de plus en plus compactes et avan-

taillées, pour une plus grande puissance d'émission». Alors on peut se poser la question: un jour, les antennes de Loèche ou d'ailleurs, ne vont-elles pas disparaître pour être totalement remplacées par des Natels perfectionnés?

Selon l'avis de plusieurs spécialistes présents au récent forum d'Orbit 94 à Bâle, il est évident que la miniaturisation des moyens de transmissions par satellite a ses limites. Jean-Louis Galeazzi, Account Manager d'Alcatel Genève précise «qu'il est peu probable de s'acheminer en Suisse vers des sortes de Natels capables d'envoyer des messages directement sur le satellite, sans transiter via les grosses antennes. Notre pays est si bien équipé, réseau PTT oblige, que les liaisons transiteront toujours par des stations relais identiques à celles du Natel C ou D, puis vers les centres comme Loèche avant d'atteindre l'engin spatial». R. Ke.



Ariane 5

La nouvelle fusée européenne, dont le décollage est prévu le 3 octobre 95.